



3200 GT





Manuel de conduite et entretien

3200 GT

Avertissement

Nous vous conseillons de noter et de conserver soigneusement en lieu sûr (mais non pas dans la voiture) les codes indiqués sur les plaquettes qui vous ont été remises avec les clés et la télécommande pour l'obtention éventuelle de doubles.

Lubrifiants

Maserati a choisi
et le conseille à ses clients.



Les illustrations et les descriptions figurant dans la présente notice sont fournies à titre indicatif.

Le constructeur se réserve par conséquent le droit de réaliser à tout moment et sans préavis toutes les modifications qu'il jugerait utiles pour améliorer la performance de ses voitures ou à toute exigence de fabrication ou commerciale.



Données à ne pas oublier

Propriétaire

Adresse

N. de plaque minéralogique

Matricule voiture

Matricule moteur

Matricule peinture

Numéro pour pièces de rechange

Pour vous faciliter la lecture, nous avons introduit trois signaux fondamentaux utilisés pour mettre en évidence les parties de la notice auxquelles prêter une attention particulière. Chaque signal présente un symbole graphique et une couleur spécifiques permettant de faire ressortir et de faciliter la reconnaissance des arguments dans les différentes parties du manuel.



Sécurité des personnes

Attention. L'inobservation ou l'observation partielle de ces instructions comporte un risque de danger grave pour la sécurité des personnes.



Sauvegarde de l'environnement

Indique les comportements corrects auxquels se conformer pour éviter que l'utilisation de la voiture nuise à l'environnement.



Intégrité de la voiture

Attention. L'inobservation ou l'observation partielle de ces prescriptions risque d'endommager gravement votre voiture et parfois invalider votre droit à la garantie.



Sommaire

Données pour l'identification de la voiture	1
Connaître la voiture	3
Utilisation de la voiture et conseils pratiques	87
En cas d'urgence	111
Entretien de la voiture	141
Caractéristiques techniques	165
Index alphabétique	179
Télécommande à radiofréquence: homologations Ministérielles	185

Données pour l'identification

Marquage du châssis

Le numéro d'identification de la voiture est poinçonné sur la planche de la voiture, devant le siège avant droit. Pour lire le numéro soulever le tapis et ouvrir le volet A.



Marquage du moteur

Le numéro d'identification B est poinçonné sur le bloc-cylindres et il comprend le type et le numéro de série. Le type du moteur est également indiqué sur la plaquette de récapitulation située sur la traverse avant de la voiture.

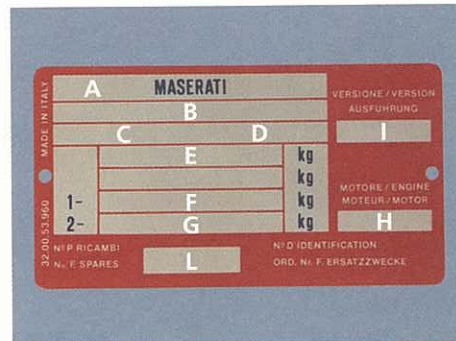


Plaquette de récapitulation des données d'identification

La plaquette est appliquée dans le coffre moteur, sur la traverse avant et elle contient les données suivantes:

- A - Nom du constructeur
- B - Numéro d'homologation
- C - Code d'identification du constructeur (ZAM) et du type du véhicule de base
- D - Numéro progressif du châssis
- E - Masse limite admise
- F - Masse limite admise sur le premier essieu (avant)
- G - Masse limite admise sur le second essieu (arrière)

- H - Type moteur
- I - Code version véhicule
- L - Numéro pour pièces de rechange.



Plaquette d'identification de la peinture de la carrosserie

La plaquette est appliquée sur le capot moteur.





Connaître la voiture

Système MASERATI CODE	4
Alarme électronique	7
Sièges avant	11
Sièges arrière	15
Réglage du volant	16
Rétroviseurs	16
Planche de bord et commandes	18
Tableau de bord	20
Instruments et témoins	21
Commandes sur le tableau de bord	27
Commutateur de démarrage	28
Commandes feux extérieurs et indicateurs de direction	29
Commande de lave pare-brise/essuie-glace	30
Commandes	31
Accessoires et services	37
Climatisation	42
Portes	52
Phares	55
Capot moteur	56
Ceintures de sécurité	57
Coussin de sécurité (airbag)	62
ABS	66
Équipement autoradio	68
Autoradio avec reproducteur de cassettes	70
Autoradio avec navigateur GPS et reproducteur CD	74
Autoradio avec lecteur mono-CD et fonction "TMC"	78
Set valises spécifique	81
Interrupteur inertiel d'arrêt du carburant	82
Interrupteur coupe-batterie	83
Extincteur	85

Le système Maserati CODE

Pour accroître la protection contre les tentatives de vol, la voiture est équipée d'un système électronique de verrouillage du moteur (Maserati CODE) qui s'active automatiquement lorsque l'on enlève la clé de contact.

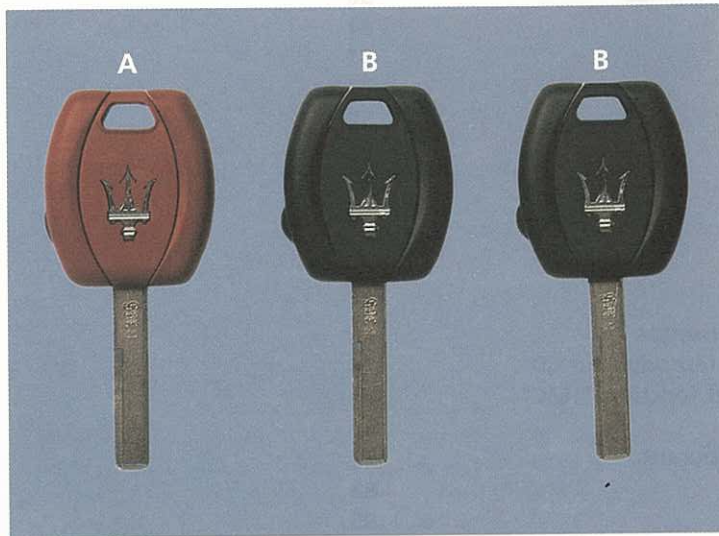
Les clés sont dotées d'un dispositif électronique qui transmet un signal en code à la centrale du Maserati CODE, qui uniquement s'il est reconnu, permettra au moteur de démarrer.

Les clés

Les clés suivantes sont remises avec la voiture:

- une clé **A** et deux clés **B**.

4



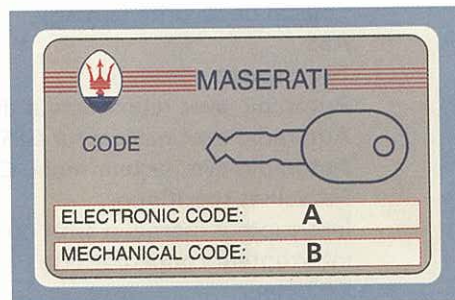
La clé **A** à anneau bordeaux est la clé "master".

Elle est remise sans double et elle est indispensable au **Service après-vente Maserati** pour mémoriser les codes des autres clés en cas de perte ou de détérioration, ou dans le cas où des doubles soient nécessaires.

Il est donc conseillé de la garder en lieu sûr (mais non pas dans la voiture) pour être utilisée uniquement en cas exceptionnels.



La perte de la clé de couleur bordeaux (master) empêche toutes opérations successives de réparation sur le système Maserati CODE et sur les centrales du contrôle du moteur.





La clé **B** (remise avec son double) est celle qui est normalement utilisée, elle sert à:

- mettre le contact
- l'ouverture/fermeture des portes (verrouillage centralisé)
- la boîte à gants
- la mise en/hors service du coussin de sécurité (airbag) passager
- l'ouverture/fermeture du hayon.

Une CODE CARD est remise en même temps que les clés et sur laquelle sont reportées les indications suivantes:

- le code électronique **A** à utiliser en cas de "démarrage d'urgence"
- le code mécanique **B** des clés à communiquer au **Service après-vente Maserati** pour obtenir un double des clés.

Il faut toujours garder en lieu sûr les numéros de code de la CODE CARD et la clé bordeaux (master).

Il est vivement conseillé à l'utilisateur d'avoir toujours sur soi le code électronique indiqué sur la CODE CARD au cas où il devrait faire un démarrage d'urgence.



En cas de changement de propriétaire de la voiture, il faut que le nouveau propriétaire entre en possession de la clé à anneau bordeaux (en plus des autres clés) et de la CODE CARD.

Fonctionnement

Chaque fois que l'on retire la clé de contact de la position **STOP**, le système de protection active le verrouillage du moteur.

Lors du démarrage du moteur, en tournant la clé en position **MAR**:

- 1) Si le système de protection est reconnu, le voyant **CODE**  sur le tableau de bord s'éteint dans un laps, d'une seconde tandis que le voyant **EOBD**  une fois terminée la diagnostique de la centrale IE/AE s'éteint après environ 4 secondes; donc ces conditions le système de protection a reconnu le code de la clé et désactive le verrouillage du moteur. En tournant la clé en position **AVV**, le moteur démarre.
- 2) Si le voyant **CODE**  reste allumé et le voyant **EOBD** , après les quatre secondes de diagnostic des centrales IE/AE, s'éteint et se rallume instantanément, dans ce cas le code n'a pas été reconnu. Dans ce cas il est conseillé de remettre la clé sur **STOP** et à nouveau sur **MAR**: si le verrouillage persiste, essayer avec les autres clés remisés avec la voiture. En cas de nouvel échec, procéder au démarrage d'urgence (voir au chapitre "En cas d'urgence") et contacter le **Service après-vente Maserati**.

En cours de route, avec la clé de contact sur **MAR**:

- 1) si le voyant **CODE**  s'allume, cela veut dire que le système est entrain d'effectuer un autodiagnostic. Au premier arrêt, il sera possible de procéder au test du système: couper le moteur en tournant la clé de contact sur **STOP**, puis la tourner de nouveau sur **MAR**: le voyant **CODE**  s'allume et il doit s'éteindre après une seconde environ. Si le voyant reste allumé, il faut répéter la procédure décrite ci-dessus en laissant la clé sur **STOP** pendant plus de 30 secondes. Si cette situation persiste contacter le **Service après-vente Maserati**.
- 2) Si le voyant **CODE**  clignote cela veut dire que la voiture n'est pas protégée par le dispositif de verrouillage du moteur. Contactez immédiatement le **Service après-vente Maserati** pour qu'il effectue la mémorisation de toutes les clés.

AVERTISSEMENT Des chocs violents risquent d'endommager les composants électroniques contenus dans la clé.

AVERTISSEMENT Chaque clé fournie possède son propre code électronique différent de tous les autres qui doit être mémorisé par la centrale du système.

Double des clés

En cas de demande de clés supplémentaires, se rappeler que la mémorisation (jusqu'à un maximum de 7 clés) doit être effectuée sur toutes les clés, y compris sur celles que l'on possède déjà. Contactez directement le **Service après-vente Maserati** en vous munissant de la clé à anneau bordeaux, de toutes les clés en votre possession, la CODE CARD du système MASERATI CODE, la CODE CARD de l'alarme électronique, une pièce d'identité et les documents d'identification de propriété de la voiture. Les codes des clés non présentés pendant la nouvelle procédure de mémorisation sont effacés de la mémoire: cela, pour garantir que les clés éventuellement perdues ne soient plus à même de mettre le moteur en marche.

Démarrage d'urgence

Si le MASERATI CODE ne réussi pas à désactiver le verrouillage du moteur, le voyant **CODE**  reste allumé fixement, tandis que le voyant **EOBD**  s'éteint après quatre secondes pour se rallumer immédiatement, et le moteur ne démarre pas. Dans ce cas, pour démarrer le moteur, il faut avoir recours au démarrage d'urgence.

Il est par conséquent conseillé de lire attentivement toute la procédure avant de l'effectuer.

Si une erreur est commise, reporter la clé en position **STOP** et répéter l'opération du point 1.

1) Lire le code électronique à 5 chiffres reporté sur la CODE CARD.

2) Tourner la clé de contact sur la position **MAR**: à ce stade les voyants **CODE**  et **EOBD**  restent allumés.

3) Appuyer à fond et maintenir la pression sur la pédale de l'accélérateur. Après 8 secondes environ, le voyant **EOBD**  s'éteint; puis relâcher la pédale de l'accélérateur et commencer à compter le nombre de clignotements du voyant **EOBD** .

4) Attendre le nombre de clignotements égal au premier chiffre de la CODE CARD, puis appuyer à fond et maintenir la pression sur la pédale de l'accélérateur jusqu'à ce que le voyant **EOBD**  s'éteigne après être resté allumé pendant environ 4 secondes, enfin relâcher la pédale de l'accélérateur.

5) Le voyant **EOBD**  recommence à clignoter; après un nombre de clignotements égal au deuxième chiffre du code de la CODE CARD, appuyer et maintenir la pression sur la pédale de l'accélérateur.

6) Procéder de la même façon pour les autres chiffres composant le numéro de code de la CODE CARD.

7) Après le dernier chiffre, maintenir la pression sur la pédale de l'accélérateur. Le voyant **EOBD**  s'allume pendant 4 secondes et puis s'éteint; à ce stade vous pouvez relâcher la pédale de l'accélérateur.

8) Un clignotement rapide du voyant **EOBD**  (pendant 4 secondes) confirme que l'opération s'est conclue correctement.

9) Procéder au démarrage du moteur en tournant la clé de la position **MAR** à la position **AVV**.

Si au contraire le voyant **EOBD**  reste encore allumé, tourner la clé en position **STOP** et répéter la procédure à partir du point 1.

AVERTISSEMENT: Après un démarrage d'urgence il est conseillé de contacter le **Service après-vente Maserati** étant donné que la procédure d'urgence doit être effectuée à chaque démarrage.

Alarme électronique (sur demande)

Le système d'alarme électronique exerce les fonctions suivantes:

- gestion à distance du verrouillage/déverrouillage électronique des portes
- surveillance périphérique, en cas d'ouverture de portes et de coffres
- surveillance volumétrique, en cas d'intrusions dans l'habitacle
- surveillance du déplacement du véhicule.

AVERTISSEMENT La fonction de bloc moteur est garantie par le système Maserati CODE qui s'active automatiquement en extrayant la clé de contact du commutateur.

Fonctionnement

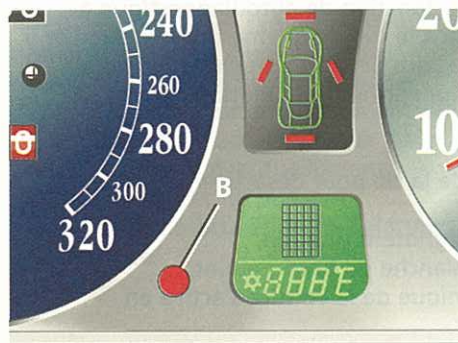
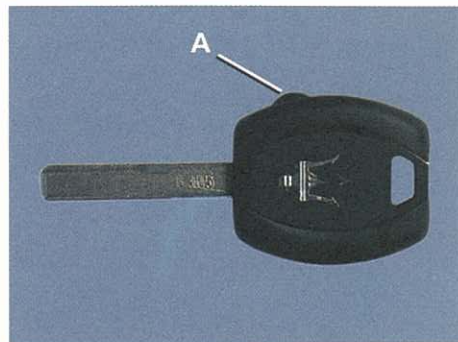
Appuyer sur le bouton **A** de la clé pour activer le système d'alarme:

- les feux de direction clignotent 2 fois;
- la diode rouge **B** sur la planche de bord clignote;
- la verrouillage centralisé de la voiture s'active en bloquant les portes.

AVERTISSEMENT Si le bouton de la clé a été appuyé plus de 16 fois hors de son propre rayon d'action, il faut l'appuyer 2 fois consécutives pour pouvoir commander le système d'alarme.

Après environ 25 secondes le système s'active et l'alarme s'activera en cas de:

- porte ouverte
- coffre ouvert
- capot du moteur ouvert
- intrusion à travers une vitre
- absence d'alimentation
- sirène débranchée
- déplacement de la voiture.



Si, quand on insère l'alarme, les feux de direction clignotent 8 fois cela signifie qu'une des portes ou des coffres est ouverte ou non fermée correctement et par conséquent le véhicule n'est pas protégé par la surveillance périmétrale. Dans ce cas, vérifier la fermeture correcte de portes et coffres et fermer la porte ou le coffre éventuellement ouverts même sans désactiver le système d'alarme: un clignotement des feux de direction indique que la porte ou le coffre sont maintenant correctement fermés et protégés par la surveillance périmétrale.

8 **AVERTISSEMENT** Si lors de l'insertion de l'alarme, avec portes et coffres correctement fermés, les feux de direction clignotent 8 fois, cela signifie que la fonction de autodiagnostic a détecté une anomalie dans le fonctionnement du système et il est par conséquent nécessaire de vous adresser au **Service après-vente Maserati** pour vérifier l'installation.

Débranchement

Appuyer sur le bouton de la clé pour désactiver le système d'alarme:

- les feux de direction clignotent une fois;
- la diode rouge sur la planche de bord s'éteint;
- le verrouillage électronique de la voiture s'active en débloquant les portes.

Le système antivol est désinséré et il est par conséquent possible d'entrer dans la voiture et de démarrer le moteur.

Exclusion ultrasons

Si vous désirez laisser des enfants ou un animal dans la voiture et activer le système d'alarme, vous pouvez le faire en coupant le contrôle volumétrique de l'habitacle.

Maintenir la pression sur le bouton de la clé pendant 3 secondes au cours de la phase d'insertion pour activer le système d'alarme sans protection volumétrique:

- les feux de direction clignotent plusieurs fois en mode différencié;
- la diode rouge sur la planche de bord reste allumée fixement pendant environ 25 secondes.

Après 25 secondes environ le système est activé mais l'alarme ne s'activera pas si en cas de mouvements à l'intérieur de l'habitacle.

Mémoires d'alarme

Si après la désactivation du système d'alarme, la diode rouge sur la planche de bord clignote, cela veut dire qu'en votre absence une tentative de vol a eu lieu.

1 extinction toutes les 6 secondes = alarme ultrasons

2 extinctions toutes les 6 secondes = alarme portes

4 extinctions toutes les 6 secondes = alarme coffre/hayon

16 extinctions toutes les 6 secondes = alarme autoalimentation.

En tournant la clé de contact la mémoire est remise à zéro.



Rolling Code

Chaque fois que la radiocommande est utilisée, le code change (72 millions de milliards de combinaisons sont possibles).

La plaquette avec le code ("Rolling Code") doit être conservée avec soin et pour plus de sécurité, conservez le code en lieu sûr. En cas de demande de clés avec radiocommande supplémentaires, contactez le **Service après-vente Maserati**, en communiquant le code complet (Rolling Code).

Homologation ministérielle

Le système alarme électronique a été homologué dans tous les pays dans lesquels est en vigueur la législation en matière de fréquence radio.

Les numéros d'homologation différents selon les marchés et pour certaines nations même le document d'homologation est différent, sont indiqués aux dernières pages de cette notice, après l'index alphabétique.

Pour les marchés où le marquage de l'émetteur et/ou récepteur est exigé, le numéro d'homologation a été indiqué sur le composant.

Demande de radiocommandes supplémentaires

Pour l'achat de nouvelles clés avec radiocommandes, contacter exclusivement le **Service après-vente Maserati** et vous munir de:

- la clé à anneau de couleur bordeaux (master)
- toutes les autres clés avec radiocommande en votre possession
- la CODE CARD du système MASERATI CODE
- la CODE CARD de l'alarme électronique
- un document personnel d'identité
- les documents attestant la propriété de la voiture.



AVERTISSEMENT Les radiocommandes non présentées au moment de la nouvelle procédure de mémorisation des codes, seront automatiquement désactivées afin d'empêcher que les radiocommandes éventuellement perdues ou volées ne puissent permettre la désactivation de l'alarme électronique.

Remplacement des piles de la radiocommande

Si en actionnant la radiocommande, l'alarme électronique ne fonctionne pas, remplacer les piles de la radiocommande après avoir vérifié avec une autre radiocommande le fonctionnement du système d'alarme électronique.

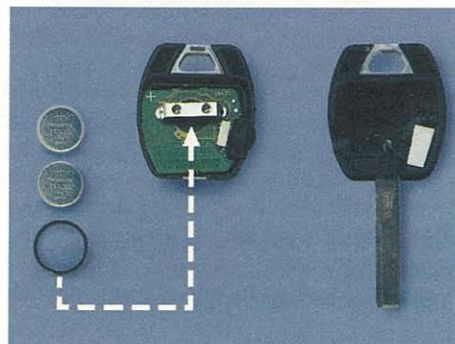
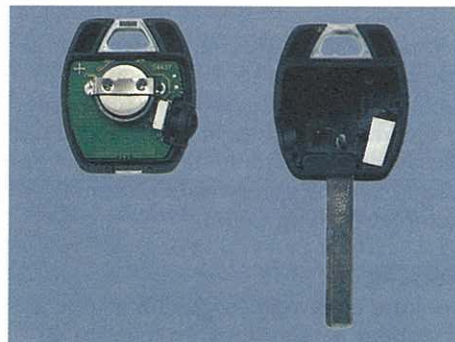
Pour procéder au remplacement des piles de la radiocommande:

- séparer les deux coquilles de la clé
- enlever l'anneau avec les deux piles
- introduire dans l'anneau les piles neuves (type CR1220 3V)
- enfiler l'anneau avec les piles
- refermer les coquilles de la clé.

10



Quand vous séparez ou unissez les coquilles de la clé, veuillez à utiliser des outils non coupants et prêter une grande attention afin de ne pas endommager la radiocommande.



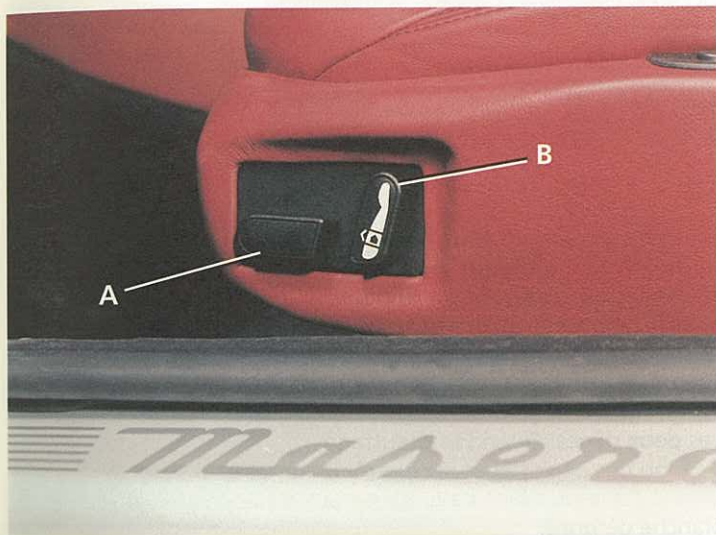
Sièges avant



Le conducteur ne doit jamais régler le siège pendant la marche au risque de perdre le contrôle de la voiture.

Le réglage des sièges est possible uniquement à l'aide de la clé de démarrage en position **MAR**.

Quand la porte est fermée il est toutefois possible d'actionner le siège pendant environ 15 secondes après avoir tourné la clé de démarrage en position **STOP** et ensuite pendant 15 secondes supplémentaires à partir du dernier actionnement.



Réglage en longueur

Pousser en avant ou en arrière la commande **A** située sur le flanc extérieur du siège.

AVERTISSEMENT Sur les voitures équipées d'un extincteur (fourni sur demande), la course en avant du siège passager est limitée pour éviter des interférences avec ce même extincteur.

Réglage en hauteur

Saisir la commande **A** en son milieu et la pousser vers le bas ou vers le haut.

Réglage de l'inclinaison du siège (basculement)

– Partie avant du siège:

pousser vers le haut ou vers le bas l'extrémité avant de la commande **A**.

– Partie arrière du siège:

pousser vers le haut ou vers le bas l'extrémité arrière de la commande **A**.

Réglage de l'inclinaison du dossier

Pousser vers l'avant ou vers l'arrière le levier **B** pour placer le dossier respectivement en position verticale ou pour l'incliner.

Réglage lombaire

Pousser vers le haut ou vers le bas le levier **B** jusqu'à trouver la position la plus confortable.

Basculement du dossier

Pour rabattre le dossier des sièges avant, soulever le levier C et déplacer le dossier en avant.

Pour faciliter l'accès aux sièges arrière ou la sortie de la voiture, les sièges avant sont dotés de commande électrique (qui intervient uniquement quand la porte est ouverte) qui les déplace automatiquement en avant quand le dossier se rabat et les remet en position quand le dossier est redressé.

- 12 **AVERTISSEMENT** Pour arrêter le siège pendant l'avancement ou le recul automatique, actionner la commande A (voir la page 11). Si pendant le recul automatique il rencontre un obstacle (à l'exception du siège avec mémorisation des positions), le siège s'arrête pour avancer ensuite légèrement.



Quand on rabat ou on redresse le dossier, le siège ne doit pas être occupé.

La montée et la descente des passagers des sièges postérieurs doit s'effectuer uniquement quand le siège avant n'est pas en mouvement.

Faites très attention à ce que les passagers des sièges arrière (en particulier les enfants) ne touchent le siège et les coulisses relatives quand il est en mouvement.

Chauffage sièges (sur demande)

Le chauffage de chaque siège est mis en service en appuyant sur le bouton relatif D pendant quelques secondes. Le chauffage des sièges est indépendant: il peut être inséré indépendamment du chauffage du siège droit ou gauche ou des deux sièges. Quand le chauffage d'un ou des deux sièges est inséré, le voyant correspondant s'allume sur la planche de bord.



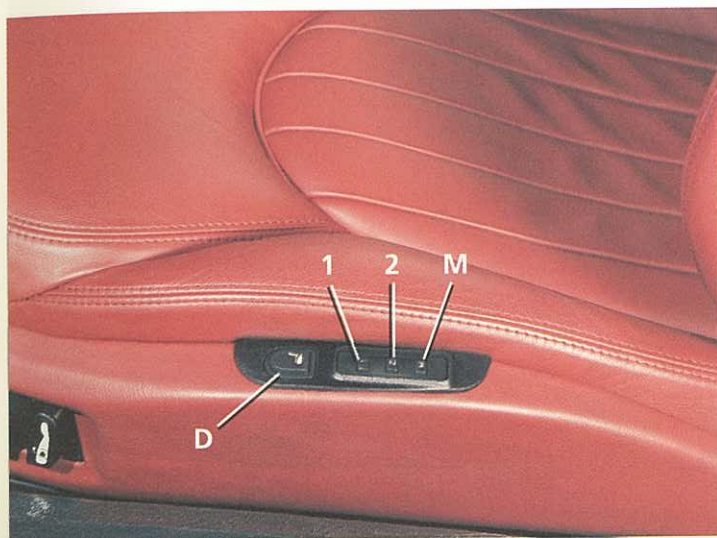
Sièges

AVERTISSEMENT Désinsérer le chauffage des sièges quand il n'est pas nécessaire pour éviter l'absorption de courant inutile.

Mémorisation des positions du siège (sur demande)

Le dispositif permet de mémoriser et de rappeler deux positions différentes du siège.

La mémorisation des positions du siège n'est possible qu'avec la clé de contact en position **MAR**.
Régler la position du siège avec les commande décrites ci-avant.



Appuyer ensuite simultanément sur le bouton "**M**" et un des boutons "**1**" ou "**2**" correspondant chacun à une position qui peut être mémorisée, jusqu'au double signal acoustique de confirmation.

La mémorisation des positions du siège n'inclut pas le réglage lombaire.

La mémorisation d'une nouvelle position du siège efface la précédente, mémorisée avec le même bouton.

Pour rappeler, quand une porte est ouverte, une des positions mémorisées appuyer sur le bouton relatif "**1**" ou "**2**" pendant 3 secondes environ.

13

Pour rappeler la position mémorisée avec la porte fermée, presser le bouton correspondant jusqu'à ce que vous perceviez le signal acoustique qui indique l'arrêt du siège.

AVERTISSEMENT Pour arrêter le siège, appuyer sur un des boutons "**M**", "**1**" ou "**2**" ou bien une des commandes pour le réglage **A** ou **B** (voir la page 11).

AVERTISSEMENT Le mauvais fonctionnement de la centrale de contrôle du siège est signalé par 5 signaux acoustiques, émis en succession quand on tourne la clé de démarrage en position **STOP**: contacter dans ce cas le **Service après-vente Maserati** pour procéder à l'élimination de la cause de l'anomalie.

Appuie-tête

Les appuie-tête avant sont réglables manuellement en inclinaison.

Vide-poches de sièges

Les sièges avant sont dotés d'un vide-poches porte-documents dans la partie arrière du dossier.

Accoudoir/Boîte à gants

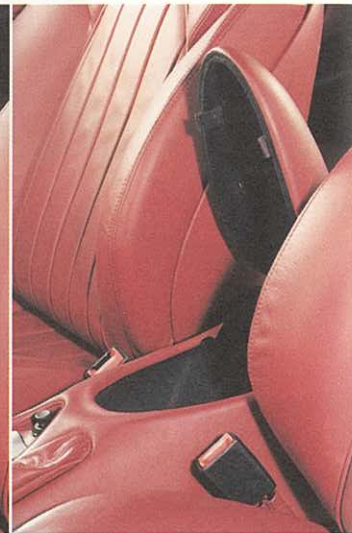
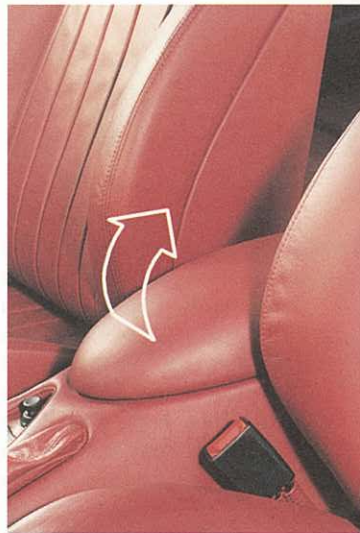
L'accoudoir des sièges avant est situé dans la partie postérieure de la console centrale.

Pour accéder au logement de la boîte à gants, soulever l'accoudoir.



Ne pas déposer
d'objets lourds
ou pointus dans
les vide-poches
des sièges.

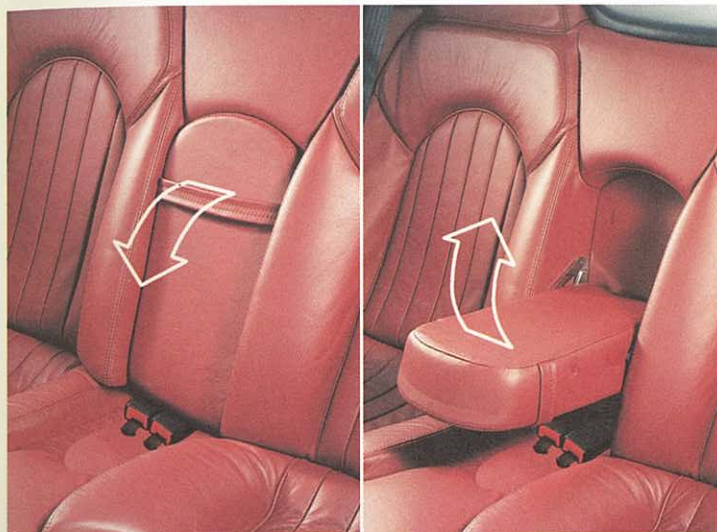
14



Sièges arrière

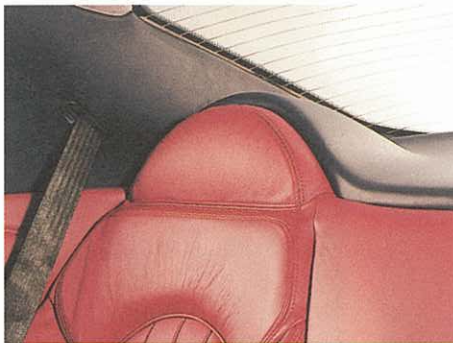
Accoudoir

L'accoudoir arrière est mobile et peut rentrer dans le dossier à l'aide d'un mouvement rotatif.



Appuie-tête

Les appuie-tête arrière sont fixes et intégrés dans le dossier du siège.



Réglage du volant

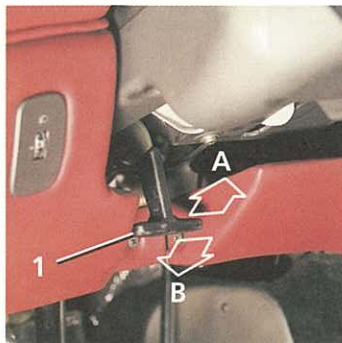
Le volant est réglable en hauteur et en profondeur.

- Déplacer le levier **1** en position **A**.
- Procéder au réglage du volant.
- Ramener le levier **1** en position **B** pour verrouiller le volant.



Ne pas effectuer le réglage lorsque la voiture est en mouvement.

16

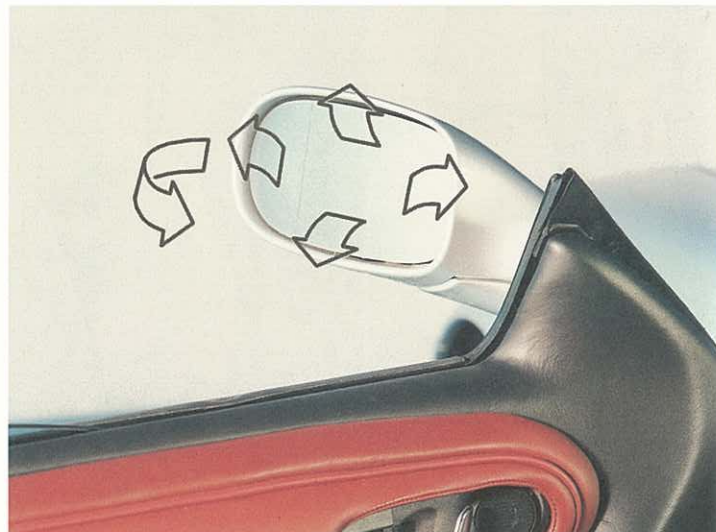


Rétroviseurs

Rétroviseurs extérieurs

Ils sont orientables électriquement (avec clé de démarrage en position **MAR**) et dotés de résistance contre l'embuage.

- Sélection du rétroviseur (droit ou gauche): déplacer le sélecteur **A** en fonction du rétroviseur que l'on désire régler. Ramener par conséquent le sélecteur dans la position centrale pour éviter de modifier involontairement l'orientation rétroviseur.
- Orientation: la commande **B** permet de régler chaque rétroviseur avec quatre mouvements (haut - bas - droite - gauche).
- Rabattement rétroviseurs: en actionnant le bouton **C** les deux rétroviseurs se rabattent pour faciliter le stationnement dans des espaces limités. En appuyant à nouveau sur le bouton, les rétroviseurs retournent en position normale.



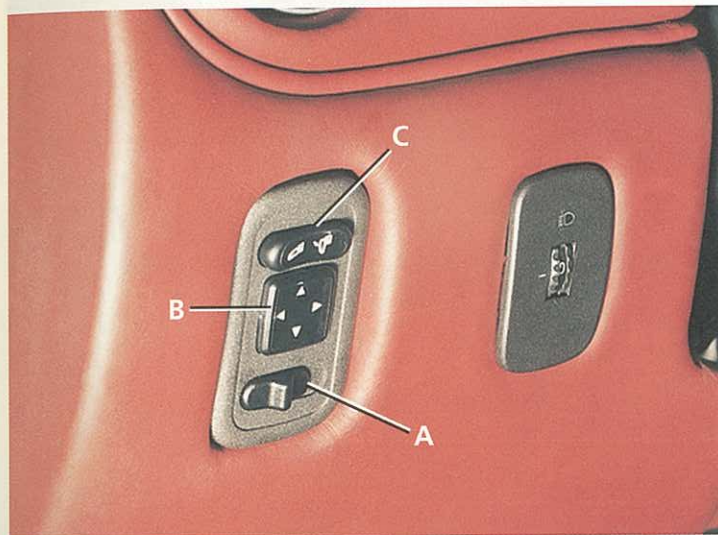
Les rétroviseurs basculent dans les deux sens en cas de choc.



Ne pas rabattre manuellement les rétroviseurs pour éviter d'endommager le mécanisme d'actionnement électrique.

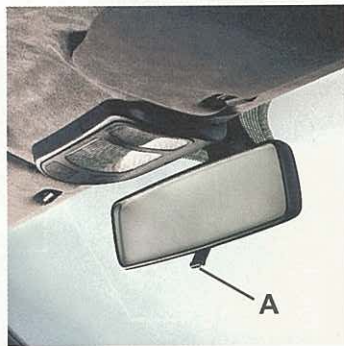


Pendant la marche, les rétroviseurs doivent toujours être en position ouverte.



Rétroviseur intérieur

Il est orientable avec position anti-éblouissement. Intervenir sur le levier **A** placé sous le rétroviseur pour obtenir la position désirée (normale jour - anti-éblouissement nuit). Il est muni d'un dispositif de sécurité de décrochage qui intervient en cas de collision.



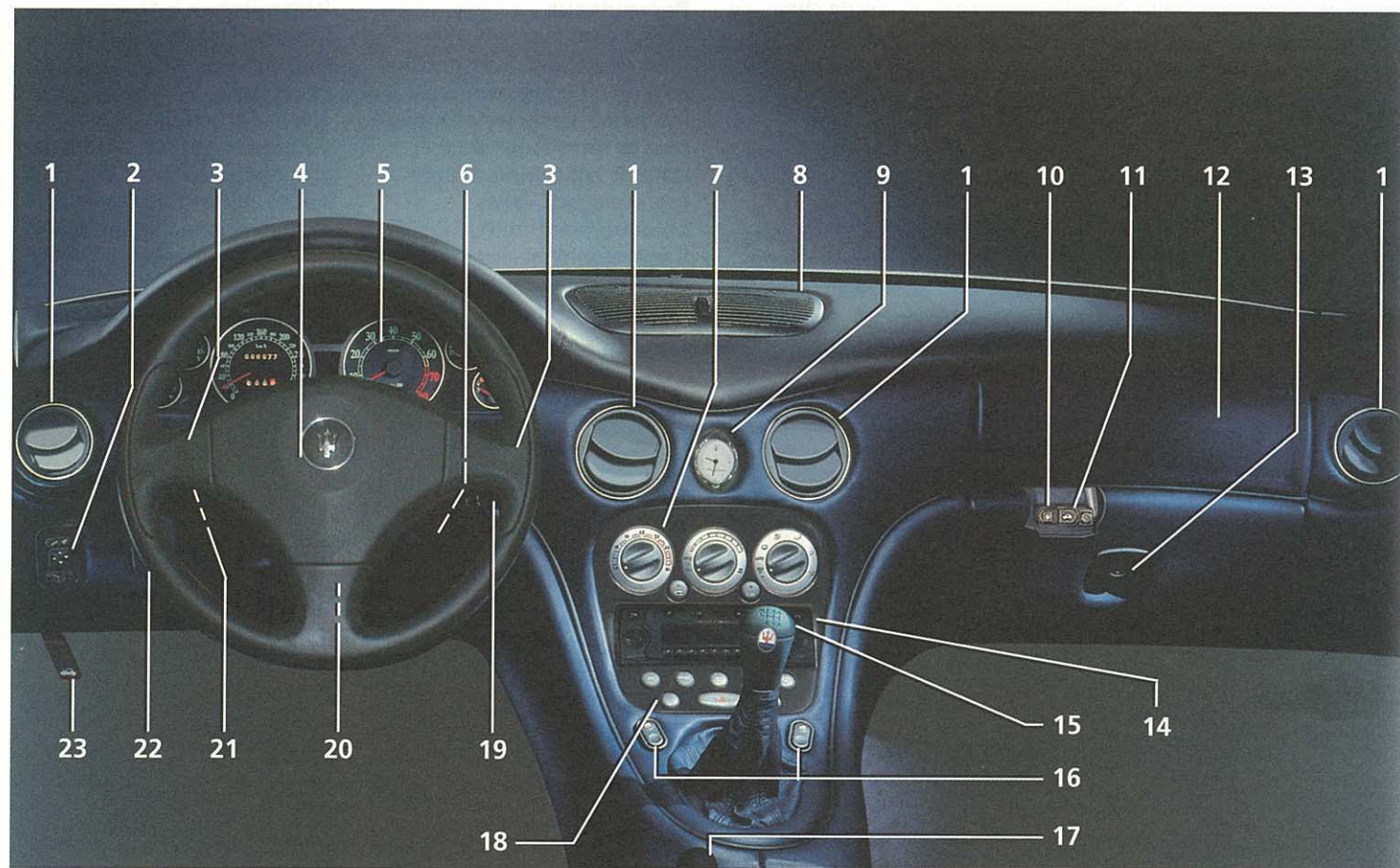
Rétroviseur interne électrochromique (sur demande)

Le rétroviseur électrochromique gère automatiquement la fonction anti-éblouissement, en s'obscurcissant au fur et à mesure que la lumière qui s'y reflète, augmente. Cette fonction est automatiquement désactivée en marche arrière, pour permettre la visibilité maximum d'éventuels obstacles.



Planche de bord et commandes

18

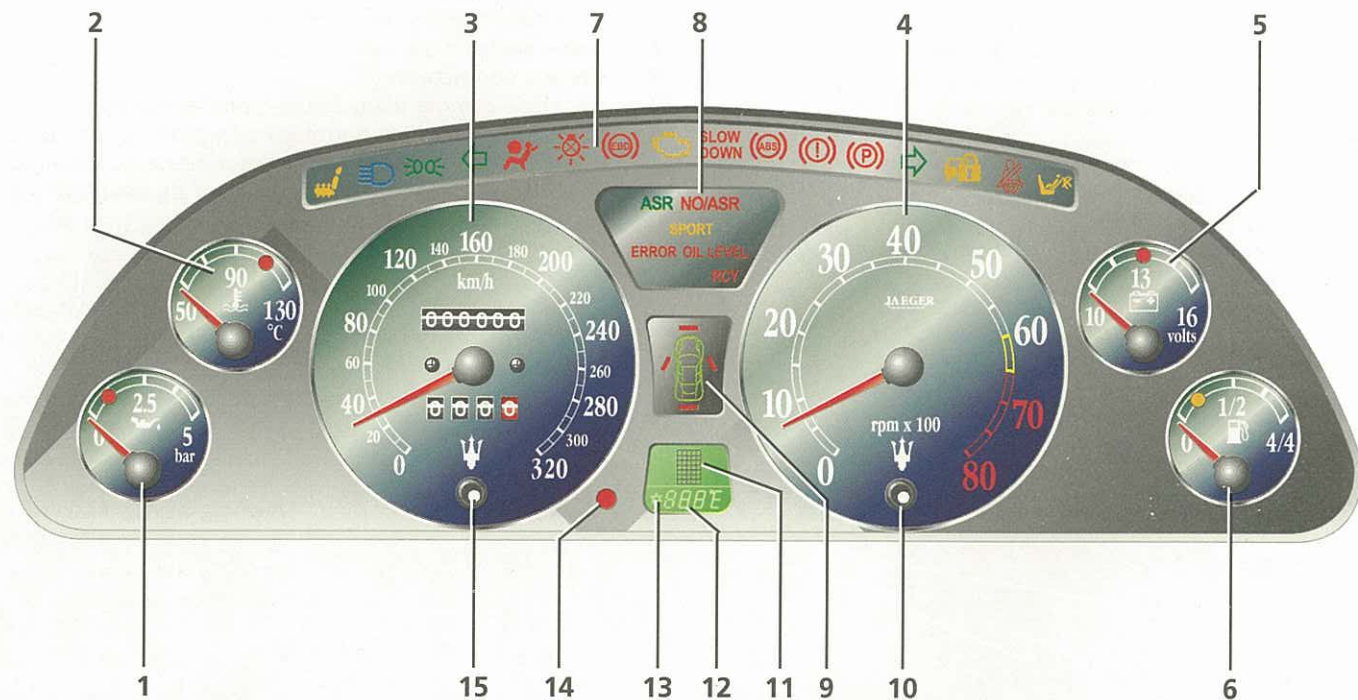




- 1 Bouches de climatisation
- 2 Commande réglage des rétroviseurs extérieurs
- 3 Commande avertisseur sonore
- 4 Coussin de sécurité (airbag) côté conducteur
- 5 Tableau de bord
- 6 Commutateur d'allumage/blocage direction
- 7 Commande climatiseur
- 8 Bouche supérieur climatiseur
- 9 Montre
- 10 Commande ouverture volet carburant
(dans la boîte à gants)
- 11 Commande ouverture hayon
(dans la boîte à gants)

- 12 Coussin de sécurité (airbag) côté passager
- 13 Boîte à gants
- 14 Autoradio
- 15 Levier commande boîte de changement de vitesses
- 16 Commande lève-vitres électriques
- 17 Levier de frein à main
- 18 Groupe contacteurs
- 19 Levier de commande d'essuie-glace/lave-glace
- 20 Levier de réglage en hauteur et en profondeur du volant
- 21 Commande de feux extérieurs et indicateurs de direction
- 22 Commande de réglage de la hauteur du faisceau lumineux des feux de croisement
- 23 Levier d'ouverture coffre moteur

Tableau de bord





- 1 Manomètre de pression d'huile et témoin de pression insuffisante
- 2 Thermomètre de liquide de refroidissement et témoin de température excessive
- 3 Tachymètre et compteur kilométrique total et journalier
- 4 Compte-tours
- 5 Voltmètre et témoin générateur
- 6 Jauge de carburant et témoin de réserve
- 7 Groupe témoins
- 8 Écran multifonctions
- 9 Écran portes et coffres moteur/hayon ouverts
- 10 Rhéostat de réglage de l'éclairage du tableau de bord
- 11 Indicateur de la position du levier de vitesses (boîte de changement de vitesses automatique et électronique)
- 12 Thermomètre de température extérieure
- 13 Témoin de température extérieure: Il s'allume quand la température est égale ou inférieure à +2 °C (danger de chaussée verglacée)
- 14 Led système d'alarme
- 15 Bouton de remise à zéro du compteur kilométrique journalier



1

1 – Manomètre de pression d'huile

Il indique la pression de l'huile du moteur. Lorsque le fonctionnement est normal, l'aiguille se trouve en position centrale (2,5 ÷ 5 bar). Si l'aiguille se déplace vers 0 et, en même temps, le témoin s'éclaire, arrêtez la voiture et procédez aux vérifications nécessaires. Le témoin s'allume aussi lorsqu'on tourne sur **MAR** la clé de contact, mais il doit d'éteindre au démarrage du moteur. Un retard éventuel d'extinction est admis uniquement lorsque le moteur tourne au ralenti. Si le moteur a subi de fortes contraintes, le témoin pourrait clignoter lorsqu'il tourne au ralenti, mais il doit de toute façon s'éteindre en cas d'accélération légère.

21



2

2 – Thermomètre de liquide de refroidissement

Il indique la température du liquide de refroidissement. Si l'aiguille atteint des températures élevées, avec éclairage simultané du témoin, arrêter immédiatement la voiture et faire contrôler dans un Service après-vente Maserati.



4

4 – Compte-tours

Il indique le régime de rotation du moteur. Une conduite correcte permet d'exploiter pleinement le moteur, sans qu'il ne s'emballe inutilement.

AVERTISSEMENT Ne pas dépasser le régime suivant (même en descente): 6.500 tours/min.

Si vous dépassez ce régime, la centrale d'injection coupe l'alimentation.



5

5 – Voltmètre

Il indique la tension de la batterie et par conséquent, le fonctionnement correct du circuit de charge. Lorsque la batterie est en bon état le moteur est coupé et la clé de contact est sur **MAR**, il se place entre 10V et 13V. Lorsque le moteur est en marche l'aiguille se déplace sur des valeurs supérieures à 13V.

Le témoin de charge insuffisante, situé à l'intérieur du voltmètre, signale des anomalies du système de charge. Lorsqu'on tourne la clé de contact sur **MAR**, le témoin s'allume mais il doit s'éteindre dès que le moteur démarre. Tout retard éventuel d'extinction lorsque le moteur tourne au ralenti n'est pas l'indice d'une anomalie.



6

6 – Jauge de carburant

Si le témoin situé à l'intérieur de l'instrument s'éclaire, c'est l'indice qu'il reste 15 ÷ 17 litres de carburant dans le réservoir.



8

8 – Ecran multifonctions

ASR - Il s'allume pendant l'intervention du système ASR.

NO/ASR - Il indique la désactivation ou l'avarie du système ASR.

SPORT - Il indique que le réglage sur conduite sportive des suspensions électroniques est inséré.

ERROR - Il indique une avarie dans le système des suspensions électroniques.

ERROR OIL - Pression de l'huile moteur insuffisante.

OIL LEVEL - Niveau de huile moteur insuffisant.

Uniquement pour la version munie de boîte de vitesses automatique électronique

OIL - Il indique une température excessive de l'huile de la boîte de vitesses automatique.

PWR - Il indique que le programme de conduite sportive est inséré (à l'exception de la version avec suspensions électroniques).

RCY - Il indique une avarie du contrôle électronique de la boîte de vitesses électronique.

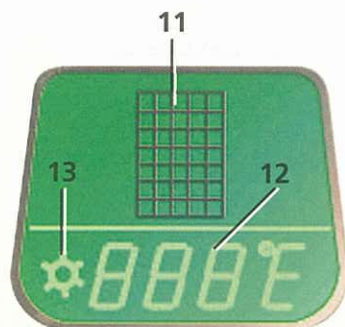


9

9 – Ecran portes et capots moteur/hayons ouverts

Il signale les portes et les coffres ouverts ou mal fermés.





11 – Indicateur sélection de vitesse (boîte de vitesses automatique électronique)

Il indique la position du levier de changement de vitesse automatique électronique.

12 – Thermomètre température extérieure

Il indique la température extérieure en °C ou °F en fonction du marché où il est prévu.

AVERTISSEMENT L'apparition de la lettre "E" pendant quelques secondes (au démarrage et avant que n'apparaisse la température externe), indique un mauvais fonctionnement du climatiseur. Contacter dès que possible le **Service après-vente Maserati** pour procéder à l'élimination de la cause de l'anomalie.

13 – Témoin température extérieure

Il s'allume lorsque la température extérieure est égale ou inférieure à +2 °C pour signaler le danger de chaussée verglacée.

7 – Groupe de témoins



Chauffage des sièges

Il indique que le chauffage d'un ou des deux sièges avant est inséré.



Feux de route

Le témoin s'allume lorsque qu'on allume les feux de route.



Feux de position/croisement

Le témoin s'allume quand l'on allume les feux de position, les feux de croisement ou bien les feux de stationnement.



Feux de direction

Le témoin s'allume lorsque l'on allume les feux de direction ou lorsque les feux de détresse sont insérés.

**Avarie coussin de sécurité (airbag)/prétensionneurs**

Il signale que le système de coussin de sécurité (airbag) et/ou prétensionneurs ne fonctionne pas.



En tournant la clé en position **MAR** le témoin s'allume mais il doit s'éteindre environ 4 secondes après. Si au démarrage ce témoin reste allumé ou ne s'allume pas ou bien s'il s'allume pendant la marche, arrêter immédiatement la voiture et contacter le Service après-vente Maserati.

**Témoin avarie feux**

Il s'allume lorsqu'une anomalie se vérifie dans le système des feux de position, plaque, arrêt, projecteurs ou antibrouillard arrière.

**Témoin avarie correcteur électronique de freinage (EBD)**

Il s'allume quand le système EBD ne fonctionne pas. Dans ce cas de violents freinages peuvent causer le blocage prématuré des roues postérieures, avec une éventuelle embardée de la voiture. Il est donc conseillé de contacter immédiatement le Service après-vente Maserati en conduisant avec une extrême précaution.

**Avarie du système de contrôle du moteur (EOBD)**

En conditions normales, en tournant la clé de démarrage en position **MAR**, le témoin doit s'allumer mais il doit s'éteindre quand le moteur a démarré. L'allumage initial indique le fonctionnement correct du témoin.

Si le témoin reste allumé ou s'allume pendant la marche, ceci indique un mauvais fonctionnement dans le système de alimentation/allumage et contrôle des émissions, qui pourrait provoquer des émissions élevées à l'échappement, une perte possible de prestations, un mauvais confort de conduite et des consommations élevées.

Dans ces conditions on peut continuer la marche en évitant toutefois de demander au moteur de fournir de gros efforts ou des grandes vitesses. L'utilisation prolongée de la voiture avec témoin allumé peut causer des dommages: par conséquent il est recommandé de s'adresser sans délai au Service après-Vente Maserati. Le témoin s'éteint si le mauvais fonctionnement disparaît, mais le système mémorise toutefois l'indication.



Si, en tournant la clé de démarrage en position **MAR**, le témoin  ne s'allume pas ou bien s'il s'allume pendant la marche, il est recommandé de s'adresser sans délai au Service après-Vente Maserati.

**SLOW
DOWN**

Témoin température excessive de catalyseurs

En tournant la clé en position **MAR** le témoin doit s'allumer par autocontrôle, mais il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

En cas de fonctionnement non correct du moteur ayant pour conséquence l'augmentation de la température dans le système d'échappement, le témoin clignotera ou bien restera allumer fixement.



SI LE TEMON CLIGNOTE: la température des catalyseurs est excessivement élevée. Le conducteur doit ralentir immédiatement jusqu'à ce que le témoin s'éteigne, puis continuer la marche à une allure modérée. Contacter dès que possible le Service après-vente Maserati pour procéder à l'élimination de la cause de l'anomalie.



SI, APRES AVOIR RALENTI, LE TEMON CONTINUE A CLIGNOTER OU RESTE ALLUME FIXEMENT: la température des catalyseurs a atteint un niveau dangereux et pourrait endommager les catalyseurs. Le conducteur doit arrêter la voiture et la faire transporter auprès du Service après-vente Maserati à l'aide d'une dépanneuse pour procéder à l'élimination de la cause de l'anomalie.



Maserati décline toute responsabilité pour les éventuels dommages matériels ou corporels, suite à la non-observation des avertissements ci-dessus.



Système antiblocage des roues (ABS) ne fonctionne pas

Lorsque le système ABS ne fonctionne pas. L'installation de freinage normal continue à fonctionner mais il est préférable de contacter le plus vite le **Service après-vente Maserati**.



Usure des plaquettes de freins avant/ Niveau insuffisant du liquide des freins

Le témoin s'allume quand les plaquettes ont atteint leur limite d'usure ou lorsque le niveau du liquide frein descend en dessous du niveau minimum, on pourra vérifier le bon état du témoin en appuyant sur la touche située sur le couvercle du réservoir de liquide de frein dans le coffre moteur.

AVERTISSEMENT Quand on remplace les plaquettes des freins avant, vérifier également l'usure des plaquettes des freins arrière.



Si le témoin s'allume pendant la marche, vérifier immédiatement le niveau du liquide. Si le niveau est inférieur au minimum il pourrait y avoir une perte dans le circuit: dans ce cas contacter le **Service après-vente Maserati** avant de poursuivre votre route.



Frein à main serré

Le témoin clignote lorsqu'on actionne le frein à main.



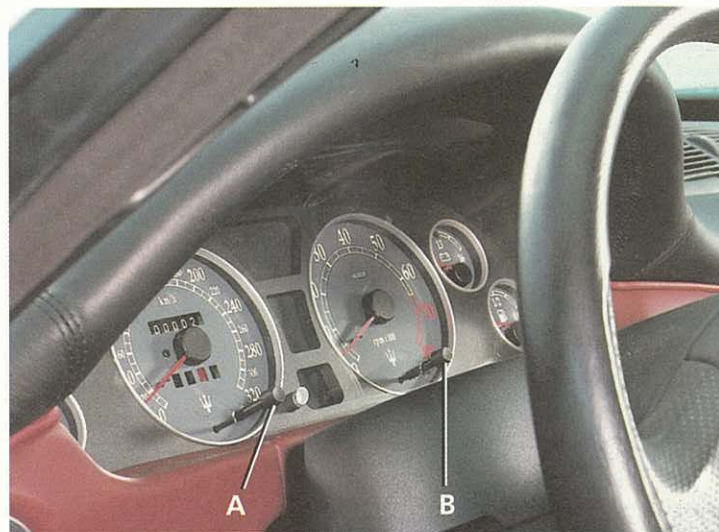
Commandes sur tableau de bord

Dispositif de mise à zéro du compteur kilométrique partiel

Pour remettre à zéro le compteur partiel appuyer sur la touche **A**.

Réglage éclairage tableau de bord

Pour régler l'éclairage du tableau de bord tourner la commande **B**, quand les feux allumés.



27



Maserati CODE

Quand la clé de contact est en position **MAR**, le témoin s'allume en trois conditions:

- Un seul clignotement signale que le système a reconnu le code de la clé. On peut démarrer le moteur.
- Lumière fixe signale que le système ne reconnaît pas la clé. Pour démarrer le moteur, exécuter la procédure de démarrage d'urgence décrite dans le chapitre "En cas d'urgence") après avoir éventuellement tenté de démarrer le moteur avec d'autres clés.
- Lumière clignotante signale que la voiture n'est pas protégée par le dispositif Maserati CODE. On peut quand même démarrer le moteur mais il est préférable de contacter dès que possible le **Service après-vente Maserati** parce que la voiture n'est pas protégée contre les tentatives de vol.



Ceintures de sécurité

Le témoin s'allume lorsque la ceinture de sécurité côté conducteur n'est pas bouclée correctement. Lorsque le témoin est allumé un bruiteur s'active également pendant 8 secondes environ.



Témoin coussin de sécurité (airbag) côté passager désinséré

Le témoin est allumé quand le coussin de sécurité (airbag) côté passager est désinséré.

Commutateur de démarrage

La clé de contact peut tourner sur quatre positions:

STOP - Moteur éteint, verrouillage du moteur et antivol insérés, services coupés sauf ceux qui ne sont pas sous clé (par exemple: verrouilleur de portes, commande ouverture coffre à bagages, etc...). La clé peut être retirée.

ACC - Position pour allume-cigares. La clé ne peut pas être retirée.

MAR - Position de marche. Tous les dispositifs électriques peuvent fonctionner.

AVV - Démarrage du moteur.

28



En cas de manipulation du dispositif de démarrage (une tentative de vol par exemple) faire vérifier le fonctionnement par un Service après-vente Maserati avant de reprendre la route.



Lorsque vous descendez de voiture, n'oubliez pas de toujours retirer la clé de contact, vous éviterez que quelqu'un puisse actionner involontairement les commandes. N'oubliez pas de serrer le frein de secours et, si la voiture est en montée, de passer la première vitesse. Si la voiture est en descente, passer la marche arrière. Si la voiture monte une boîte automatique électronique mettez toujours sur la position P. Ne jamais laisser des enfants seuls dans la voiture.



Commandes feux extérieurs et indicateurs de direction

Les feux extérieurs et les indicateurs de direction s'allument seulement avec la clé de contact en position **MAR**.

Feux extérieurs

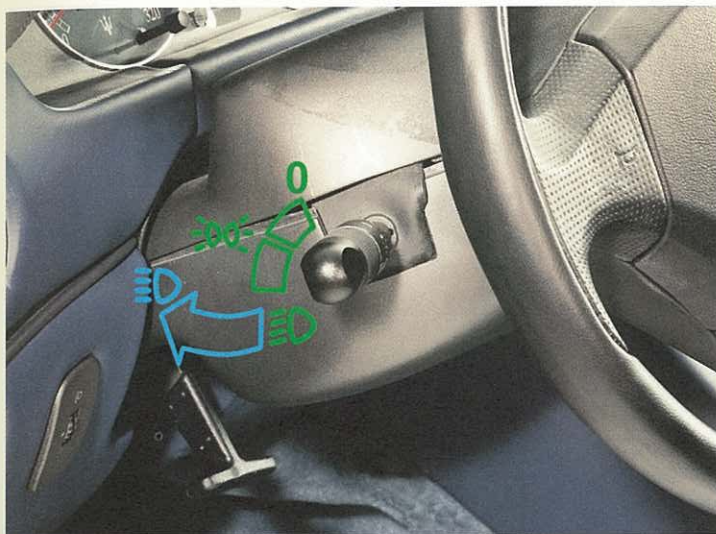
Le levier assume 4 positions stables:

0 – Feux éteints

☼ – Feux de position allumés (rotation du levier jusqu'au premier déclic)

☼ – Feux de croisement allumés (rotation du levier jusqu'au deuxième déclic)

☼ – Feux de route allumés (levier poussé en avant à partir de la position "feux de croisement allumés").



AVERTISSEMENT Pour l'utilisation des feux de route, vous conformer aux prescriptions du code de la route du Pays dans lequel vous vous trouvez.

Clignotement

Le clignotement s'actionne en tirant le levier vers le volant. Le clignotement s'actionne également quand les feux sont éteints si la clé de contact est en position **MAR**.

AVERTISSEMENT Le clignotement s'actionne avec les feux de route. Pour éviter des sanctions, respecter le



code de la route du Pays dans lequel vous vous trouvez.

Indicateurs de direction

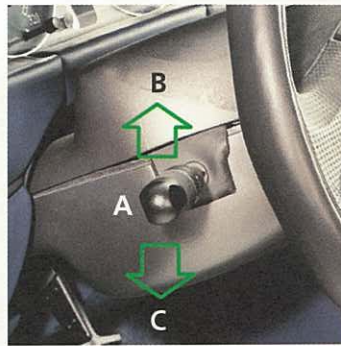
Le levier assume 3 positions:

A - Indicateur de direction éteints

B - Levier en haut: indicateurs côté droit

C - Levier en bas: indicateurs côté gauche.

AVERTISSEMENT Pour signaler un changement de direction momentané, qui demande uniquement une faible rotation du volant, il est possible de déplacer le levier sans attendre le déclic (position instable).



Commande de lave pare-brise/essuie-glace

L'essuie-glace et le lave pare-brise fonctionnent uniquement avec la clé de contact en position **MAR**.

Essuie-glace

Le levier assume 4 positions stables:

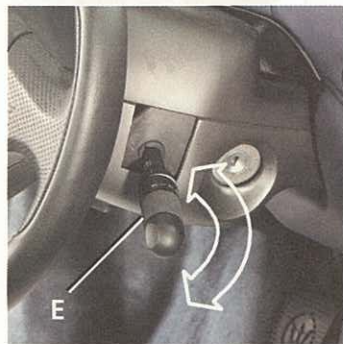
- 0 – Essuie-glace à l'arrêt **A**
- ↔ – Fonctionnement intermittent réglable (levier au premier dé clic) **B**
- I – Fonctionnement continu lent (levier au deuxième dé clic) **C**
- II – Fonctionnement continu rapide (levier au troisième dé clic) **D**.

Réglage intermittence

Pour régler la fréquence du fonctionnement intermittent avec le levier en position **B**, faire tourner l'embout du levier en position **E**. En tournant la bague dans le sens des aiguilles d'une montre, l'intermittence varie en mode continu passant du maximum (intermittence rapide) au minimum (intermittence lente).

Lave pare-brise

En tirant le levier du volant, le lave pare-brise s'actionne (position instable). En actionnant le lave pare-brise, l'essuie-glace s'actionne automatiquement. Le relâchement du levier interrompt le fonctionnement du lave pare-brise tandis que l'essuie-glace effectue encore quelques balayages.



Commandes

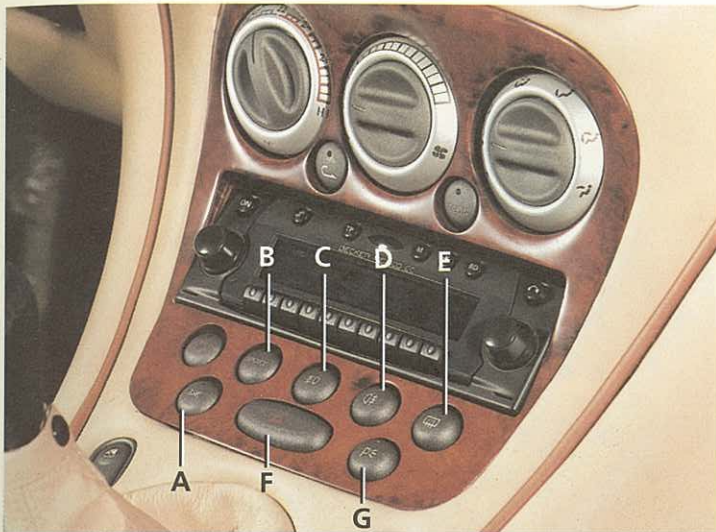
Système ASR

Le système ASR s'insère automatiquement à chaque démarrage du moteur.

Pendant la marche il est possible de mettre en service ou hors-service le système en appuyant sur le bouton A. Pour éviter de mettre en service le système accidentellement, il faut maintenir le bouton appuyé pendant 2 secondes environ pour mettre hors-service le système ASR.

Quand le système ASR est en service la led sur le bouton est éteinte, tandis que, quand le système intervient, l'inscription ASR s'allume sur l'afficheur multifonction.

Quand le système est hors-service, la led sur le bouton et l'inscription NO/ASR s'allument sur l'afficheur multi-fonctions.



Réglage électronique des suspensions (sur demande)

Appuyer sur le bouton B pour insérer l'étalonnage sportif des suspensions.

Quand l'étalonnage sportif est inséré, la led sur le bouton et l'inscription SPORT s'allument sur l'afficheur multi-fonctions.

Programme conduite sportive

Sur la version avec boîte de changement de vitesses automatique et électronique non équipée de réglage électronique des suspensions, la touche B (PWR) met en service la conduite sportive de la boîte de changement de vitesses qui permet de disposer de plus grandes performances de la voiture pour une conduite sportive et sur des parcours contraignants. Quand la fonction POWER est insérée, la led sur le bouton et l'inscription PWR sur le tableau de bord s'allument.

Si la voiture avec boîte de changement de vitesses automatique et électronique est équipée du dispositif de réglage électronique des suspensions, la fonction POWER s'active automatiquement quand l'étalonnage sportif des suspensions est sélectionné.

Projecteurs antibrouillard avant

Appuyer sur la touche C pour allumer les projecteurs antibrouillard avant. Les projecteurs fonctionnent uniquement si les feux de positions ou les feux de croisement sont allumés. Quand les feux sont allumés, la led sur le bouton s'allume.

Projecteurs antibrouillard arrière

Appuyer sur la touche D pour allumer les projecteurs antibrouillard arrière. Les projecteurs fonctionnent uniquement si les projecteurs antibrouillard avant ou les feux de croisement sont allumés. Quand les feux sont allumés, la led sur le bouton s'allume.





N'allumez pas les projecteurs antibrouillard arrière dans des conditions de visibilité normale pour éviter d'éblouir les véhicules qui suivent.

Lunette chauffante et résistances rétroviseurs externes

La lunette chauffante et les résistances des rétroviseurs externes fonctionnent seulement lorsque la clé de contact est en position **MAR** et en appuyant sur le bouton **E**. Le branchement de la lunette chauffante est temporisé, mais il est conseillé de la désinsérer dès que le désembuage ou le dégivrage a eu lieu, afin d'éviter de surcharger la batterie. Quand la lunette chauffante est insérée, la led sur le bouton est allumée.

AVERTISSEMENT Pour éviter à la batterie de se décharger, il est conseillé d'insérer la lunette chauffante uniquement quand le moteur est allumé.

Feux de détresse

Appuyer sur la touche **F** pour allumer les feux de détresse. Le fonctionnement est indépendant de la position de la clé de contact. Pour éteindre les feux appuyer à nouveau sur cette touche. Quand les feux sont allumés, les indicateurs de direction clignotent ainsi que les témoins correspondants sur le tableau de bord et le bouton intéressé.

AVERTISSEMENT Lorsque les feux de détresse sont allumés la commande des indicateurs de direction est coupée.

Feux de stationnement

Appuyer sur la touche **G** pour allumer les feux de stationnement. Les feux fonctionnent uniquement avec la clé de démarrage en position **STOP**, **ACC** ou avec la clé de contact extraité.

Ouverture du cache du réservoir à carburant

Appuyer sur la touche **A** (situé à l'intérieur de la boîte à gants) pour ouvrir le cache du réservoir à carburant, situé sur le montant arrière droit.

Le fonctionnement n'est possible que si la clé de contact est désinsérée ou en position **STOP**.

Le cache doit être fermé à la main.

Avant de fermer le cache, assurez vous que vous avez serré à fond le bouchon sur la goulotte du réservoir.

La fermeture hermétique du bouton peut déterminer une légère augmentation de la pression dans le réservoir. Lorsqu'on desserre le bouchon, un bruit d'échappement est par conséquent normal.



Pour éviter la perte du bouchon pendant le ravitaillement, celui-ci est relié au goulotte à l'aide d'une cordelette.

Ouverture d'urgence du cache du réservoir à carburant

En cas de nécessité le cache peut être ouvert en tirant sur le petit câble situé sur la droite du coffre à bagages.



Ne vous approchez pas de la goulotte de remplissage du réservoir avec des flammes libres ou des cigarettes allumées: risque

d'incendie.

Évitez aussi de trop approcher votre visage de la goulotte pour ne pas risquer d'inhaler des vapeurs toxiques.



Ouverture du coffre à bagages

Appuyer sur la touche A (située à l'intérieur de la boîte à gants) pour ouvrir le coffre à bagages.

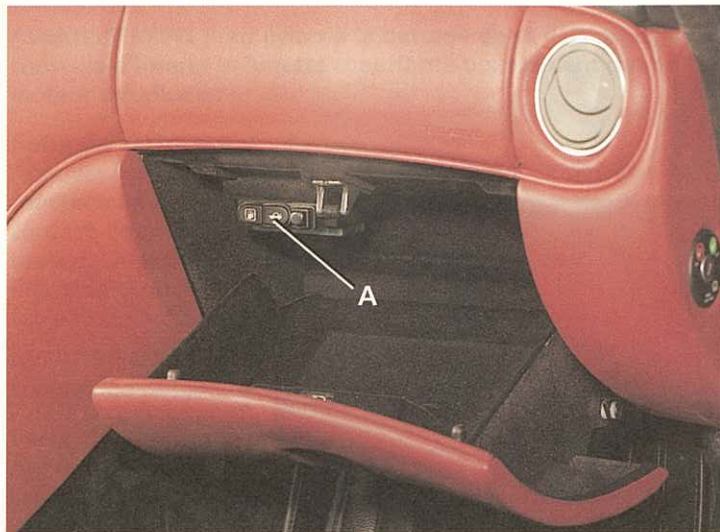
Le fonctionnement n'est possible que si la clé de contact est retirée ou en position **STOP** et **ACC**.

Le coffre à bagages peut être ouvert également de l'extérieur à l'aide de la clé de contact.



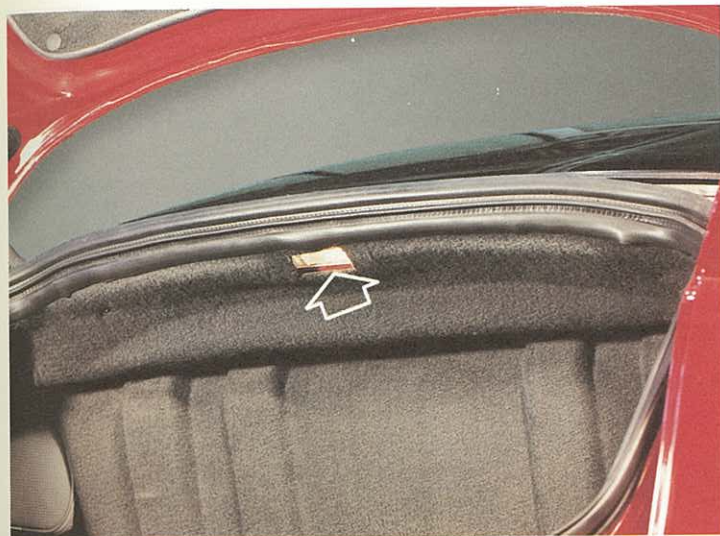
Lorsque vous utilisez le coffre à bagages ne dépassez jamais les charges maximales admises (voir le chapitre "Caractéristiques techniques"). Assurez-vous également que les objets contenus dans le coffre à bagages sont bien rangés.

34



AVERTISSEMENT Si vous roulez la nuit et le coffre à bagages est très chargé, n'oubliez pas de contrôler et de régler la hauteur du faisceau lumineux des feux de croisement (voir chapitre "Réglage hauteur du faisceau lumineux des feux de croisement").

Le coffre à bagages est éclairé par un plafonnier avec allumage automatique du coffre et extinction temporisée.



Montre

La montre se règle en appuyant sur le bouton **A**:

- pressions brèves = avancement lent
- pressions prolongées = avancement rapide.

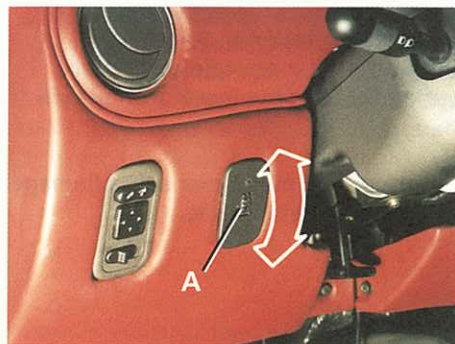
Quand les feux externes s'allument, la montre s'éclaire.



Réglage de la hauteur du faisceau lumineux des feux de croisement

Il fonctionne seulement avec la clé de contact sur **MAR**.

Pour adapter la hauteur du faisceau lumineux des feux de croisement au chargement de la voiture, tourner la commande **A** vers le haut ou vers le bas (voir également le paragraphe "Phares").

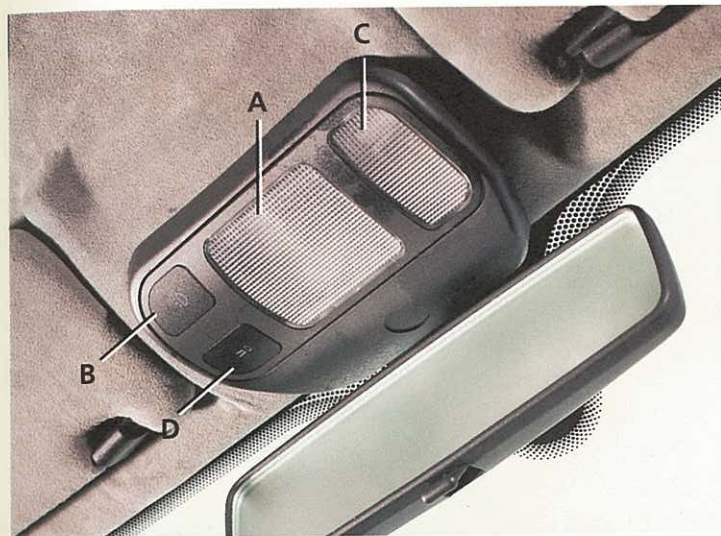


Accessoires et services

Éclairage avant habitacle

Le plafonnier central A, avec éclairage automatique à l'ouverture d'une des portes et extinction temporisée à la fermeture, peut être allumée en appuyant sur la touche B.

Le spot C est commandé par la touche D.



Éclairage arrière habitacle

Les plafonniers arrière A, avec éclairage automatique à l'ouverture d'une des portes et extinction temporisée s'allument/s'éteignent manuellement en appuyant sur le cache transparent au point B.



Pare-soleil

Ils sont orientables. Pour la protection latérale, baisser le pare-soleil, le décrocher de son arête et le tourner vers la vitre de la porte.

Miroir de courtoisie

Pour accéder au miroir de courtoisie avec éclairage incorporé et allumage automatique, baisser le pare-soleil côté passager et relever le couvercle de protection (avec clé de contact en **MAR**). Avant de relever le pare-soleil, fermer le couvercle du miroir.

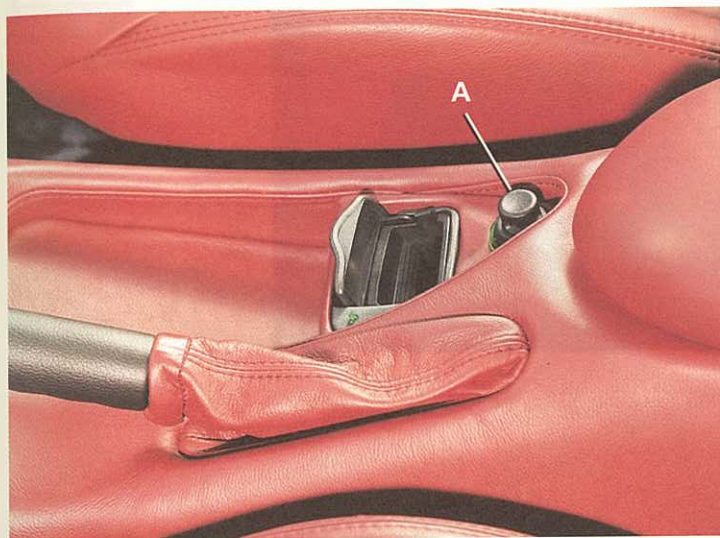
38



Accessoires et services

En appuyant à fond sur la touche **A** l'allume-cigares se branche et après environ 20 secondes, il retourne automatiquement dans la position initiale et il est prêt à être utilisé. Pour le nettoyage du cendrier l'extraire en appuyant sur les ailettes latérales et le tirant vers le haut.

AVERTISSEMENT Toujours vérifier le débranchement de l'allume-cigares.



L'allume-cigares atteint des températures élevées. Maniez-le avec précaution et évitez de le laisser utiliser par des enfants: risque d'incendie et de brûlures!

Cendrier arrière

Il se trouve dans la partie arrière de la console centrale.

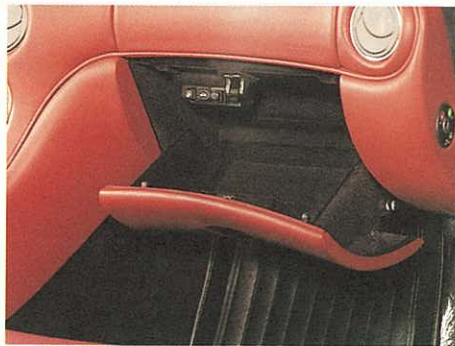
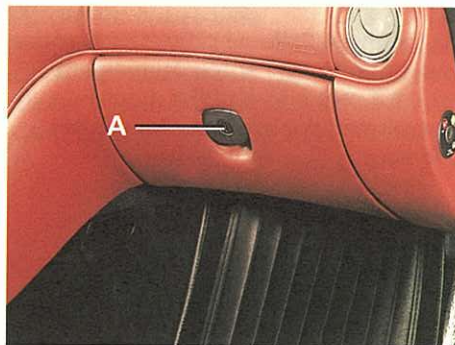
Pour nettoyer le cendrier, le décrocher en poussant vers le bas la grille d'extinction des cigarettes **B** et l'extraire de son logement.



Boîte à gants

Situé dans la partie inférieure de la planche de bord, côté passager, avec touche d'ouverture **A** doté de serrure. Le logement est doté d'un éclairage de courtoisie avec allumage et extinction automatique à l'ouverture /fermeture de la boîte à gants.

AVERTISSEMENT Pour la sécurité du passager la boîte à gants doit toujours être fermée pendant la marche.

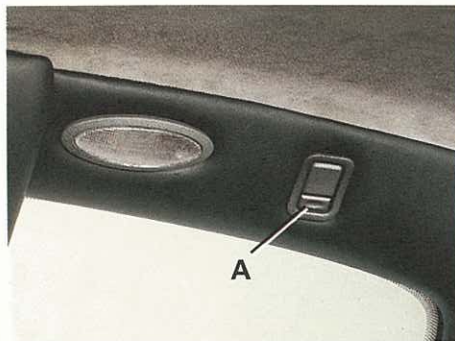


Crochets porte-manteaux

Ils se trouvent dans la partie postérieure de l'habitacle. Pour extraire le crochet appuyer sur le bouton **A**. Pour le réinsérer, le pousser vers le haut dans son logement.

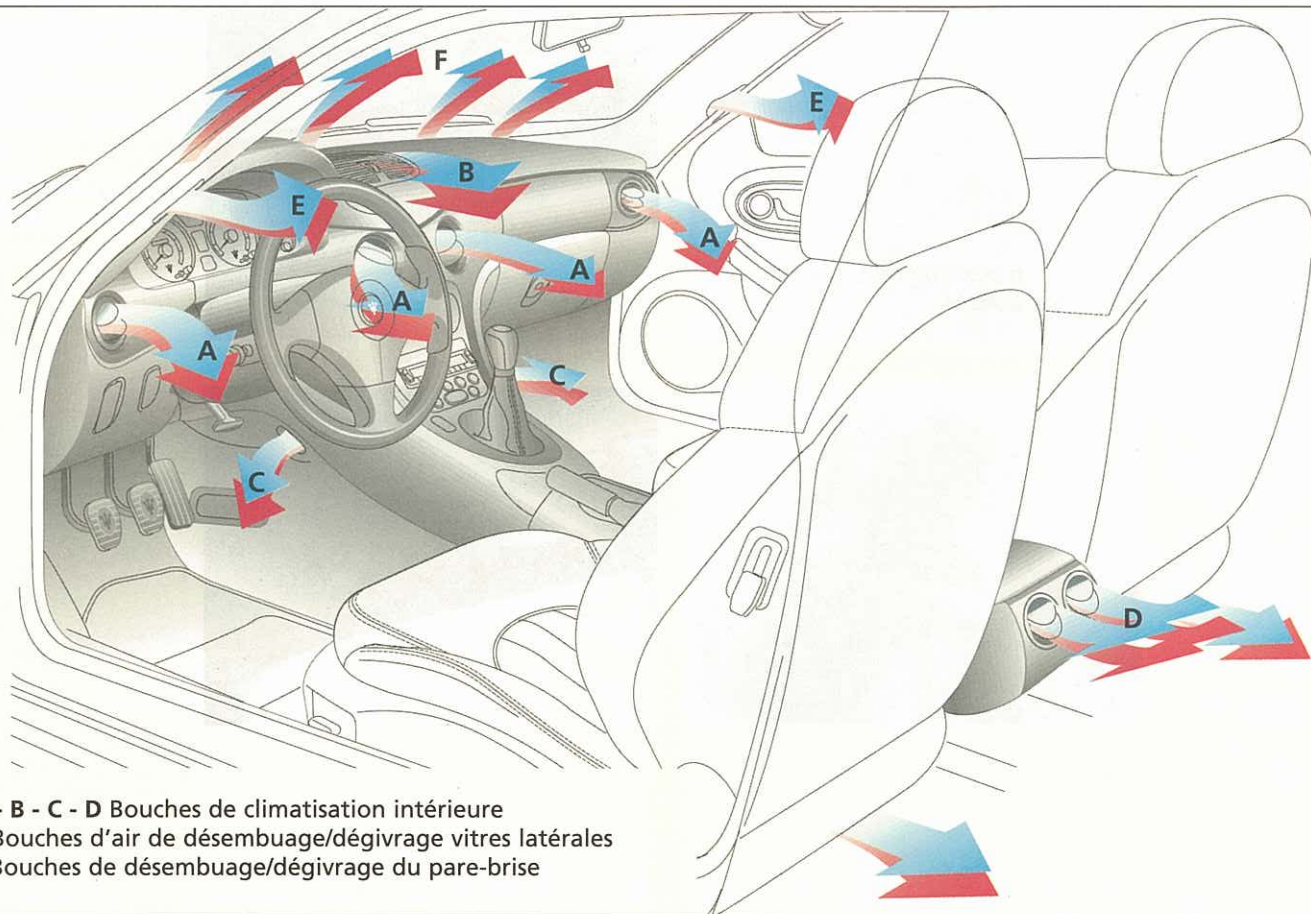


Tourner les crochets en position de fermeture lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



Climatisation

42



A - B - C - D Bouches de climatisation intérieure
E Bouches d'air de désembuage/dégivrage vitres latérales
F Bouches de désembuage/dégivrage du pare-brise

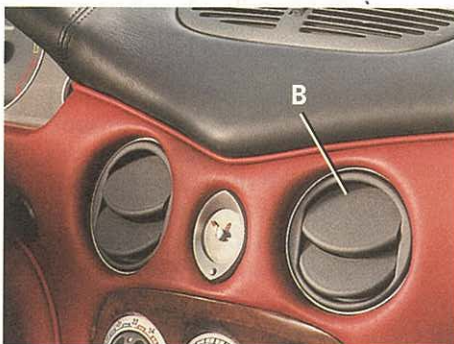
Bouche supérieure planche de bord

Tourner la commande A pour ouvrir/fermer la bouche et régler la quantité d'air.



Bouches centrales et latérales planche de bord

Pour ouvrir les bouches appuyer sur l'aillette au point B.
L'orientation du flux d'air dans la direction désirée s'obtient en tournant la bouche avec les ailettes ouvertes.



Bouches sur les montants avant

Les bouches A sur les montants du pare-brise sont fixes et orientées pour le dégivrage/désembuage des vitres latérales avant.



44

Bouches inférieures planche

Les bouches B, positionnées sur les côtés de la partie inférieure de la planche sont fixes.

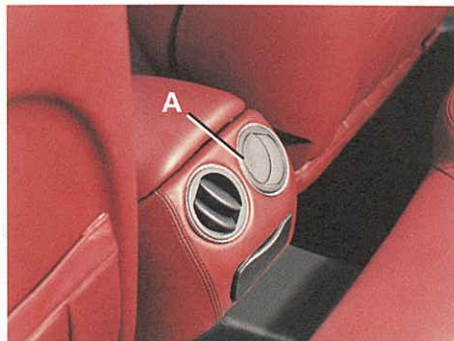


Bouches arrière

Les bouches pour la climatisation des places arrière sont placées à l'extrémité de la console centrale.

Pour ouvrir les bouches appuyer sur l'aillette au point A.

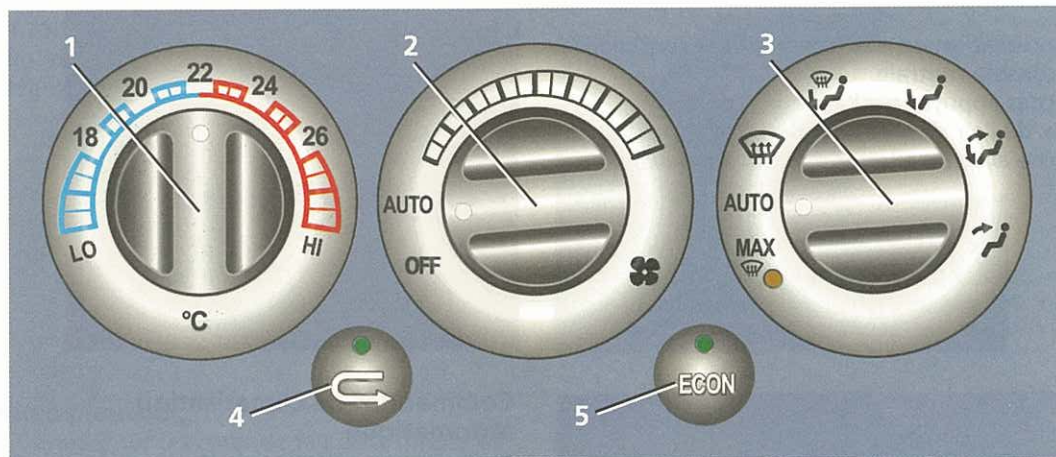
L'orientation du flux de l'air dans la direction désirée s'obtient en tournant la bouche avec les ailettes en position ouverte.



Commandes de climatisation automatique

- 1 - Touche de sélection de la température "équivalente" requise
- 2 - Touche de réglage de la vitesse du ventilateur
- 3 - Touche réglage du débit d'air
- 4 - Touche de mise en service/hors service du recyclage air
- 5 - Touche **ECON** de mise hors-service du compresseur conditionneur.





Température équivalente

L'installation permet de contrôler automatiquement la climatisation dans l'habitacle, en maintenant le niveau de température "équivalente" requise.

La température "équivalente" ne correspond pas à la température de l'habitacle mais au niveau de confort climatique désiré, qui résulte du rapport entre la température de l'habitacle, la température externe et celle de l'air traité afin d'obtenir une sensation optimale de bien-être du conducteur et des passagers.

Pour obtenir cette condition de fonctionnement il suffit de disposer les commandes comme illustré ci-dessous.

- touche 1 sur la température "équivalente" désirée (les positions LO et HI exclues)
- touche 2 et 3 sur la position AUTO
- ecyclage de l'air désinséré (led sur le bouton 4 éteinte)
- insertion compresseur conditionneur habilité (led sur le bouton 5 éteinte).

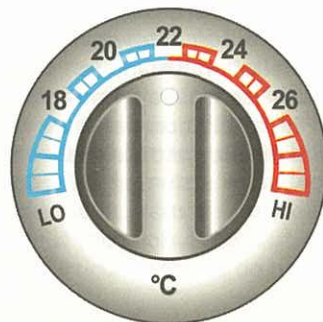
La valeur de référence pour le contrôle de la température "équivalente" est déterminée, avec chaque démarrage du moteur, en fonction de la température externe mesurée et à la valeur de température imposée par l'utilisateur. Vu la difficulté d'associer le niveau de confort à la valeur de température ainsi élaborée, il est préférable d'introduire le champ "fictif" de température reporté en correspondance de la touche 1.



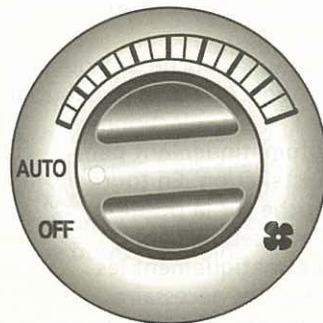
La possibilité de choix varie entre 16 et 28°C et à chaque déplacement de la touche, le groupe de contrôle de l'installation détecte en réalité une variation unitaire de la température imposée par l'utilisateur et se charge ensuite de rectifier la valeur de la température "équivalente" actuelle au lieu d'atteindre la température indiquée par la touche 1, comme normalement prévu pour les Installations traditionnelles.

Si on tourne la touche 1 complètement à gauche (**LO**) ou à droite (**HI**), l'installation fournit respectivement la puissance maximum de refroidissement ou de chauffage. Si le compresseur conditionneur a été mis hors service en appuyant 5 (**ECON**) et la température "équivalente" imposée requiert l'utilisation d'air à une température inférieure à celle externe, la led sur le bouton 5 (**ECON**) clignote pendant 8 secondes environ pour signaler l'impossibilité d'atteindre le niveau de confort sélectionné. Puis la led reste allumée fixement jusqu'à la pression successive de la touche **ECON** qui réhabilite le fonctionnement du compresseur conditionneur.

Si le fonctionnement du compresseur n'est pas rétabli, la led sur le bouton **ECON** clignotera encore pendant 8 secondes chaque fois qu'on agit sur les touches 1, 2 ou 3 (sauf quand elles sont tournées en positions **LO**, **OFF** ou **MAX**).



1



2

Description des commandes

1 - Touche pour la sélection de la température "équivalente" requise. En tournant la touche respectivement vers la gauche ou vers la droite, la température équivalente augmente ou baisse. Si on tourne la touche complètement à gauche (**LO**) ou à droite (**HI**) l'installation fournit respectivement la puissance maximum de refroidissement ou de chauffage.

47

2 - Touche de réglage de la vitesse du ventilateur. En tournant la touche respectivement vers la gauche ou vers la droite, la vitesse du ventilateur augmente ou baisse et par suite la quantité d'air introduit dans l'habitable, tout en maintenant l'objectif de température équivalente requise. Si on tourne la touche en position **AUTO** la

vitesse du ventilateur est réglée automatiquement par l'installation. Quand la touche se trouve en position **OFF** l'installation de climatisation est éteinte.



3

3 - Touche de distribution de l'air.

Quand la touche se trouve en position **AUTO**, la distribution de l'air est sélectionnée automatiquement par l'installation. En tournant la touche sur la position **MAX** le climatiseur active automatiquement les fonctions nécessaires (quantité, distribution et température de l'air introduit

dans l'habitacle) pour accélérer le dégivrage/désembuage du pare-brise et des vitres latérales avant. La lunette chauffante (avec l'allumage de la led relative sur la touche) ainsi que les résistances des rétroviseurs externes sont aussi mis en service automatiquement pendant une durée déterminée. En tournant la touche sur les diverses positions on sélectionne manuellement la distribution de l'air dans l'habitacle, tout en maintenant l'objectif de température équivalente requise.

 Flux d'air vers le pare-brise et les vitres latérales avant.

 Répartition du flux d'air entre le pare-brise/vitres latérales avant et la partie inférieure de l'habitacle.

 Flux d'air principal vers la partie inférieure de l'habitacle et flux d'air secondaire vers le pare-brise et les vitres latérales avant.

 Répartition du flux d'air entre la bouche supérieure centrale, les bouches centrales, latérales et postérieures et la partie inférieure de l'habitacle.

 Flux d'air vers la bouche supérieure centrale, les bouches centrales et latérales de la planche de bord et les bouches postérieures.



4

4 - Bouton de mise en service/hors service du recyclage de l'air.

Bouton de mise en service/hors service manuelle de la fonction de recyclage de l'air. Quand le recyclage est mis en service, la led sur le bouton s'allume tandis que le fonctionnement de l'installation et le contrôle

de la température continuent d'être automatiques même si non en conditions d'automatisme complet. Pour mettre hors service la fonction de recyclage appuyer à nouveau sur le bouton: la led sur le bouton s'éteint.

En fonction des conditions climatiques, le recyclage peut être mis en service automatiquement par l'installation si précédemment la fonction de recyclage n'avait pas été mise en service/hors service manuellement. Pendant le contrôle automatique, l'installation prélève de temps en temps l'air de l'extérieur même si la led sur le bouton de recyclage air reste allumée de façon stable. Si la fonction de recyclage de l'air a été mise hors service manuellement, la mise en service automatique est exclue jusqu'au démarrage successif du moteur.

Pour éviter l'embuage des vitres, l'installation évite la condition de fonctionnement avec recyclage branché et compresseur conditionneur hors service: par conséquent en mettant en service le recyclage avec le compresseur hors service, on rétablit automatiquement le fonctionnement de ce même compresseur. De façon analogue en mettant hors service le compresseur conditionneur quand le recyclage est hors service, on désactive automatiquement le recyclage.

AVERTISSEMENT La fonction de recyclage permet, selon le fonctionnement de l'installation (pour réchauffer ou refroidir l'habitable) d'obtenir plus rapidement les conditions désirées. Il est toutefois déconseillé d'utiliser cette fonction en cas de journées pluvieuses/froides car cette fonction augmenterait considérablement la possibilité d'embuage des vitres. Il est conseillé de mettre en service le recyclage pendant les arrêts en colonne ou dans des tunnels pour éviter l'entrée de l'air pollué. Il faut toutefois éviter l'utilisation prolongée de cette fonction, en particulier en cas de présence de plusieurs personnes à bord.



5

5 - Bouton de mise en service/hors-service du compresseur conditionneur.

En appuyant sur le bouton **ECON** on met hors service le fonctionnement du compresseur conditionneur. La led sur le bouton s'allume quand le compresseur conditionneur est hors-service. Dans

cette condition de fonctionnement de l'installation, la distribution et le débit de l'air continuent d'être contrôlés automatiquement en fonction de la température sélectionnée. L'installation ne pourra cependant que réchauffer et non refroidir l'air externe. Pour désactiver la fonction **ECON** appuyer à nouveau sur le bouton; la led sur le bouton s'éteint.

Même si le compresseur a été mis hors service avec le bouton **ECON**, il se met cependant en service dans l'un des cas suivants:

- touche **1** en position **LO**
- touche **3** en position **MAX** 
- insertion du recyclage de l'air.

Pour éviter l'éventuel embuage des vitres, l'installation évite la condition de fonctionnement avec compresseur conditionneur hors service et recyclage air branché. Par conséquent en désactivant le compresseur conditionneur quand le recyclage est branché, on désactive automatiquement le recyclage. De façon analogue en débranchant le recyclage de l'air avec compresseur débranché, on réactive automatiquement le fonctionnement de ce même compresseur.

AVERTISSEMENT Avec le compresseur débranché, il n'est pas possible d'introduire dans l'habitacle de l'air à une température inférieure à la température externe; en outre en conditions ambiantes particulières, les vitres pourraient s'embuer rapidement.

Description des stratégies de fonctionnement

Pendant le fonctionnement automatique, l'installation gère les fonctions suivantes:

- température de l'air introduit dans l'habitacle
- vitesse du ventilateur (avec variation continue)
- distribution de l'air
- recyclage de l'air
- insertion du compresseur.

Il est cependant possible d'intervenir manuellement sur les fonctions suivantes:

- vitesse du ventilateur
- distribution de l'air
- recyclage de l'air
- mise en service du compresseur.

Les fonctions mises en service manuellement ont la priorité sur celles automatiques et restent mémorisées jusqu'à ce que ne soit rétabli le contrôle automatique.

Avec une ou plusieurs fonctions mises en service manuellement, le réglage de la température de l'air introduit dans l'habitacle continue cependant à être gérée automatiquement par le système sauf quand le compresseur est débranché: dans cette condition en effet, l'air introduit dans l'habitacle ne peut avoir une température inférieure à celle de l'air à l'extérieur.

L'installation peut occasionnellement fonctionner dans l'une des conditions suivantes:

- gestion automatique de la vitesse du ventilateur et de la distribution de l'air
- gestion automatique uniquement de la vitesse du ventilateur ou bien de la distribution de l'air en fonction des préférences de l'utilisateur.
- fonctionnement manuel où l'utilisateur gère directement la vitesse du ventilateur et la distribution de l'air.

En appuyant sur le bouton **ECON** on met hors service le compresseur du conditionneur. Avec le compresseur hors-service, l'air introduit dans l'habitacle ne peut être ni refroidi ni privé d'humidité et le recyclage est automatiquement mis hors service pour éviter l'embuage des vitres. En appuyant à nouveau sur **ECON** avec le compresseur hors service on rétablit les conditions de fonctionnement qui précédaient la mise hors service du compresseur.



En tournant la touche **2** en position **OFF** on éteint l'installation de climatisation et l'air n'est plus introduit dans l'habitacle et reste ainsi isolé de l'extérieur.

AVERTISSEMENT Quand l'installation de climatisation est éteinte (touche **2** en position **OFF**) l'air n'est plus introduit dans l'habitacle et par conséquent en conditions ambiantes particulières ou en cas de plusieurs personnes à bord, les vitres peuvent rapidement s'embuer.

Si on sélectionne manuellement la distribution de l'air avec la touche **3** on passe à la condition de simple automatisme. Le système choisit par conséquent la vitesse du ventilateur et le mélange de l'air pour fournir la température "équivalente" requise, mais ne modifiera pas la distribution sélectionnée manuellement.

En appuyant sur le bouton **4** du recyclage de l'air le système rétablit automatiquement le fonctionnement du compresseur, si ce dernier a été mis hors-service manuellement, afin d'éviter l'embuage des vitres.

Pendant le fonctionnement automatique le système peut automatiquement mettre en service le recyclage air ou mettre hors service le compresseur conditionneur pour obtenir plus rapidement le refroidissement/chauffage de l'habitacle ou le dégivrage/désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

AVERTISSEMENT Lors du démarrage du moteur, le système maintient les sélections effectuées manuellement avant l'extinction.

Filtre à air anti-poussière/anti-pollen

L'installation de climatisation est dotée d'un filtre qui associe la fonction de filtrage mécanique de l'air à un effet électrostatique de façon à ce que l'air externe introduit dans l'habitacle résulte dépurée et exempte de particules telles que poussières, pollen, etc...

L'action de filtrage est effectuée soit en conditions de prise d'air de l'extérieur (recyclage hors service) qu'en conditions de prise d'air en recyclage (recyclage branché).

Faire remplacer le filtre au moins une fois par an par le **Service après-vente Maserati** (si possible en début de saison chaude).

En cas d'utilisation prédominante de la voiture en zones polluées ou poussiéreuses, il est conseillé d'effectuer le remplacement du filtre plus fréquemment.



Le non-remplacement du filtre à air peut réduire considérablement le bon fonctionnement du système de climatisation.

Portes

Ouverture de l'extérieur

Débrancher l'antivol/alarme centralisé avec la télécommande (voir paragraphe "Alarme électronique"). Après le déverrouillage de la serrure soulever la poignée pour ouvrir la porte. Avec l'alarme électronique débranchée, il est possible d'actionner de l'extérieur la fermeture centralisée des portes en tournant la clé dans la serrure d'une porte.

Ouverture de l'intérieur

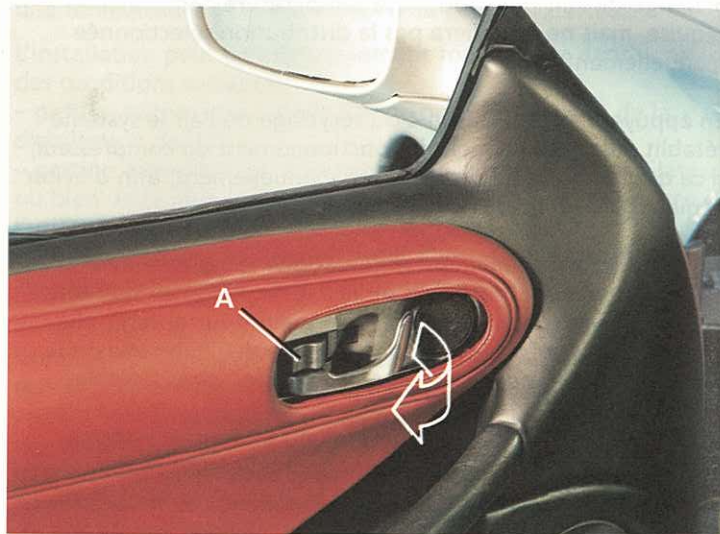
En appuyant sur la touche de sécurité **A** d'une des portes, on obtient le verrouillage/déverrouillage électrique de l'intérieur. Le verrouillage électrique est mis hors service automatiquement en tirant également la poignée intérieure d'une des portes.

AVERTISSEMENT Si une des portes n'est pas bien fermée ou si l'équipement est en panne, le verrouillage électrique ne se met pas en service et, après quelques tentatives, le dispositif est coupé pendant quelques minutes. Durant ces quelques minutes on pourra verrouiller ou déverrouiller les portes manuellement, sans que le système électrique n'intervienne. Après ce laps de temps la centrale est à nouveau prête à recevoir les commandes. Si la cause de l'anomalie a été éliminée, le dispositif recommence à fonctionner régulièrement, autrement il répète le cycle d'exclusion.

Témoin portes ouvertes

Le non-fermeture correcte des portes ou des capots moteur et hayon est signalée par l'allumage des témoins correspondants sur le tableau de bord.

52



Lève-vitres électriques

Quand les deux portes sont fermées correctement, l'actionnement est possible uniquement avec la clé de contact est en position **MAR**. Avec l'un des deux portes ouvertes les lève-vitres fonctionnent aussi avec la clé en position **STOP**, **ACC** ou extraite.

Les commandes sont placées sur la console centrale devant le levier de vitesses

A - Ouverture/fermeture vitre avant gauche

B - Ouverture/fermeture vitre avant droite.



En actionnant le lève-vitres côté conducteur **A** avec la clé en position **MAR**, on active le fonctionnement automatique. La vitre s'arrête lorsqu'elle arrive en fin de course (ou bien lorsqu'on appuie à nouveau sur la touche).



Lors de l'ouverture de la porte, la vitre s'abaisse de quelques centimètres automatiquement et se soulève automatiquement après la fermeture de la même porte: prêter particulièrement attention à ce que les passagers (en particulier les enfants) ne se trouvent à proximité des vitres pendant l'ouverture/fermeture des portes.

53



L'utilisation impropre des lève-vitres électriques risque d'être dangereuse. Assurez-vous que les passagers ne sont pas près des vitres latérales avant de les fermer. Lorsque vous descendez de la voiture, retirez toujours la clé de contact pour éviter qu'un actionnement par mégarde du lève-vitres électriques ne constitue un danger pour les passagers restés dans la voiture.



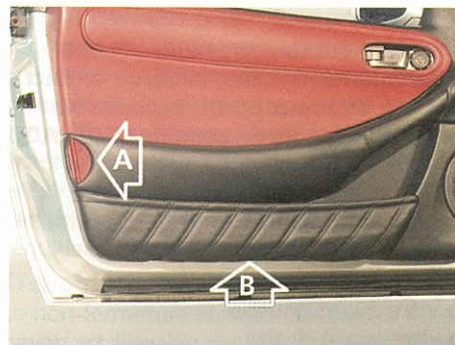
Ne laissez jamais les enfants seuls dans la voiture: si une des deux portes est ouverte ou non fermée correctement, les deux lève-vitres fonctionnent même si la clé de contact est en position **STOP** ou extraite. La possibilité d'actionner les lève-vitres peut être très dangereuse pour les enfants.

Signalisation de portes ouvertes

Toutes les portes sont munies d'un catadioptré **A**, monté sur la partie postérieure du panneau de la porte.

Eclaireur de courtoisie en bas de porte

Les portes sont dotées d'un éclaireur à lumière de courtoisie **B** montée dans la partie inférieure de la porte pour éclairer la zone d'accès/sortie de l'habitacle.



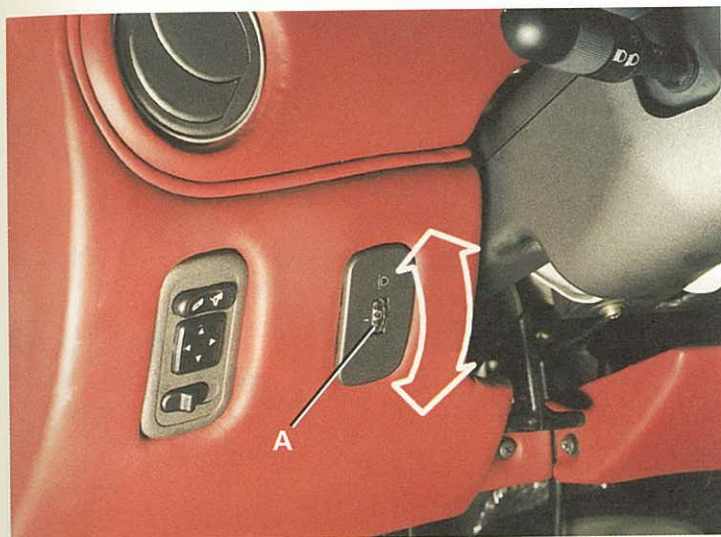
Phares

Orientation du faisceau lumineux

L'orientation correcte des phares est déterminante pour le confort et la sécurité non seulement du conducteur de la voiture mais aussi de tous les usagers de la route. En outre elle constitue une norme précise du code de la route.

Pour garantir à soi-même ou aux autres les meilleures conditions de visibilité lorsqu'on roule les phares allumés, l'assiette des phares de la voiture doit être correcte.

Pour tout contrôle et tout réglage éventuel, faites appel au **Service après-vente Maserati**.



Compensation de l'inclinaison

Lorsque la voiture est chargée, elle bascule vers l'arrière et le faisceau lumineux se relève en conséquence.

Dans ce cas il est nécessaire de le ramener à une orientation correcte en utilisant le régulateur électronique placé à la droite du volant. L'interrupteur **A** peut assumer 4 positions à choisir en fonction de la typologie du chargement transporté en supposant que la voiture est ravitaillée avec le plein de carburant.

Position 0 - Une ou deux personnes sur les sièges avant

Position 1 - Une personne + chargement uniforme dans le coffre à bagages

Position 2 - Quatre personnes

Position 3 - Quatre personnes + chargement uniforme dans le coffre à bagages.

AVERTISSEMENT Contrôler la hauteur du faisceau lumineux à chaque variation du poids de la charge transportée.



Capot moteur

Pour ouvrir le capot moteur, tirer le levier **A** situé dans la partie inférieure gauche de la planche de bord.

AVERTISSEMENT En cas de nécessité le capot moteur peut être détaché en tirant l'oeillet du câble d'urgence placé près du levier.

Décrocher le dispositif de sécurité en soulevant la touche **B** placée au milieu de la calandre.

Soulever le capot: l'opération sera assistée par des amortisseurs latéraux.

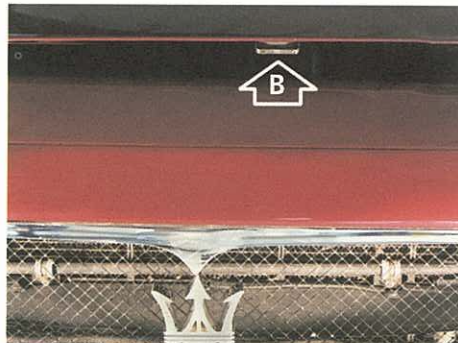
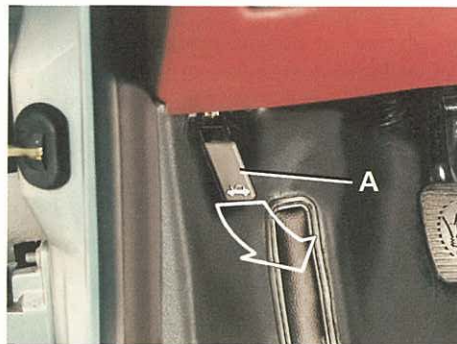
Le capot se place en ouverture maximum sans nécessité de béquilles de soutien.

56

Pour fermer le capot du moteur, le baisser à environ 20 cm du coffre moteur et le laisser tomber: il se fermera automatiquement.



Toujours vérifier la fermeture correcte du capot pour éviter qu'il s'ouvre lorsque la voiture roule.



Ceintures de sécurité

Comment utiliser les ceintures de sécurité

Pour boucler les ceintures de sécurité saisir la languette d'accrochage **A** et l'introduire dans le logement **B** jusqu'à ce que vous perceviez le déclic de bouclage. Pour enlever les ceintures, appuyer sur le bouton **C**.

Si la ceinture du conducteur n'est pas bouclée, en tournant la clé de contact en position **MAR**, le témoin  s'allume sur la planche de bord et un bruiteur s'active pendant 8 secondes environ.

Ces ceintures ne nécessitent d'aucun réglage manuel. En la sortant de l'enrouleur automatique et la faisant passer à

travers l'anneau oscillant, la sangle se règle automatiquement à la longueur la plus adaptée au passager qui met la ceinture, tout en lui permettant une grande liberté de mouvements. Le mécanisme de l'enrouleur bloque la sangle à chaque extraction rapide ou en cas de freinages brusques, de chocs et de virages à vive allure.



Pour que la protection soit maximum, maintenir droit le dossier, bien y appuyer le dos et veiller à ce que la ceinture adhère bien au buste et au bassin.

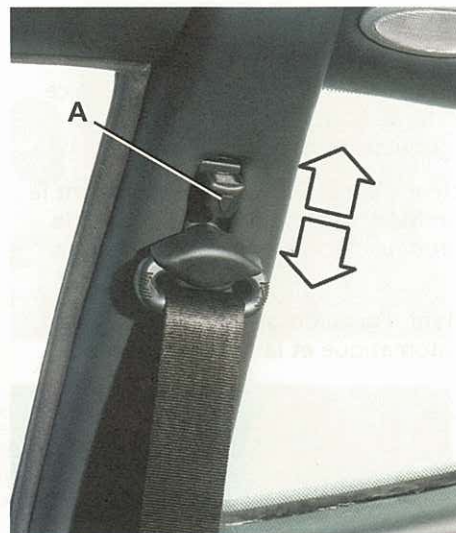


Réglage en hauteur des ceintures de sécurité avant

Toujours régler la hauteur des ceintures en les adaptant à la taille des passagers qui occupent les places avant. Cette précaution réduit considérablement le risque de lésions en cas de choc.

Le réglage correct s'obtient lorsque la sangle passe environ à mi-chemin entre l'extrémité de l'épaule et le cou.

Le réglage en hauteur est possible sur 4 positions différentes: déplacer vers le haut ou vers le bas le dispositif de réglage dans la position désirée (pour abaisser le dispositif, appuyer vers le bas la touche A).



58



Après le réglage, toujours vérifier que le curseur auquel est fixé l'anneau oscillant est bien bloqué dans une des positions prévues.

Dispositif de prétensionneurs

Pour accroître l'efficacité de l'action protectrice des ceintures de sécurité avant, la voiture est dotée de dispositifs de prétensionneurs. Ces dispositifs s'activent en cas de chocs violents et rappellent de quelques centimètres la sangle des ceintures. Elles garantissent ainsi l'adhérence parfaite des ceintures au corps des passagers avant le commencement de l'action de retenue.

L'activation du dispositif de prétensionneur est indiquée par l'éclairage du témoin rouge  sur le tableau de contrôle.



Après l'activation, le dispositif de prétensionneurs cesse sa fonction et il n'est absolument pas réparable.

Le dispositif de prétensionneurs ne nécessite d'aucun entretien ni d'aucune lubrification. Toute intervention de modification de ses conditions d'origine invalide son efficacité. Si, à la suite d'événements naturels exceptionnels (inondations, tempêtes, etc...) le dispositif a été touché par l'eau ou par la boue, il est impératif de le remplacer.



Le dispositif de prétensionneurs n'est utilisable qu'une seule fois. Après sa mise en service contactez à cet effet le Service après-vente Maserati.



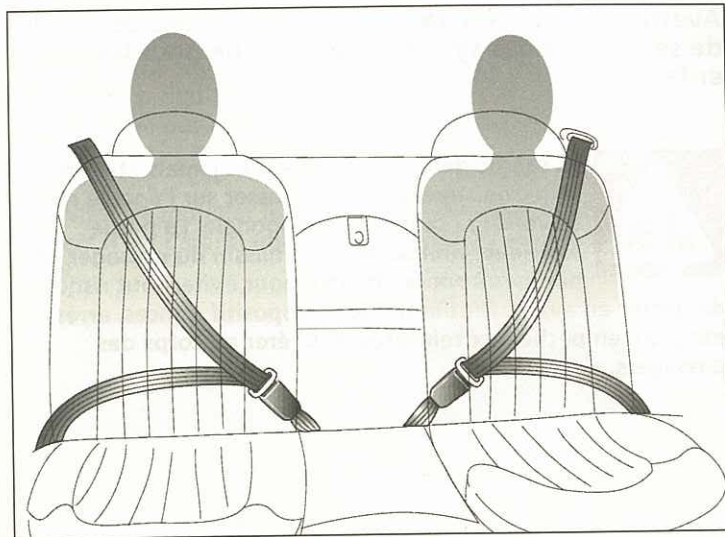
Toute intervention comportant des chocs, des vibrations ou des réchauffages localisés dans la zone du dispositif de prétensionneurs risque de provoquer son activation; sauf dans le cas de vibrations induites par les aspérités de la chaussée ou lorsqu'on surmonte accidentellement de petits obstacles tels des trottoirs, etc... Pour toute intervention, faites appel au Service après-vente Maserati.

Emploi des ceintures de sécurité latérales arrière

Les ceintures pour les places arrière doivent être bouclées conformément au schéma illustré.

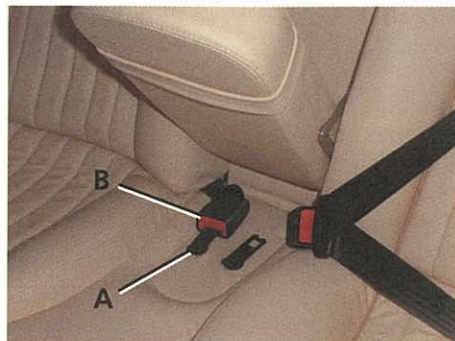


N'oubliez pas qu'en cas de choc violent, les passagers sans ceinture de sécurité assis sur les sièges arrière constituent aussi un grave danger pour les passagers des places avant.



Pour dégager les boucles des crans d'arrêt **A** sur le siège, abaisser partiellement l'accoudoir postérieur puis appuyer sur le bouton **B**.

Lorsque les places arrière ne sont pas occupées, introduire les boucles dans les arrêts jusqu'à ce que vous percevez le déclic de blocage.



60

Avertissements généraux pour l'emploi des ceintures de sécurité et des systèmes de retenue pour les enfants



La sangle de la ceinture ne doit jamais être vrillée. La partie supérieure doit passer sur l'épaule et traverser la poitrine en diagonale. La partie inférieure doit adhérer au bassin du passager, et non pas à son abdomen, pour éviter tout risque de glisser en avant. N'utiliser aucun dispositif (pinces, arrêts, etc..) qui empêche aux ceintures d'adhérer au corps des passagers.



Bouclez toujours vos ceintures, aussi bien celles des places avant que celles des places arrière! Si vous roulez sans ceinture vous augmenterez les risques de lésions graves ou même de mort en cas de choc, en outre vous commettez une infraction aux normes du code de la route.



Les enfants ne devront jamais être transportés sur les genoux du passager en utilisant la ceinture de sécurité pour les protéger tous les deux.



Tous les enfants dont les caractéristiques physiques (âge, taille, poids) sont comprises dans les valeurs limites établies par la loi en vigueur dans chaque Pays, devront être protégés par des systèmes de retenue spéciaux (sièges pour enfants, berceaux, coussins) homologués selon le Règlement ECE/ONU 44.

Pour les pays n'adhérant pas au Règlement ECE/ONU 44 il faudra faire référence aux prescriptions nationales spécifiques. Dans tous les cas il est recommandé de toujours utiliser des systèmes homologués de retenue des enfants, de la catégorie universelle.

Pour adopter les systèmes de retenus homologués de catégorie semi-universelle ou des systèmes spécifiques, il faudra demander l'autorisation au Constructeur du véhicule pour les fixations supplémentaires, ainsi que la mise à jour de la carte grise au Responsable de l'organisme Gouvernemental, après les tests d'adéquation de ces fixations supplémentaires.

Pour l'installation et l'utilisation des systèmes de retenue pour les enfants, se conformer aux instructions que le constructeur des dispositifs est obligatoirement tenu à fournir avec les dispositifs.

L'utilisation de ceintures de sécurité est également nécessaire pour les femmes enceintes car pour elles aussi le risque de lésions en cas de choc est nettement supérieur sans port de ceinture. Naturellement, les femmes enceintes doivent placer très bas la partie inférieure de la sangle, de manière à la faire passer sous le ventre.

Comment conserver les ceintures de sécurité toujours en parfait état

- 1 - Toujours utiliser les ceintures avec la sangle bien tendue, non vrillée.
- 2 - De temps en temps, vérifier que les vis des fixations sont serrées à fond, que la sangle est intègre et qu'elle coulisse librement, sans obstacles.
- 3 - A la suite d'un accident d'une certaine importance, remplacer la ceinture même si, apparemment, elle ne paraît pas endommagée.
- 4 - Pour nettoyer les ceintures, les laver à la main à l'eau et au savon neutre, les rincer et les laisser sécher à l'ombre. Ne pas utiliser de produits détergents forts, de l'eau de Javel ou des colorants, ni aucune autre substance chimique risquant d'affaiblir ses fibres.
- 5 - Eviter de mouiller les enrouleurs: leur fonctionnement correct n'est garanti que s'ils ne subissent aucune infiltration d'eau.

Coussin de sécurité (airbag)

Description et fonctionnement

Le coussin de sécurité (airbag) est un dispositif de sécurité qui intervient de façon instantanée en cas de choc frontal, pour protéger le conducteur et le passager avant.

Il est constitué d'un coussin à gonflage instantané contenu dans un logement prévu à cet effet au milieu du volant sur le côté conducteur et dans la planche de bord sur le côté passager.

En cas de choc d'importance telle que la décélération dépasse la valeur d'étalonnage du capteur spécifique, celui-ci active le mécanisme: le coussin se gonfle instantanément et vient s'interposer entre le corps du conducteur ou du passager et les

structures qui pourraient lui causer des lésions.

Immédiatement après le coussin se dégonfle.

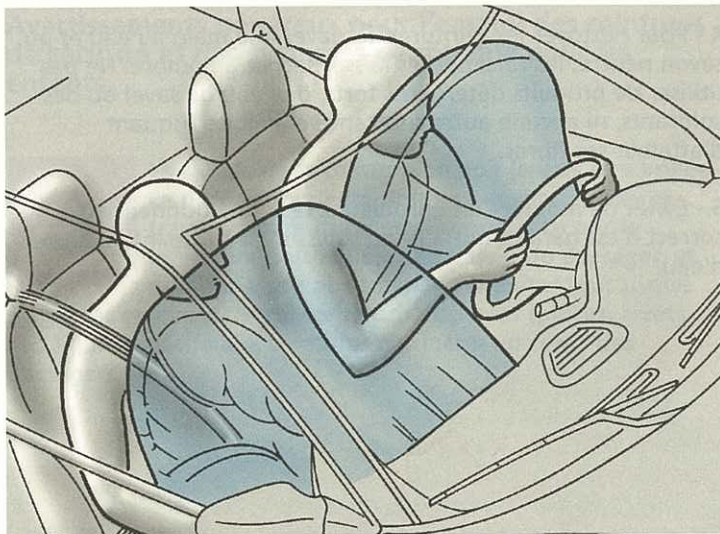
L'airbag est un dispositif de protection contre les chocs frontaux de moyenne ou grande entité. En cas de chocs postérieurs, latéraux ou de faible entité, son intervention n'est pas nécessaire et pourrait en outre être inopportune.

L'entrée en fonction du coussin de sécurité produit de la chaleur et libère une petite quantité de poussières. Celles-ci ne sont pas nocives et elles n'indiquent pas non plus un début d'incendie.

Le bon fonctionnement du système airbag est constamment vérifié par une centrale électronique.

Si le témoin  s'allume durant la marche (signal d'anomalie) il faut contacter immédiatement et exclusivement le **Service après-vente Maserati**.

62



En tournant la clé en position MAR le témoin  s'allume et doit s'éteindre après quelques secondes. Si au démarrage le témoin reste allumé ou ne s'allume pas pendant la marche, contactez le Service après-vente Maserati.

Le coussin de sécurité (air bag) a une validité de 10 ans. La date d'échéance est reportée sur la plaquette placée sur le couvercle du miroir de l'ailette pare-soleil droite.

Dès qu'approche cette date, contacter le **Service après-vente Maserati**.



N'appliquez aucun autocollant ni aucun autre objet sur le volant et sur le côté droit de la planche de bord (logement airbag passager). Ne roulez pas avec des objets sur vos genoux, devant la poitrine, et encore moins en ayant dans la bouche une pipe, un crayon, etc.. En cas de choc avec intervention du coussin de sécurité ils risqueraient de vous blesser gravement.



Toujours conduire en tenant vos mains sur la couronne du volant de manière à ce qu'en cas d'intervention du coussin de sécurité, celui-ci puisse se gonfler sans rencontrer aucun obstacle qui pourrait vous blesser. Ne jamais conduire le corps plié en avant mais gardez-le dossier droit et appuyez bien votre dos.

AVERTISSEMENT En cas d'accident avec intervention du coussin de sécurité, contactez le **Service après-vente Maserati** pour faire remplacer également tous les dispositifs de sécurité intéressés (ceintures, dispositif de prétension, ainsi que l'éventuel siège pour enfants) et pour faire vérifier l'intégrité de l'installation électrique.

Toutes les interventions de contrôle, de réparation et de remplacement concernant le coussin de sécurité doivent être effectuées par le **Service après-vente Maserati**.

AIRBAG		2010	
ATTENZIONE:	consultare il libretto di manutenzione, sostituire la carica entro il	01	06
CAUTION:	see owner's manual, replace gas generator by	02	05
ATTENTION:	consultar la notice d'entretien, remplacer la charge avant le	03	04
ACHTUNG:	Bedienungsanleitungen nachsehen, Ladung ersetzen vor	04	03
		05	02
		06	01
		07	12
		08	11
		09	10
		2008	2009

En fin de vie de votre voiture, contactez le **Service après-vente Maserati** pour faire désactiver le système d'airbag.

En cas de changement de propriété de la voiture, il est indispensable que le nouveau propriétaire soit mis au courant des modalités d'emploi et des avertissements indiqués ci-dessus et qu'il entre en possession du manuel de "Conduite et Entretien".





Le coussin de sécurité (airbag) ne remplace pas les ceintures de sécurité, mais il

accroît leur efficacité. En outre en cas de chocs frontaux à basses vitesses, ainsi que de chocs latéraux, de tamponnements ou de tonneaux, les passagers ne sont protégés que par les ceintures de sécurité, le port de la ceinture est par conséquent obligatoire.

64



En cas d'accident, l'intervention du coussin de sécurité (airbag)

sans port de ceinture de sécurité de la part des passagers risque de provoquer des lésions graves.



Si la voiture a fait l'objet d'un vol ou de tentative de vol, contactez le

Service après-vente Maserati pour faire vérifier le système du coussin de sécurité (airbag).

Désactivation du coussin de sécurité côté passager (si monté)

Le siège pour enfants doit être installé sur le siège arrière, car en cas de choc cette position est celle qui résulte la plus protégée à l'intérieur de l'habitacle.

Au cas où il soit absolument nécessaire de transporter un enfant sur le siège avant, la voiture dispose cependant d'un coussin de sécurité côté passager qui peut être mis hors service.

La mise hors-service s'effectue en actionnant, à l'aide de la clé de contact de la voiture, l'interrupteur de commande spécialement prévu placé sur le côté droit de la planche de bord. L'interrupteur est accessible uniquement avec porte ouverte.





Agir sur l'interrupteur uniquement quand le moteur est éteint et la clé de contact extraite du commutateur d'allumage.

En tournant la clé en position **MAR**, le témoin jaune  sur le tableau de bord s'allume pendant quelques secondes après quoi, si le coussin de sécurité (airbag) passager est en service, il s'allume pendant quelques secondes et puis il s'éteint, tandis que s'il est désactivé il reste allumé fixement.

L'interrupteur à clé a deux positions:

- 1) coussin de sécurité passager en service: (position **ON** )
témoin sur le tableau des instruments éteint; il est absolument interdit de transporter des enfants sur le siège avant.
- 2) coussin de sécurité passager hors-service: (position **OFF** )
témoin sur le tableau des instruments allumé; il est possible de transporter des enfants sur le siège avant, en les protégeant au moyen de systèmes de retenue.

Le témoin  sur le tableau de bord reste allumé en permanence jusqu'à la remise en service du coussin de sécurité

Quand la porte est ouverte, la clé peut être introduite ou extraite dans les deux positions.



GRAVE DANGER: Dans les voitures équipées de coussin de sécurité (airbag) côté passager, ne pas installer de siège pour enfant sur le siège avant.

En cas de nécessité mettre toujours hors service le coussin de sécurité côté passager quand le siège pour enfant est installé sur le siège avant. Même en l'absence de dispositions de lois, il est conseillé, pour une meilleure protection des adultes, de remettre en service immédiatement le coussin de sécurité, dès que le transport d'enfants n'est plus nécessaire.



ABS

La voiture est équipée d'un système antiblocage des roues ABS (Antilock-Blocking System) et correcteur de freinage électronique EBD (Electronic Brakeforce Distribution) qui au moyen du groupe et des capteurs du système ABS permet d'augmenter les performances du dispositif de freinage. Le dispositif ABS, combiné au système de freinage conventionnel, permet d'appliquer la force de freinage maximum sans provoquer le blocage des roues et la perte de contrôle de la voiture en cas de freinage d'urgence ou de freinage sur un terrain peu adhérent (présence de neige, de verglas, etc.). Le système se base sur une centrale électronique qui traite les signaux venant de 4 capteurs appliqués en correspondance des 4 roues.

Lorsqu'une roue tend à se bloquer, le capteur avertit la centrale qui, à son tour, signale à un groupe électrohydraulique d'intervenir, en modulant la pression exercée sur les étriers de frein; le conducteur ressent une sensation de "pulsation" à la pédale de frein, tout à fait régulière.

En cas d'avarie, le système se débranche en laissant inaltérée l'efficacité du système de freinage conventionnel.

L'avarie est signalée par l'éclairage du témoin rouge avec l'inscription ABS (SYMBOLE) sur le tableau de bord.

Si cette éventualité se vérifie, il est opportun de contacter le **Service après-vente Maserati** le plus proche qui procédera immédiatement au diagnostic du système, grâce au système d'autodiagnostic dont est équipé ce dispositif.

AVERTISSEMENT Les voitures doivent monter exclusivement des jantes, des roues, des pneus et des plaquettes de frein du type et de la marque approuvés par le Constructeur pour ce modèle.



Bien que ce dispositif contribue considérablement à la sécurité, il est cependant indispensable d'observer un comportement particulièrement prudent en présence d'une chaussée mouillée, enneigée ou verglacée.





La voiture est équipée de correcteur électronique de freinage (EBD). L'allumage du témoin  avec le moteur allumé indique une anomalie du système EBD; dans ce cas de violents freinages peuvent causer le blocage prématuré des roues postérieures, avec une éventuelle embardée de la voiture. Il est donc conseillé de se rendre immédiatement au garage le plus proche du Service après-vente Maserati en conduisant très prudemment, pour vérifier le fonctionnement de l'installation.



L'allumage du seul témoin  avec le moteur allumé indique normalement une anomalie uniquement sur le système ABS. Dans ce cas le dispositif de freinage fonctionne normalement, sans bénéficier toutefois du dispositif anti-blocage. Dans de telles conditions, la fonction du système EBD peut résulter réduite. Dans ce cas il est recommandé aussi de se rendre immédiatement au garage le plus proche du Service après-vente Maserati pour vérifier l'installation, en conduisant de façon à éviter les coups de frein brusques.



Si le témoin  d'indication du niveau minimum du liquide des freins s'allume, arrêter immédiatement la voiture et contrôler le niveau du liquide des freins dans le réservoir: si le niveau est inférieur au minimum, faire l'appoint avec du liquide conseillé et vous adresser immédiatement au Service après-vente Maserati pour contrôler l'installation. En effet, l'éventuelle perte de fluide de l'installation hydraulique compromet toutefois le bon fonctionnement du dispositif de freinage, soit celui de type conventionnel que celui du système anti-blocage des roues.



circulation.

Les performances du dispositif, en termes de sécurité active, ne doit pas conduire le conducteur à courir des risques inutiles et non justifiés. La conduite doit toujours être toujours adaptée aux conditions atmosphériques, à la visibilité et à la



La décélération maximum qui peut être réalisée dépend toujours de l'adhérence entre pneu et chaussée. Il est évident qu'en présence de neige ou de glace, l'adhérence assume des valeurs très réduites et par conséquent dans de telles conditions la distance d'arrêt reste élevée, même avec le dispositif ABS.

Equipement autoradio

Un équipement complet est présent sur les voitures, composé comme suit:

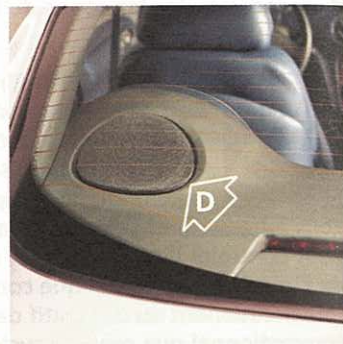
- un tweeter **A** et un woofer **B** sur le panneau de chaque porte
- deux midrange **C** sur les flancs latéraux postérieurs
- deux subwoofer **D** sur la tablette sous la lunette
- antenne dans la lunette arrière
- autoradio avec reproducteur de cassettes ou bien (sur demande)
- navigateur radio GPS avec fonction d'autoradio et lecteur mono-CD ou bien (sur demande)
- autoradio avec lecteur mono-CD et fonction "TMC" qui

fournit des informations sur le réseau routier de la zone désirée, si disponibles.

Sur demande, l'autoradio avec reproducteur de cassettes et le navigateur radio GPS peuvent être fournis avec un CD changer spécifique positionné dans le compartiment coffre, comme indiqué dans le tableau.

Autoradio	CD changer
Autoradio avec reproducteur de cassettes	Lecteur spécifique à 6 CD sur le flanc gauche du compartiment coffre ou bien dans le compartiment roue de secours (*)
Autoradio avec navigateur GPS	Lecteur spécifique à 5 CD sur le flanc gauche du compartiment coffre ou bien dans le compartiment roue de secours (*)
Autoradio avec lecteur mono-CD	Non prévu

68



(*) Quand la voiture est équipée de CD changer dans le compartiment roue de secours (voir l'illustration), la roue de secours ne peut être fournie.

AVERTISSEMENT Le câble pour l'installation du reproducteur CD dans le compartiment coffre est fourni uniquement sur les voitures équipées de CD changer.

L'autoradio fonctionne indépendamment de la position de la clé de démarrage, mais s'éteint automatiquement en tournant la clé en position **STOP**. Dans ce cas pour reprendre l'écoute il faut rallumer l'autoradio. Si l'autoradio était allumé avant l'extinction du moteur, il se rallumera automatiquement au démarrage successif.

Système HI-FI à haute puissance (sur demande)

Le système HI-FI, fourni sur demande avec tous les autoradio prévus, est doté d'un amplificateur à 4 canaux et de haut-parleurs spécifiques à haute puissance.

La puissance nominale est de environ 200 Watt, avec un valeur de pic de 400 Watt.

L'amplificateur est logé sur le flanc droit du compartiment coffre, derrière la batterie (voir l'illustration) et est protégé par un fusible placé sur ce même amplificateur. Pour le remplacement du fusible il est conseillé de s'adresser au **Service après-Vente Maserati**.



Autoradio avec reproducteur de cassettes



70

Commandes de l'autoradio

- 1 - Bouton de réglage volume
- 2 - Bouton ON/OFF (allumage/extinction)
- 3 - Bouton des tons
- 4 - Bouton de bulletins radio sur la circulation
- 5 - Diode lumineuse
- 6 - Bouton de sélection radio, cassettes et CD
- 7 - Bouton des fonctions
- 8 - Bouton de sélection gamme ondes radio

- 9 - Rabattement partie extractible et expulsion cassettes/CD
- 10 - Régulateur droit
- 11 - Bouton multifonctions
- 12 - Afficheur

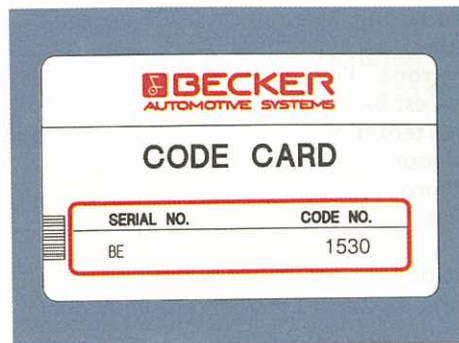
(*) Dispositif Dolby de réduction du bruit fabriqué sur autorisation de la Dolby Laboratories Licensing Corporation. Dolby et le symbole de la D  sont des marques déposées appartenant à la Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Introduction du numéro de code

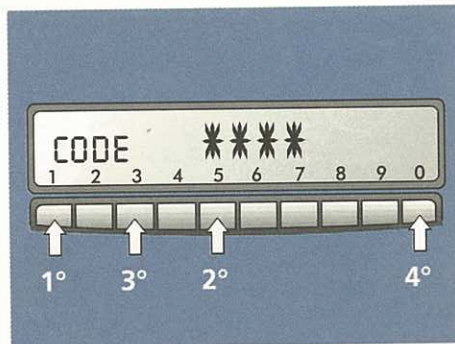
Si l'autoradio est débranché de l'alimentation, lors du raccordement successif elle sera protégée contre le vol. Lors de l'allumage de l'appareil, en effet, sur l'afficheur apparaît l'inscription CODE suivie de 4 astérisques.

Par l'intermédiaire de touches multi-fonction 1-0 le code composé de 4 chiffres doit être tapé.

Exemple d'introduction: numéro de code 1530 (le numéro de code se trouve sur la CODE CARD ci-jointe).

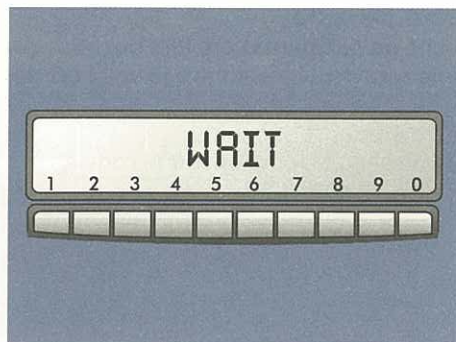


Après l'introduction du premier numéro apparaît le premier astérisque. En tapant le deuxième numéro apparaît le deuxième astérisque et ainsi de suite. Suite à l'introduction du numéro de code exact, l'autoradio se met en service automatiquement.



Si on introduit un numéro erroné, l'inscription CODE apparaît à nouveau sur l'afficheur suivi de 4 astérisques. Après avoir digité 3 fois de suite des codes erronés, l'inscription WAIT apparaît sur l'afficheur et l'appareil est bloqué pendant environ 60 minutes. Après trois autres tentatives incorrectes d'introduction du code, l'autoradio se bloque à nouveau pendant 60 minutes. Après 3 autres tentatives incorrectes l'autoradio se bloque encore pendant 60 minutes.

AVERTISSEMENT Au cours de ces périodes de bloc, l'autoradio doit être allumé. La période d'attente commence uniquement à partir du moment où l'autoradio est allumé.



- 72 **Note:** La CODE CARD et les étiquettes autocollantes à appliquer sur les vitres de votre véhicule se trouvent dans le boîtier de l'intérieur du compartiment des cassettes. Nous vous conseillons de conserver en lieu sûr votre RADIO CODE CARD mais pas dans la voiture afin d'éviter son utilisation de la part de tiers non autorisé. Les étiquettes autocollantes doivent être appliquées sur la partie interne des vitres de votre voiture.

Extraction du volet

Pour extraire la partie avant du poste autoradio appuyer sur la touche **A**. La partie extractible se rabat et l'autoradio peut être extrait. Si l'autoradio est allumé, 20 secondes après que la partie avant se soit rabattue, un signal acoustique est émis et l'appareil s'éteint.

Sans la partie extractible l'autoradio ne peut fonctionner. L'autoradio est équipé d'un étui de protection pour déposer la partie extractible

AVERTISSEMENT Ne pas toucher les contacts métalliques sur la partie extractible et sur la partie fixe de l'autoradio.



Ne pas conduire avec le volet ouvert: il pourrait causer des blessures en cas d'accident.

En annexe du manuel de Conduite et Entretien se trouve un supplément spécifique fournissant à l'utilisateur des informations sur les caractéristiques et sur l'utilisation de l'autoradio et du CD changer.



Autoradio avec navigateur GPS et reproducteur CD (sur demande)



74

Commandes

- 1 - Touche pour ouvrir la façade
- 2 - Sélecteur << >> . La fonction du sélecteur dépend du menu correspondant et des types de fonctionnement
- 3 - Touche **AUD**, ouvre le menu du son
- 4 - Touche **TA** active/désactive la fonction RDS-TA (Traffic Announcement)
- 5 - Moniteur
- 6 - Touche **DEL** pour effacer les saisies dans les menus d'édition
- 7 - Touche Info

- a) si vous appuyez sur cette touche pendant que vous roulez vers la destination, le dernier message vocal de la navigation est répété et la destination active s'affiche
- b) affiche sous forme complète les entrées des menus qui se terminent par "..."
- 8 - **DSC**, touche Direct-Software-Control pour activer le menu DSC
- 9 - Touche **ESC**
 - a) permet de quitter le menu sans mémoriser les modifications
 - b) permet de revenir à la page-écran/menu précédent

- 10 - Touche  pour activer la fonction "BOUCHON PRÉVU" (parcours alternatif)
- 11 - **Bouton/touche**
 - a) rotation: permet de sélectionner les entrées présentes sur le moniteur
 - b) pression: confirme la sélection (touche OK)
 - c) pression pendant plus de 2 secondes: permet de choisir l'affichage de pictogrammes à 2 ou à 3 dimensions
- 12 - **NAV** active le mode navigation
- 13 - **Touches multifonctions (•)**, la fonction de ces touches dépend du contenu du menu
- 14 - **Touches multifonctions (•)**, la fonction de ces touches dépend du contenu du menu
- 15 - **CD-C** active le mode CD (si un CD audio est déjà introduit) ou CD changer (lorsqu'il est prévu)
- 16 - **Bouton/touche**
 - a) rotation: permet de régler le volume
 - b) pression: mise en service/hors service du système de navigation audio
- 17 - **TUN** active le mode Radio

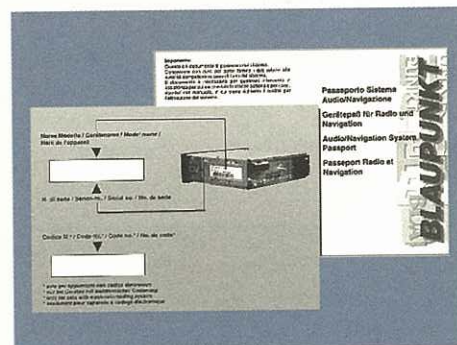
Protection antivol

Le navigateur satellitaire est équipé d'un système de protection antivol composé d'un code secret à 4 chiffres.

Le système de protection rend le navigateur satellitaire inutilisable après le retrait de ce dernier de la planche de bord en cas de vol.

CODE CARD

Il s'agit du document qui certifie la possession du navigateur satellitaire. Ce document reporte le modèle, le numéro de série et le code secret.

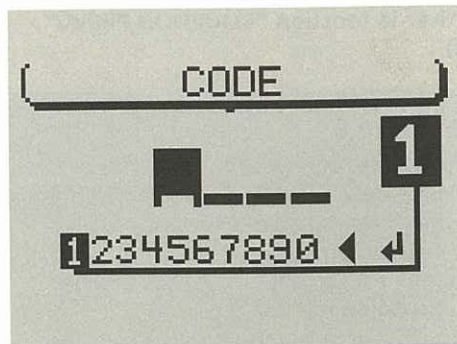


AVERTISSEMENT Conserver soigneusement ce document pour pouvoir fournir les données relatives aux autorités compétentes en cas de vol du système. Ce document est nécessaire pour toute intervention où le débranchement de la batterie ou de l'alimentation est prévu. Après toute reconnexion de la batterie ou de l'alimentation, le navigateur satellitaire requiert la saisie du code secret.

Saisie du code antivol

Lors de la mise en fonction du système de audio/navigation, suite à une coupure d'alimentation (débranchement de la batterie, débranchement de l'appareil, fusible grillé, etc.), le moniteur requiert la saisie du code antivol.

- 76 Pour saisir le numéro du code antivol, procéder comme suit:
- 1) sélectionner le premier chiffre du code en tournant le bouton/la touche (11)
 - 2) valider le premier chiffre en pressant le bouton/la touche (11)
 - 3) effectuer les mêmes opérations pour les 3 autres chiffres jusqu'à la saisie complète du code antivol.



En cas de saisie erronée d'un chiffre, procéder comme suit:

- 1) se placer sur le symbole ◀ en tournant le bouton/la touche (11)
- 2) appuyer sur le bouton/la touche (11) pour valider l'effacement.

Lorsque le code est complètement saisi il faut se placer sur le symbole ◀ et valider à l'aide du bouton/touche (11), après quoi l'appareil se met en marche en mode Radio.

AVERTISSEMENT Au cas où un code erroné serait saisi, il est possible de répéter la saisie du code. Pour éviter que le code puisse être identifié après plusieurs tentatives, l'appareil se bloque pendant une heure après la troisième tentative erronée. Pour toute autre tentative, le système de navigation audio doit rester allumé pendant une heure. Au cas où le système, pendant cette période d'attente, serait déconnecté de la batterie, le temps d'attente repart du début et il est toujours d'une heure.

Désactivation/réactivation de la protection antivol

Il est possible de désactiver la protection antivol. A ce propos, voir "Sécurité" au chapitre "Réglage des configurations de base" dans le manuel d'utilisation fourni avec l'autoradio.

Désactivation/réactivation de la diode antivol

Il est possible de désactiver la diode antivol. A ce propos, voir "Sécurité" au chapitre "Réglage des configurations de base" dans le manuel d'utilisation fourni avec l'autoradio.



Autoradio avec lecteur mono-CD et fonction "TMC" (sur demande)



78

Commandes de l'autoradio

- 1 - Touche ON/OFF avec la KeyCard introduite (allumage/extinction) (*)
- 2 - Touches de réglage du volume
- 3 - Touche Mute
- 4 - Touche Scan
- 5 - Touche Loudness
- 6 - Modalités radio:
 Touches $\wedge \vee$ = recherche stations syntonisées
 Touches $\ll \gg$ = augmentation/diminution fréquence

Modalités CD:

- Touches $\wedge \vee$ = sélection titre précédent/suivant
- Touches $\ll \gg$ = arrière/avant rapide
- 7 - Display
- 8 - Logement pour KeyCard/TMC DriveCard
- 9 - Touche de sélection gamme ondes radio FM I - FM II - T (Travelstore) - M - L
- 10 - Touche AF (Alternate Frequency)
- 11 - Touche TA (Traffic Announcement = priorité aux informations sur le trafic)

- 12 - Touche TMC (Traffic Message Channel = programme pour les informations sur le trafic dans les zones ou sur les routes intéressées)
- 13 - Modalités radio:
Touches de mémorisation des stations radio
Modalités CD:
Touche 1/II = pause on/off
Touche 2/RPT = répétition continue du titre
Touche 3/MIX = reproduction fortuite des titres
- 14 - Touche à fonctions multiples:
SRC (pression brève) = sélection de la source d'écoute (Radio - CD)
Eject (pression pendant au moins 2 secondes) = expulsion CD
- 15 - Logement pour CD
- 16 - Touche PTY (Programme Type = types de programme)
- 17 - Touche DSC (Direct Software Control)
- 18 - Touche de réglages audio (Treble/Bass/Balance/Fader)

(*) L'autoradio s'allume /s'éteint automatiquement en introduisant/extrayant la KeyCard.

KeyCard (système de protection antivol)

L'autoradio est fourni avec une KeyCard prête pour l'utilisation. L'autoradio peut fonctionner également avec une deuxième KeyCard. En cas de perte ou de panne, vous pouvez acheter une nouvelle KeyCard auprès d'un des revendeurs spécialisés. Quand on utilise deux KeyCard on peut régler individuellement les fonctions suivantes:

- réglages audio Bass, Treble, Balance et Fader
- Loudness
- volume et priorité TA (Traffic Announcement)

- AF (Alternate Frequency)
 - beep volume
 - volume Mute
 - lo ou dx (sensibilité syntonisation)
 - PTY (Programme Type).
- En outre, les réglages effectués avant d'éteindre l'autoradio, comme la gamme d'ondes radio et la station sélectionnée, resteront mémorisés et seront donc automatiquement repropoés lors de l'introduction de la KeyCard.

AVERTISSEMENT La KeyCard doit être introduite dans le logement spécialement prévu au centre du volet, sa surface de contact **turnée vers le haut**. Pour extraire la KeyCard la pousser en avant et l'enlever.



TMC DriveCard

La fonction TMC (Traffic Message Channel = programme pour les informations sur le trafic dans les zones ou sur les routes intéressés) est un service RDS qui fournit des messages sur le trafic relatifs à des régions ou des routes spécifiques.

La TMC DriveCard peut être achetée auprès d'un des revendeurs spécialisés mais elle doit être "habilitée" avant d'être utilisée. En cas de perte ou de panne, vous pouvez acheter une nouvelle TMC DriveCard.

Avant d'utiliser la TMC DriveCard, lire les informations reportées dans le manuel d'utilisation fourni avec l'autoradio.

- 80 **AVERTISSEMENT** La TMC DriveCard doit être introduite dans le logement spécialement prévu au centre du volet, sa surface de contact tournée vers le haut. Pour extraire la TMC DriveCard la pousser en avant et l'enlever.

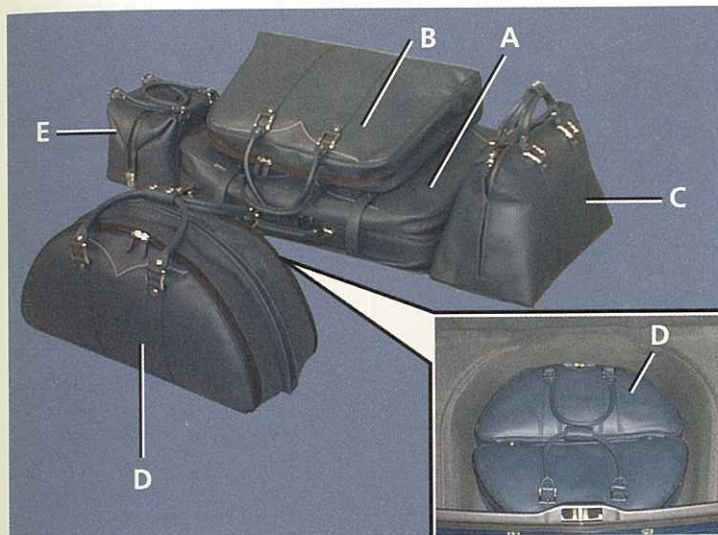


Set valises spécifique (sur demande)

Le set de valises spécifique permet de saturer complètement le compartiment coffre de la voiture. Il peut être composé de 4 ou 5 éléments, en fonction de la présence ou non du CD changer sur le flanc gauche du coffre à bagages.

Le set est composé de:

- une grande valise **A**
- une petite valise **B**
- une mallette **C**
- un sac porte-chaussures **D**
- un beauty-case **E** (uniquement si le CD changer n'est pas présent).



Sur les voitures non équipées avec la roue de secours, le sac porte-chaussures **D** peut être mis, ouvert, dans le compartiment de la roue de secours (voir l'illustration).

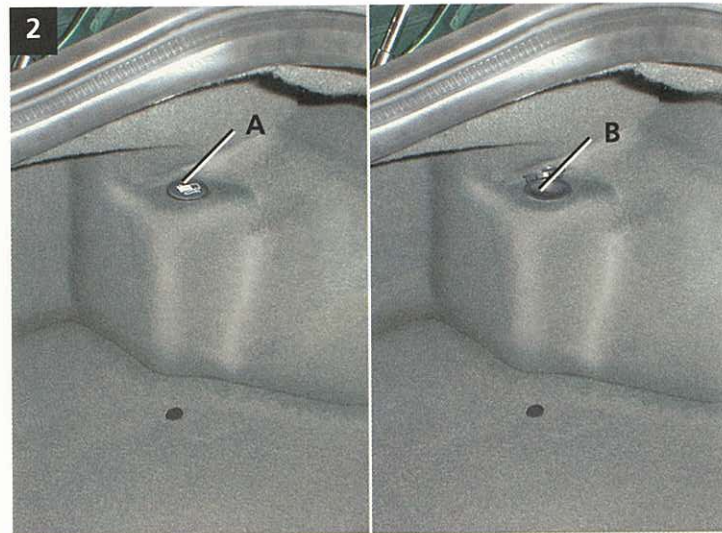
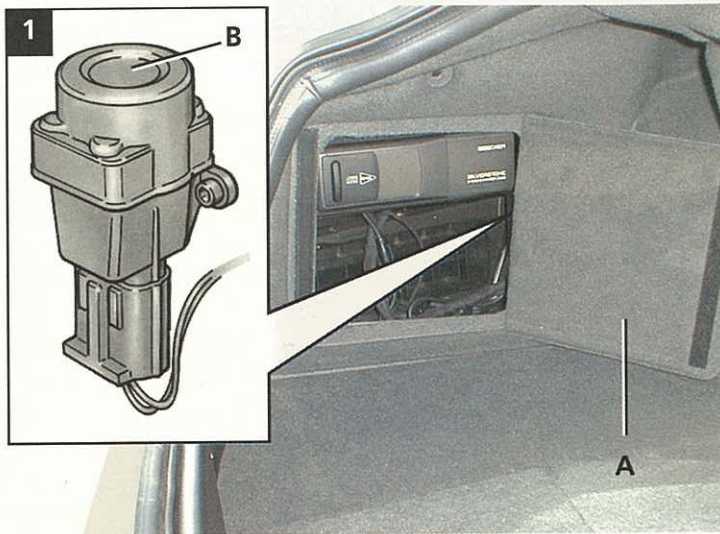


Interrupteur d'inertie de coupage du carburant

La voiture est équipée d'un interrupteur de sécurité qui intervient en cas de choc en coupant le flux du carburant et en provoquant, par conséquent, l'arrêt du moteur. Cela évite aussi toute fuite de carburant en cas de rupture des tuyaux provoquée par l'accident. L'interrupteur est positionné à l'intérieur du compartiment à bagages sur le côté gauche.

En fonction de l'équipement de la voiture, l'interrupteur peut se trouver à l'intérieur du compartiment gauche (figure 1) ou sur le revêtement latéral gauche du coffre à bagages (figure 2). Dans le premier cas, pour accéder à l'interrupteur soulever le volet **A** du compartiment. Dans le deuxième cas, pour accéder à l'interrupteur soulever le petit couvercle **A**.

82





Si, après le choc, vous sentez une odeur de carburant ou si vous remarquez des fuites du système d'alimentation, n'enclenchez plus l'interrupteur pour éviter tout risque d'incendie.

Restauration de l'interrupteur

- Tourner la clé de contact en position **STOP**.
- Contrôler qu'il n'y ait pas de fuite de carburant dans le système d'alimentation.
- S'il n'y a pas de fuites, restaurer l'interrupteur d'inertie qui inhibe le fonctionnement de la pompe à carburant en appuyant sur la touche **B** sur l'interrupteur.
- Tourner la clé de contact sur **MAR** attendre quelques secondes et la placer en position **ACC**.
- Effectuer un contrôle ultérieur pour éviter qu'il n'y ait aucune fuite de carburant.

Interrupteur coupe-batterie

Si le véhicule n'est pas utilisé pendant de longues périodes, il est conseillé de couper la batterie au moyen de l'interrupteur A qui se trouve à gauche de la batterie, dans le compartiment spécial du coffre à bagages.

Avant de couper la batterie:

- Vérifier que l'alarme électronique n'est pas enclenchée.
- Ouvrir le coffre à bagages.
- Fermer les portes et verrouiller les serrures par la clé (pour qu'il ne soit pas possible de les ouvrir avec la batterie coupée).

AVERTISSEMENT Ne couper la batterie que lorsque le moteur est arrêté depuis quelques minutes.





Avec la batterie coupée, certains systèmes de série ou installés "après-marché" pourraient perdre quelques données mémorisées; en cas d'installation d'un système antivol satellitaire, prévenir la Centrale Opérationnelle avant de couper la batterie.



Lorsqu'on ouvre la porte avec la batterie coupée, la glace ne descend pas automatiquement. Si l'on ferme donc la porte sans le soin nécessaire, on risque la rupture de la glace.

84

Rétablissement de la connexion de la batterie

- Ouvrir le coffre à bagages en utilisant la clé.
- Connecter la batterie.
- Déverrouiller les serrures des portes en utilisant la clé.
- "Rétablir" l'alarme électronique en appuyant 1 fois sur la touche de la commande à distance.
- Entrer le code antivol de l'autoradio.
- Régler la montre de bord.
- Contrôler le fonctionnement des sièges; en cas de mauvais fonctionnement, exécuter les opérations suivantes.



La clé de contact sur **STOP** et la porte sur le côté du siège concerné fermée, ouvrir la porte et commencer dans 5 secondes la procédure suivante, pour la terminer dans 10 secondes:

- 1) avance – STOP
- 2) recul – STOP
- 3) avance – STOP
- 4) recul – STOP
- 5) baisser complètement le dossier et attendre que le siège exécute deux courses complètes (en avant et en arrière).
- 6) Ramener le dossier en position normale.

Extincteur (sur demande)

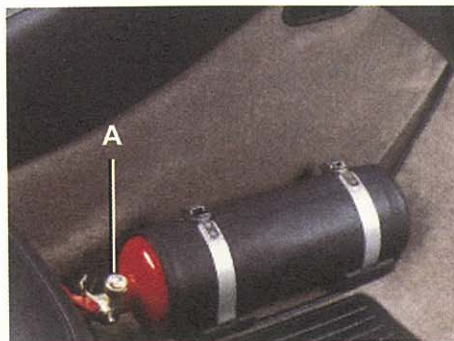
Pour l'accès immédiat en cas de nécessité, l'extincteur portable est positionné sur la console de l'habitacle, du côté passager et fixé au moyen des brides prévues à cet effet.

Chargé avec de la poussière, il a une capacité de 2 kg (temps de décharge nominal de 8 secondes) et ne contient pas de chlorofluorocarbures.

Vérifier périodiquement la pression correcte et l'état de charge sur le manomètre **A**.

L'extincteur doit toujours être accroché aux brides de fixation. En cas de non-utilisation, il est conseillé d'enlever tout le dispositif pour libérer la zone réservée aux pieds des passagers des obstacles représentés par les brides de fixation extincteur.

AVERTISSEMENT Pour l'utilisation de l'extincteur suivre les instructions spécifiques reportées sur celui-ci.





Utilisation de la voiture et conseils pratiques

Démarrage du moteur	88
A l'arrêt	90
Boîte mécanique	91
Boîte automatique électronique	92
Système ASR (contrôle électronique de la traction)	94
Suspensions électroniques	97
Système contrôle moteur (EOBD)	100
Conduire en sécurité	101
Conduire en économie et dans le respect de l'environnement	104
Chaîne à neige antidérapantes	105
Contrôles périodiques et avant un long voyage	106
Accessoires achetés par l'utilisateur	106
Conseil pour des accessoires utiles	107
Immobilisation prolongée de la voiture	107
Au poste de ravitaillement	108

Démarrage du moteur



Il est dangereux de faire tourner le moteur dans un local fermé. Le moteur consomme de l'oxygène et laisse échapper de l'anhydride carbonique, de l'oxyde de carbone et d'autres gaz toxiques.

Avant de démarrer, couper l'antivol en appuyant sur la touche de la télécommande ainsi que les dispositifs électriques qui absorbent beaucoup d'énergie (climatisateur, lunette chauffante, phares).

Procédure pour la version avec boîte de changement de vitesses mécanique

- 88
- 1) S'assurer que le frein à main est serré.
 - 2) Placer le levier de vitesses au point mort.
 - 3) Appuyer en fin de course sur la pédale d'embrayage sans appuyer sur l'accélérateur.
 - 4) Tourner la clé de contact sur la position **AVV** et la relâcher dès que le moteur démarre.

Procédure pour la version avec boîte de changement de vitesses automatique électronique

- 1) S'assurer que le frein à main est serré.
- 2) Placer le levier de vitesses en position **N** ou **P**, le démarrage n'est possible dans aucune autre position.
- 3) Ne pas appuyer sur l'accélérateur. Par sécurité, il est conseillé de démarrer le moteur, avec la pédale de frein enfoncée.
- 4) Tourner la clé de contact sur la position **AVV** et la relâcher dès que le moteur démarre.

Si le moteur ne démarre pas à la première tentative, ramener la clé sur la position **STOP** avant de répéter le démarrage.



Quand le moteur est éteint, ne pas laisser la clé de contact en position **MAR**.

Comment porter à température un moteur à peine démarré

Se mettre en marche lentement en faisant tourner le moteur à régime moyen, sans coups d'accélérateur. Éviter de demander au moteur ses meilleures performances dès les premiers kilomètres, il est conseillé d'attendre jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne les 50° - 60°C.

Démarrage d'urgence avec batterie auxiliaire

Si la batterie est déchargée, le moteur pourra démarrer en utilisant une autre batterie ayant une capacité égale ou de peu supérieure à celle déchargée (voir chapitre "Caractéristiques techniques").

Marche à suivre:

- 1) Brancher les bornes positives (+) des deux batteries avec un câble spécial.
- 2) Brancher les bornes négatives (-) des deux batteries avec un câble spécial.
- 3) Démarrer le moteur.
- 4) Lorsque le moteur est démarré, retirer les câbles en suivant la marche inverse de la précédente.

Si après quelques tentatives le moteur ne démarre pas, n'insistez pas inutilement mais faites appel au **Service après-vente Maserati**.



N'exécutez pas cette procédure si vous n'avez pas d'expérience: des manoeuvres incorrectes peuvent provoquer des décharges électriques d'une intensité remarquable risquant de faire exploser la batterie.

Il est en outre recommandé de ne pas s'approcher de la batterie avec des flammes libres ou des cigarettes allumées et de ne pas provoquer d'étincelles: risque d'explosion et d'incendie.



Eviter absolument d'utiliser un chargeur de batterie pour le démarrage d'urgence, vous risqueriez d'endommager les systèmes électroniques et, notamment, les centrales qui gèrent les fonctions d'allumage et d'alimentation.

Démarrage par poussée, etc.



Etant donné que la voiture est dotée de pot catalytique, tout démarrage par poussée par remorquage ou en utilisant une descente devra absolument être évité. Ces manoeuvres risquent de provoquer l'afflux de combustible dans le pot catalytique et de l'endommager irrémédiablement.



N'oubliez pas que lorsque le moteur est coupé, le servofrein et la direction assistée ne sont pas actifs que la pression à exercer sur pédale de frein et sur le volant devra être beaucoup plus importante.

Pour couper le moteur

Le moteur tournant au ralenti, tourner la clé de contact en position **STOP**.

Le "coup d'accélérateur" avant de couper le moteur n'est pas nécessaire, il sert seulement à faire inutilement consommer le moteur et, notamment pour les moteurs montant un turbocompresseur, il est nuisible.

AVERTISSEMENT Après un parcours contraignant, il est préférable de laisser souffler le moteur avant de le couper. Faites-le tourner au ralenti, pour permettre à la température à l'intérieur du coffre moteur de diminuer.



A l'arrêt

Couper le moteur, serrer le frein à main, passer la vitesse (avec boîte mécanique la première en montée et la marche-arrière en descente; avec boîte automatique électronique: la position P) et conservez les roues braquées. Si la voiture est garée en forte pente il est également conseillé de caler les roues avec une pierre. Ne laissez pas la clé de contact sur **MAR**, vous risqueriez ainsi de décharger la batterie. Lorsque vous descendez de voiture, n'oubliez pas de toujours retirer la clé.



Ne laissez jamais des enfants seuls dans une voiture non gardée.

90

Frein à main

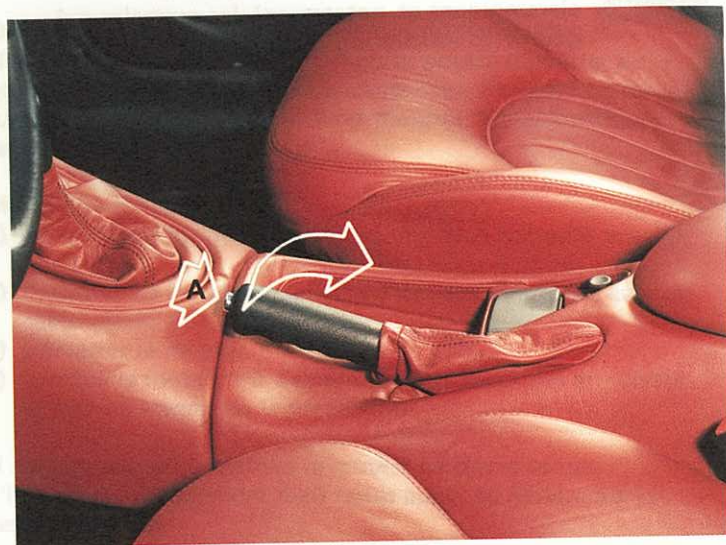
Le levier du frein à main est placé entre les sièges avant. Pour actionner le frein à main, tirer le levier vers le haut jusqu'à ce que l'immobilisation de la voiture soit garantie.

AVERTISSEMENT Si la voiture ne s'immobilise pas avec le levier tiré entre le 3ème et le 5ème crans, contactez le **Service après-vente Maserati** pour effectuer le réglage.

Lorsque le frein à main est serré et la clé de contact est en position **MAR**, sur le tableau de bord s'allume le témoin (P).

Pour desserrer le frein à main:

- 1) Soulever légèrement le levier et appuyer sur la touche de desserrage **A**.
- 2) Maintenir la pression sur la touche et baisser le levier. Le témoin sur le tableau de bord s'éteint.



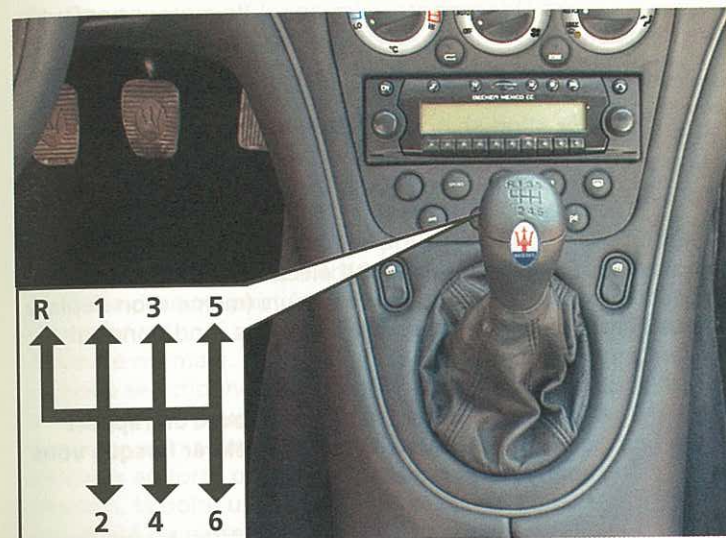
Boîte mécanique

Pour passer les vitesses, appuyer en fond de course sur la pédale d'embrayage et placer le levier de vitesses dans une des positions illustrées dans la figure (le schéma est reporté sur la poignée du levier).

Lorsque vous rétrogradez, faites attention à ne pas dépasser le régime maximum consenti pour le moteur.

Passer la marche arrière seulement lorsque la voiture est à l'arrêt.

Pour passer la marche arrière, déplacer le levier à gauche en surmontant la résistance du ressort de rappel.



Pour passer correctement les vitesses, appuyer en fond de course sur la pédale d'embrayage, par conséquent, la zone sous

le pédalier ne doit présenter aucun obstacle: vérifier que les tapis éventuellement posés sont bien tendus et qu'ils n'entravent pas les pédales.

Boîte automatique électronique (sur demande)

La boîte automatique est contrôlée par un groupe électronique qui gère les différentes conditions d'emploi de la voiture, en privilégiant par conséquent la meilleure réponse en termes de confort de conduite, consommation, prestations sportives et sécurité de conduite en fonction des conditions de conduite. Le groupe électronique dialogue avec les groupes de contrôle du moteur, du système ASR et des suspensions électroniques, en introduisant le programme le plus adapté en fonction des choix du conducteur.

Pour passer les vitesses, déplacer le levier de la boîte de changement de vitesses sur une des positions indiquées sur la plaquette près du levier.

Avec la clé de contact en position **MAR**, un afficheur sur le tableau de bord indique la position sélectionnée sur le levier de changement de vitesses.

Les positions sont:

- P** - Stationnement (le moteur peut être démarré)
- R** - Marche arrière (le moteur ne peut pas être démarré)
- N** - Point mort (le moteur peut être démarré)
- D** - Marche avant en automatique avec utilisation des quatre rapports (le moteur ne peut être démarré)
- 3** - Marche avant (4ème rapport exclu) (le moteur ne peut être démarré)
- 2** - Marche avant (seulement 1er et 2ème rapport en automatique). (le moteur ne peut être démarré)
- 1** - Marche avant (1er rapport obligatoire) (le moteur ne peut être démarré).

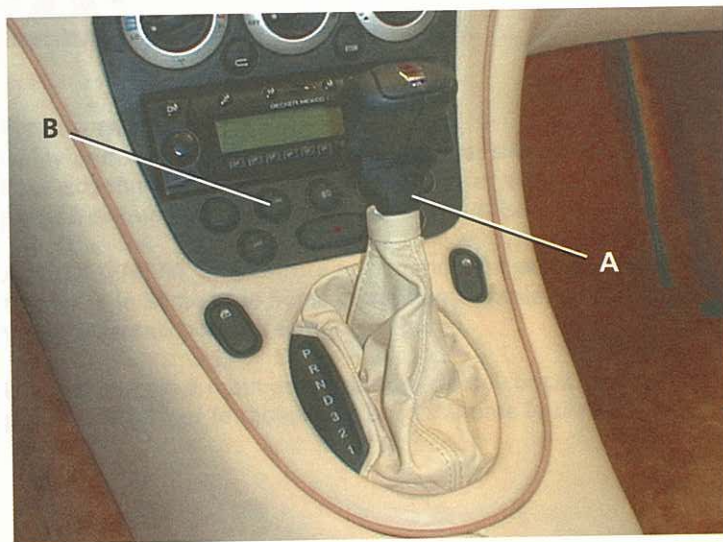
Soulever le dispositif de déverrouillage **A** pour déplacer le levier:

- de **P** à **R** et vice-versa
- de **N** à **R**
- de **D** à **3**
- de **3** à **2**.

La boîte est équipée d'un dispositif électronique de sécurité qui empêche de passer des rapports inférieurs (même si on déplace manuellement le levier de la boîte) dans des conditions qui feraient emballer le moteur.



Lorsque la voiture est à l'arrêt avec un rapport quelconque passé, évitez d'accélérer lorsque vous appuyez sur la pédale de frein.



Programme conduite sportive

Quand on sélectionne la fonction **SPORT** des suspensions électroniques on insère automatiquement le programme de conduite sportive de la boîte de changement de vitesses automatique électronique qui permet d'exploiter les meilleures performances de la voiture pour une conduite sportive et sur des parcours contraignants. Si la voiture n'est pas équipée de suspensions électroniques, le programme de conduite sportive s'insère en appuyant sur la touche **B** (PWR); quand le programme de conduite sportive est inséré la led s'allume sur la touche et l'inscription **PWR** sur le tableau de bord.

Positions du levier

D - On utilise dans des conditions "normales" de conduite, par exemple sur l'autoroute et dans les parcours urbains ou lorsqu'on désire limiter au maximum la consommation de carburant.

Lorsque le levier est sur cette position, la boîte sélectionne automatiquement les quatre rapports disponibles.

3 - Cette position peut être utilisée sur parcours mixtes et, ou, en pente modérée, ou bien dans la conduite sportive.

Lorsque le levier est dans cette position, la boîte sélectionne automatiquement seulement les trois premiers rapports.

2 - Cette position peut être utilisée sur des parcours contraignants qui présentent des pentes accentuées et en conduite normale.

La boîte sélectionne seulement les deux premiers rapports.

1 - On l'utilise pour parcourir des montées très raides ou pour exploiter au maximum l'action freinante du moteur sur des parcours en forte pente. Lorsque le levier est dans cette position, la boîte utilise exclusivement le premier rapport, sans possibilité de passer aux rapports supérieurs.

Indication d'anomalies

OIL (température excessive du lubrifiant de la BV)

Lorsque la température du lubrifiant de la boîte de changement de vitesses dépasse 135 °C, le sigle **OIL** s'inscrit sur l'afficheur. Dans ce cas, réduire la vitesse jusqu'à ce que le témoin s'éteigne; dans le cas contraire, adressez-vous au **Service après-vente Maserati**.

RCY (mauvais fonctionnement de la BV)

En cas de problème fonctionnel de la boîte de changement de vitesses, l'indication **RCY** s'inscrit sur l'afficheur. Dans ce cas, la boîte conserve le 3ème rapport indépendamment de la position de la vitesse sélectionnée.



Système ASR (contrôle électronique de la traction)

Le système ASR permet d'éviter le patinage des roues motrices lors d'une accélération à travers l'action du groupe de contrôle du moteur (retard avance de l'allumage, réduction de l'ouverture de la soupape d'admission, réduction de l'ouverture de la soupape d'échappement, réduction de l'ouverture de la soupape de l'injecteur) et de la pompe à injection.

Le système ASR contribue à augmenter la stabilité et la sécurité de la voiture pendant la marche, en particulier dans les conditions suivantes :

- lors d'un virage de la roue interne, à cause de l'effet des forces dynamiques de la charge ou de l'accélération latérale;

- lors d'une transmission excessive, même en relation avec les conditions sur la chaussée;

- lors d'une accélération sur chaussées glissantes, enneigées ou glacées;

- lors d'un cas de perte d'adhérence sur chaussée mouillée (aquaplaning).

Le système ASR agit en combinaison avec le système de réglage des suspensions électroniques : en conditions normales (fonction hors-service) la stabilité des conditions de basse et haute adhérence est privilégiée, tandis qu'avec la fonction ASR en service le système privilégie la traction en optimisant les performances de la voiture pour une conduite limite.

ARTISSEMENT En conditions de basse adhérence (glace, neige, sable, etc.) il est conseillé de ne pas mettre en service la fonction SPORT même avec ASR en service.

Mise en service

Le système ASR se met en service automatiquement à chaque démarrage du moteur et peut être exclu en appuyant sur la touche **A** pendant 2 secondes environ. Quand le système est hors-service, l'inscription **NO/ASR** s'allume sur l'afficheur multifonctions et la led s'allume sur la touche. Pour rétablir le système appuyer à nouveau sur la touche **A** : l'inscription sur l'afficheur multifonction et la led sur la touche s'éteignent.





L'inscription **ASR** sur l'afficheur s'allume pendant toutes les phases d'intervention du système, pour informer le conducteur que le système s'adapte aux conditions d'adhérence de la chaussée.

En fonction des conditions de glissement, deux différents systèmes de contrôle de la traction sont activés; ils peuvent agir séparément ou ensemble:

- si le dérapage intéresse les deux roues motrices parce qu'il est causé par l'excessive puissance transmise, l'ASR intervient en réduisant la puissance du moteur et en permettant l'amélioration de la stabilité et les manœuvres.

- si le glissement concerne une seule des roues motrices, l'ASR intervient en freinant automatiquement la roue qui dérape en améliorant ainsi la traction.

L'intervention de réduction de la puissance du moteur suit des stratégies différentes en fonction des conditions du glissement et peut adopter séparément ou ensemble les actions suivantes:

- fermeture du papillon d'alimentation de carburant
- coupure de l'injection de carburant
- retard/ avance de l'allumage du moteur.

Fonction MSR (réglage du couple de freinage du moteur)

Le système ASR remplit également la fonction de contrôle du couple de freinage du moteur pendant le relâchement de l'accélérateur en conditions de basse adhérence (neige, glace, etc.); dans ces conditions en effet, le couple de freinage élevé du moteur peut causer l'instabilité de la voiture.

Le système, en utilisant les mêmes capteurs du système ABS, détecte l'effectif glissement d'une ou des deux roues motrices pendant le relâchement de l'accélérateur et se charge de l'ouverture du papillon motorisé du système d'alimentation du moteur en réduisant le couple de freinage et en rétablissant les conditions d'adhérence maximum des roues motrices.

AVERTISSEMENT La décélération maximum qui peut être réalisée dépend toujours de l'adhérence entre pneu et chaussée. Il est évident qu'en présence de neige ou de glace, l'adhérence assume des valeurs très réduites.



Indication d'anomalies

En cas d'anomalie le système se met hors service automatiquement et il n'est pas possible de le remettre en service. Cette condition est indiquée pendant la marche par l'extinction de la led sur la touche et par l'allumage de l'inscription **NO/ASR** sur l'afficheur multi-fonction.

Au démarrage du moteur l'anomalie du système est signalée par l'allumage de l'inscription **NO/ASR** sur l'afficheur multifonction

AVERTISSEMENT En cas d'anomalie et avec l'ASR en service, la voiture se comporte comme si elle était équipée avec ce système: il est toutefois recommandé de contacter dès que possible le **Service après-vente Maserati** pour vérifier le fonctionnement du système.

AVERTISSEMENT Si on doit remorquer la voiture avec 2 roues soulevées du sol, il faut s'assurer que la clé de contact est en position **STOP**. Dans le cas contraire, avec ASR inséré, la centrale relative mémorise un mauvais fonctionnement ayant pour conséquence l'allumage du témoin **NO/ASR** sur le tableau de bord qui requiert l'intervention du **Service après-vente Maserati** pour le rétablissement du bon fonctionnement du système.



Suspensions électroniques (sur demande)

Le système électronique de gestion des suspensions de la voiture est le résultat de l'élaboration sophistiquée des divers capteurs de bord utilisés pour l'optimisation des performances de la voiture.

Le système est en mesure de gérer en façon indépendante les amortisseurs avant et arrière, du type à gaz avec corps en aluminium et ressort coaxial, au moyen de l'actionneur monté sur chacun des amortisseurs. Ces actionneurs sont commandés par un groupe électronique, qui élabore les données reçues par une série de capteurs au moyen desquels sont détectées la vitesse de la voiture, l'accélération verticale et latérale et la pression instantanée du dispositif de freinage.

Le groupe est ainsi en mesure de reconnaître la manoeuvre que le conducteur est en train d'effectuer (par exemple, un freinage ou un virage en vitesse) et de prédisposer la meilleure réponse aux amortisseurs. Le système est en mesure de gérer 17 réglages, de conduite normale à conduite sportive, en plus du réglage préétabli en cas d'anomalie du système.

Ce système de contrôle électronique des suspensions en fonction de la vitesse, améliore le confort de marche quand le véhicule roule à une vitesse modérée et optimise les performances dans le cas d'autres vitesses.

Autodiagnostic

A chaque démarrage du moteur le système effectue l'autodiagnostic de l'installation, signalée par l'allumage de l'inscription **ERROR** sur l'afficheur multi-fonctions.

Choix de l'étalonnage

En fonction des conditions de la chaussée, de la vitesse, du style de conduite et du confort désiré, le conducteur peut choisir une des sélections prévues par le système: conduite normale ou conduite sportive

La sélection normale, active quand la fonction SPORT est hors service, privilégie le confort et une meilleure stabilité de conduite en conditions de basse et moyenne adhérence.

La sélection de conduite sportive, active quand la fonction SPORT est en service, privilégie la traction et permet une conduite sportive avec une meilleure tenue de route.



A chaque démarrage du moteur le système maintient la sélection précédant l'extinction.

La mise en service de la sélection conduite sportive, possible uniquement avec la clé de démarrage en position **MAR**, s'obtient en appuyant aussi pendant la marche, la touche **A**: la mise en service de la fonction **SPORT** est signalée par l'éclairage de l'inscription **SPORT** sur l'afficheur multi-fonctions et par l'éclairage de la led sur la touche.

AVERTISSEMENT La mise en service de la fonction **SPORT** est déconseillée en cas de chaussée non en parfaite conditions ou glissantes.

Pour rétablir la sélection normale, même pendant la marche, appuyer à nouveau sur la touche **A**: la mise en service de la sélection normale est signalée par l'extinction de l'inscription **SPORT** sur l'afficheur multi-fonctions et de la led sur la touche.

Le système de réglage des suspensions électroniques agit en combinaison avec le système ASR (contrôle électronique de la traction): avec sélection normale des suspensions, la stabilité des conditions de basse et moyenne adhérence est privilégiée, tandis qu'avec la fonction **SPORT** en service le système privilégie la traction en optimisant les prestations de la voiture pour une conduite limite.

AVERTISSEMENT En conditions de basse adhérence (glace, neige, sable, etc.) il est conseillé de **ne pas** mettre en service la fonction **SPORT** même avec ASR en service.

98



Indication anomalies

Si pendant la marche se vérifie une anomalie dans le fonctionnement d'un ou de plusieurs composants électriques dans l'installation, le groupe électronique de contrôle commande, en plus de l'allumage de l'inscription **ERROR** sur l'afficheur multifonctions, l'exécution d'un étalonnage préétabli des amortisseurs qui permet de maintenir une stabilité de sécurité de la voiture.

Si l'anomalie intéresse l'actionneur d'un seul amortisseur, celui-ci n'est plus contrôlé par le groupe et reste par conséquent dans la position dans laquelle il se trouvait au moment de l'anomalie. Par conséquent on peut avoir des conditions dans lesquelles un des quatre amortisseurs a un étalonnage fixe, différent de celui des autres amortisseurs. Ceci dit, une conduite fiable de la voiture est toujours garantie à une vitesse modérée.

AVERTISSEMENT En cas d'anomalie du système électronique de contrôle des suspensions, signalé par l'allumage pendant la marche de l'inscription **ERROR** sur l'afficheur multi-fonctions, il est nécessaire de conserver une allure modérée et faire contrôler la voiture dès que possible auprès du **Service après-vente Maserati**.

Si une anomalie se vérifie pendant la marche, signalée par l'éclairage de l'inscription **ERROR** sur l'afficheur multi-fonctions, il est conseillé d'arrêter la voiture dès que possible, de tourner la clé de contact en position **STOP** et ensuite de redémarrer le moteur.



Si l'anomalie n'est plus présente et l'inscription **ERROR** sur l'afficheur multi-fonctions ne s'allume plus, le système électronique des suspensions électroniques reprend son fonctionnement normal, tandis que l'anomalie reste, l'inscription **ERROR** sur l'afficheur multi-fonctions s'allume à nouveau.

Dans les deux cas, il est nécessaire de contacter le **Service après-vente Maserati** pour contrôler le dispositif.

L'anomalie détectée est mémorisée par le groupe électronique et pourra être diagnostiqué auprès du **Service après-vente Maserati** même si elle a disparu spontanément.

Système contrôle moteur (EOBD)

Le système EOBD (European On Board Diagnostics) installé sur la voiture, est conforme à la Directive 98/69/CE (EURO 3) et successive 1999/102/CE.

Ce système permet un test continue des composants de la voiture corrélés aux émissions; il indique également à l'utilisateur, par l'allumage du témoin  sur le tableau des instruments la condition de détérioration en acte des composants.

L'objectif est de:

- contrôler l'efficienne du système
- signaler quand un mauvais fonctionnement provoque l'augmentation des émissions au delà du seuil pré-établi par la réglementation européenne

– signaler la nécessité de remplacer les composants détériorés.

Le système en outre dispose d'un connecteur diagnostic, qui peut effectuer des interfaces avec un connecteur des instruments adéquats, qui permet de lire les code d'erreur mémorisés dans la centrale, avec une série de paramètres spécifiques du test et du fonctionnement du moteur.



Si, en tournant la clé de démarrage en position MAR, le témoin  ne s'allume pas ou bien s'il s'allume pendant la

marche, il est recommandé de s'adresser sans délai au Service après-Vente Maserati.

AVERTISSEMENT Après l'élimination de l'inconvénient, pour la vérification complète de l'installation le personnel du **Service après-Vente Maserati** doit effectuer des tests sur banc d'essai et, si nécessaire, des essais sur route, lesquels peuvent éventuellement nécessiter de longs parcours.



Conduire en sécurité

Bien que la voiture soit équipée de dispositifs de sécurité actifs et passifs, le comportement du conducteur est toujours un facteur décisif pour la sécurité sur route.

Nous vous donnons ci-dessous quelques règles simples pour rouler en sécurité dans différentes conditions.

Naturellement un grand nombre d'entre elles vous seront déjà familières, cependant il vous sera utile de tout lire avec attention.

Avant de vous mettre au volant

- Vérifier que les feux et les phares fonctionnent correctement.
- Bien régler la position du siège, ainsi que celle du volant et des rétroviseurs, pour obtenir la meilleure position de conduite.
- Régler les appuie-têtes avec précision de manière à ce que la tête s'y appuie en non pas le cou.
- S'assurer que rien (tapis de sol, etc.) ne créent d'éventuels obstacles à la course des pédales.
- S'assurer que d'éventuels systèmes de retenue des enfants (sièges, berceaux, etc..) sont correctement fixés.
- Ranger avec soin les objets dans le coffre à bagages pour éviter que tout freinage brusque ne les projette vers l'avant.
- Eviter de manger copieusement avant de vous mettre en route. Une alimentation légère contribue à conserver de bons réflexes. Eviter surtout de boire de l'alcool.
- N'oubliez pas de vérifier périodiquement les prescriptions contenues au paragraphe "Contrôles périodiques et avant les longs voyages" dans ce chapitre.

En voyage

- La première règle pour une conduite en sécurité est la prudence. Prudence signifie se mettre en mesure de prévoir tout comportement erroné ou imprudent des autres.

– Garder une distance de sécurité des véhicules qui vous précèdent à la vitesse de la voiture et aux conditions de la circulation.

– Se conformer strictement aux normes du code de la route de chaque pays et, surtout, respecter les limites de vitesse.

– Les longs voyages doivent être affrontés dans les conditions optimales.



Ne conduisez pas en état d'ivresse, ni sous l'effet de stupéfiants ou de certains médicaments, c'est très dangereux pour vous-même et pour les autres.



Bouclez toujours vos ceintures de sécurité, aussi bien celles des places avant que celles des places arrière, sans oublier celles des sièges éventuels pour enfants. Rouler sans ceinture augmente le risque de lésions graves ou de mort en cas de choc.

– Ne conduisez pas trop d'heures sans vous arrêter, faire une halte de temps en temps pour vous dégourdir les jambes et vous détendre.

– Veillez à ce que l'air soit constamment changé dans l'habitacle.

– Ne roulez jamais en descente avec le moteur coupé, dans ce cas vous n'auriez pas le support du frein moteur ni celui du servofrein et l'action de freinage demanderait alors un effort supplémentaire sur la pédale.

Conduire la nuit

Voici les principales indications à suivre lorsque vous roulez la nuit.

- Conduire avec la plus grande prudence: la nuit les conditions de conduite sont plus contraignantes.
- Réduire la vitesse, surtout sur des routes non éclairées.
- Lorsque vous ressentez les premiers symptômes du sommeil arrêtez-vous: continuer signifierait courir un risque et le faire courir aux autres. Ne vous remettez en route qu'après un repos suffisant.
- Toujours conserver une distance de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent, cette distance devra être supérieure à celle que vous garderiez s'il faisait jour: il est difficile d'apprécier la vitesse des autres véhicules lorsqu'on n'en voit que les phares.
- Assurez-vous que les phares sont trop bas, ils réduisent la visibilité et fatiguent la vue. S'ils sont trop hauts ils risquent de gêner les conducteurs des autres voitures.
- Utiliser les feux de route seulement en dehors de la ville et lorsque vous êtes certains de ne pas gêner les autres conducteurs.
- Lorsque vous croisez un autre véhicule, passez avec une avance suffisante des feux de route (si vous les avez) aux feux de croisement.
- Veillez à ce que les feux et les phares soient toujours propres.
- En dehors de la ville faites attention à la traversée des animaux.

Conduire sous la pluie

La pluie et les chaussées mouillées sont dangereuses.

Sur une chaussée toutes les manoeuvres sont plus difficiles étant donné que l'adhérence des roues sur l'asphalte est considérablement réduite. Par conséquent, les espaces de freinage s'allongent remarquablement et la tenue de route diminue.

Conseils à suivre en cas de pluie:

- Réduire la vitesse et conserver une distance de sécurité plus importante avec les véhicules qui vous précèdent. Une vitesse élevée risque de faire perdre le contrôle de la voiture (à cause du phénomène d'"aquaplaning").
- Sous une pluie battante la vitesse se réduit également. Dans ce cas, allumez vos feux de croisement même s'il fait jour, vous permettrez aux autres automobilistes de mieux vous voir.
- Mettre en place les commandes de ventilation pour la fonction de désembuage (voir le chapitre "Connaître la voiture"), de manière à ne pas avoir de problèmes de visibilité.
- Vérifier périodiquement les conditions des balais d'essuie-glace.

Conduire dans le brouillard

Si le brouillard est dense, évitez autant que possible de vous mettre en route.

En cas de bruine, de brouillard uniforme ou de brouillard se présentant par bancs:

- Modérez votre vitesse.
- Allumez, même pendant le jour, vos feux de croisement, les projecteurs antibrouillard arrière et les projecteurs de brouillard avant. N'utilisez jamais les feux de route.
- N'oubliez pas que la présence de brouillard comporte aussi de l'humidité sur l'asphalte et, par conséquent, une plus grande difficulté pour toutes les manoeuvres ainsi qu'un allongement des distances de freinage.
- Maintenez toujours une bonne distance de sécurité avec le véhicule qui vous précède.
- Évitez le plus possible toute variation brusque de la vitesse.
- Évitez, si possible, de dépasser les autres véhicules.
- En cas d'arrêt forcé de la voiture (panne, impossibilité de



continuer pour manque de visibilité, etc..) essayer tout d'abord de vous arrêter en dehors des voies de circulation. Enclenchez ensuite les feux de détresse et, si possible, les feux de route.

- Actionnez rythmiquement le klaxon si vous apercevez de l'arrivée d'une autre voiture.

Conduite en montagne

Sur les routes en descente utilisez le frein moteur en passant des rapports bas pour ne pas surchauffer les freins.

- Ne roulez absolument jamais en descente le moteur coupé ou la boîte au point mort et encore moins en retirant la clé de contact.
- Conduisez à vitesse modérée, en évitant de "couper" les virages.
- N'oubliez pas que le dépassement en montée est plus lent et que, par conséquent il demande plus de distance libre. Si on vous double en montée, facilitez le dépassement de la voiture qui vous double.

Conduire sur une chaussée enneigée ou verglacée

Conseils pour conduire dans ces conditions:

- Toujours conserver une vitesse très modérée.
- Sur route enneigée montez les chaînes antidérapantes: consultez le paragraphe "Chaînes à neige antidérapantes" dans ce chapitre.
- Utilisez principalement le frein moteur et, de toute façon, évitez tout freinage brusque.
- Évitez toute accélération à l'improviste et tout changement brusque de direction.
- En hiver, même des chaussées apparemment sèches risquent de présenter des parties verglacées. Faire attention lorsque vous roulez sur des ponts, des viaducs et des parties de

chaussée peu exposées au soleil, bordés d'arbres ou de rochers, sur lesquels le verglas pourrait s'être formé.

- Conservez une distance de sécurité importante avec les véhicules qui vous précèdent.

Conduire avec l'ABS

L'ABS est un équipement du système de freinage présentant essentiellement deux avantages:

- Il évite le blocage et par conséquent le patinage des roues lors des freinages d'urgence et notamment dans des conditions de basse adhérence.
- Il permet de freiner et de braquer en même temps, pour éviter tout obstacle brusque ou pour diriger la voiture pendant le freinage à l'endroit où on désire: ceci dans les limites physiques de l'adhérence latérales du pneu.

103

Pour mieux utiliser l'ABS:

- Si lors des freinages d'urgence ou en cas de faible adhérence, vous ressentez une légère pulsation sur la pédale de frein, c'est l'indice que l'ABS est en fonction. Ne relâchez pas la pédale, conservez votre appui pour donner une continuité à l'action de freinage.
- L'ABS empêche le blocage des roues mais il n'augmente pas les limites physiques d'adhérence entre les pneus et la chaussée. Par conséquent, même si votre voiture est équipée du système ABS, respectez la distance de sécurité avec les voitures qui vous précèdent et limitez votre vitesse lorsque vous négociez des virages.

Conduire en économie et dans le respect de l'environnement

Bien que votre voiture soit équipée de dispositifs contre la pollution, l'environnement ne peut se passer de la plus grande attention de la part de chacun.

En suivant ces quelques règles toutes simples, l'automobiliste évitera de nuire à l'environnement et souvent, il limitera aussi la consommation.

A ce propos, nous énumérons ci-après un certain nombre d'indications utiles qui vont s'ajouter à toutes celles marquées du symbole , présentes dans différents paragraphes de ce manuel.

Nous vous invitons à les lire toutes attentivement.

Sauvegarde des dispositifs de limitation des émissions

104 Le fonctionnement correct des dispositifs antipollution non seulement garantit le respect de l'environnement mais il a aussi une influence sur le rendement de la voiture.

Par conséquent, le maintien de ces dispositifs en bon état est la première règle pour une conduite à la fois écologique et économique.

La première précaution est de suivre scrupuleusement le plan d'Entretien Programmé.

Utiliser exclusivement de l'essence sans plomb.

En cas de démarrage difficile, n'insistez pas avec des tentatives prolongées.

Évitez en particulier les manoeuvres de poussée, le remorquage ou l'exploitation de routes en descente: toutes ces manoeuvres peuvent endommager les pots catalytiques.

Pour le démarrage d'urgence servez-vous exclusivement d'une batterie auxiliaire.

Si durant la marche le moteur "tourne mal", continuez en réduisant au minimum indispensable la demande de

performance du moteur, et adressez-vous le plus rapidement possible au **Service après-vente Maserati**.

Ne pas faire tourner le moteur, même seulement pour un essai, lorsque les bougies sont débranchées.

Ne pas faire tourner le moteur au ralenti avant de démarrer, à moins que la température extérieure ne soit très basse et, dans ce cas, ne dépassez pas 30 secondes.



En fonctionnement normal, le pot catalytique développe des températures élevées. Par conséquent, ne garez pas votre voiture sur des matières inflammables (herbe, feuilles sèches, aiguilles de pin, ect.) sous risque d'incendie.

Ne jamais installer d'autres abris de chaleur et n'enlevez pas ceux existants sur le convertisseur catalytique et sur le tuyau d'échappement.

Ne rien vaporiser sur le convertisseur catalytique, sur la sonde lambda et sur le tuyau d'échappement.



Observez scrupuleusement ces normes sous risque d'incendie.



Autres conseils

- Ne faites pas tourner le moteur lorsque la voiture est à l'arrêt: dans ces conditions le moteur atteint sa température de fonctionnement beaucoup plus lentement, et augmente les consommations et les émissions. Il est par conséquent préférable de démarrer lentement en évitant les régimes élevés.
- Dès que l'état de la circulation et le parcours routier le permettront, passer au rapport supérieur.
- Eviter d'appuyer sur la pédale de l'accélérateur lorsque vous êtes arrêtés au feu rouge ou avant de couper le moteur.
- Maintenez le plus possible une vitesse uniforme en évitant les freinages et les reprises superflues qui font gaspiller du carburant et augmentent nettement les émissions à l'échappement.
- Pendant les immobilisations prolongées, coupez le moteur.
- Contrôler périodiquement la pression des pneus si la pression est trop basse, les consommations augmentent et les pneus risquent de s'endommager.
- Ne roulez pas avec des objets inutiles dans le coffre à bagages, le poids du véhicule influence fortement les consommations.
- Utilisez des dispositifs électriques seulement pendant le temps nécessaire. La demande de courant augmente la consommation de carburant.

Chaînes à neige antidérapantes

L'emploi des chaînes est régi par les normes en vigueur dans chaque Pays.

Les chaînes doivent être exclusivement appliquées sur les pneus des roues motrices (roues arrière).

Employer seulement les chaînes conseillées par Maserati (voir chapitre "Caractéristiques techniques"). Contrôler la tension des chaînes après avoir parcouru quelques dizaines de mètres après le montage.

AVERTISSEMENT La roue de secours ayant des dimensions réduites (galette), on ne pourra pas y monter des chaînes à neige.



Lorsque vous avez monté des chaînes, roulez à une vitesse modérée. Ne dépassez jamais 30 km/h, évitez les trous dans la chaussée, ne montez pas sur des marches ou sur des trottoirs et ne parcourez jamais des traits importants de routes non enneigées pour ne pas endommager les pneus, les suspensions et la direction.

Contrôles périodiques et avant de longs voyages

N'oubliez pas de contrôler périodiquement:

- La pression et le bon état des pneus.
- Le niveau de l'huile moteur.
- Le niveau du liquide de refroidissement du moteur et le bon état de l'équipement.
- Le niveau du liquide de frein et la commande hydraulique d'embrayage.
- Le niveau du liquide dans la batterie.
- Le niveau du liquide de lave pare-brise.
- Le niveau du liquide de direction assistée.

Accessoires achetés par l'utilisateur

Emetteurs radio et téléphones portables

Les téléphones portables et autres appareils radio-émetteurs (par exemple CB) ne peuvent pas être utilisés à l'intérieur de la voiture à moins de monter une antenne séparée à l'extérieur de la voiture.



L'emploi de téléphones portables, d'émetteurs CB ou similaires à l'intérieur de l'habitacle (sans antenne extérieure) produit des champs électromagnétiques et des fréquences radio qui, amplifiées par les effets de résonance de

l'habitacle peuvent non seulement nuire à la santé des passagers, mais aussi provoquer des mauvais fonctionnements des systèmes électroniques qui équipent la voiture en risquant de compromettre la sécurité de celle-ci. En outre, l'efficacité d'émission et de recherche de ces appareils peut être diminuée par l'effet du blindage de la carrosserie de la voiture.

Conseils pour des accessoires utiles

Indépendamment des obligations législatives en vigueur, nous vous suggérons de conserver à bord:

- une mallette de premier secours contenant du désinfectant non alcoolique, des compresses de gaze stérile, rouleaux de gaze, des pansements, etc.
- un extincteur
- une torche électrique
- des ciseaux
- des gants de travail.

Immobilisation prolongée de la voiture

En cas d'immobilisation prolongée de la voiture pendant plusieurs mois, observez les précautions suivantes:

- Garez la voiture dans un local couvert, sec et, si possible, aéré.
- Passez un rapport ou mettez sur la position P de la boîte automatique électronique.
- Débranchez les bornes des pôles de la batterie (débranchez d'abord la borne négative) et contrôlez son chargement. Pendant le remisage ce contrôle devra être répété tous les mois. Si la tension à vide est inférieure à 12,5V, recharger.
- Vérifier que le frein à main n'est pas serré.
- Nettoyez et protégez les parties peintes en appliquant des cires de protection.
- Nettoyez et protégez les parties métalliques brillantes avec des produits spécifiques vendus dans le commerce.
- Vaporisez du talc sur les balais d'essuie-glace en caoutchouc et maintenez-les soulevés du pare-brise.
- Ouvrez légèrement les vitres latérales.
- Couvrez la voiture avec une bâche en tissu ou en plastique ajouré. N'utilisez jamais de bâches en plastique compact qui ne permettraient pas l'évaporation de l'humidité présente sur la surface de la voiture.
- Gonflez les pneus à une pression supérieure de +0,5 bar par rapport à celle normalement prescrite et contrôlez-la périodiquement.
- Ne jamais vidanger le système de refroidissement du moteur.



Au poste de ravitaillement

Carburant

Employer exclusivement de l'essence super sans plomb avec un indice d'octant (R.O.N.) non inférieur à 95.

Contenance du réservoir: 90 litres environ, y compris une réserve de 15 à 17 litres.



Les dispositifs antipollution de la voiture imposent d'utiliser exclusivement de l'essence sans plomb. Ne jamais verser, même en cas d'urgence, aucune quantité, même minimum, d'essence avec du plomb dans le réservoir, sous peine

108 d'endommager irrémédiablement le pot catalytique.



Un pot catalytique en mauvais état produit des émissions toxiques à l'échappement et par conséquent une pollution de l'environnement.

Huile moteur

Pour le contrôle du niveau se référer au chapitre "Entretien de la voiture".

L'écart entre les références **MIN** et **MAX** sur la jauge correspond à 1,5 litres d'huile environ.

Utiliser de l'huile SAE 10W/60 API SG/CD - CCMC G5 pour les moteurs à essence.

Pour d'autres données se référer au chapitre "Caractéristiques techniques".

Liquide de refroidissement du moteur

Faire l'appoint avec un mélange à 50% d'eau et de Paraflu¹¹.

Pour les autres données se référer au chapitre "Caractéristiques techniques".

Pression de gonflage des pneus à froid

Au cas où il est nécessaire de vérifier la pression de gonflage, lorsque le pneumatique est chaud, la valeur devra être augmentée de +0,3 bar par rapport à la valeur prescrite.



En cas de pneus à neige la vitesse maximum consentie est de 180 km/h.



Pendant l'utilisation de la roue de secours ne pas dépasser la vitesse de 80 km/h. Evitez d'accélérer à plein régime, de freiner brusquement et de négocier en vitesse les virages.



	Dimensions jantes	Dimensions pneumatiques	Marque pneus	Charge moyenne	Pleine charge
avant	8" J x 18"	235/40 ZR18	MICHELIN PILOT SPORT TL PIRELLI P ZERO	2,0	2,0
arrière	9.5" J x 18"	265/35 ZR18	MICHELIN PILOT SPORT TL PIRELLI P ZERO	2,0	2,0
* avant	8" J x 18"	225/40 R18	—	2,0	2,0
* arrière	9.5" J x 18"	265/35 R18	—	2,0	2,0
roue de secours (galette)	4" J x 17"	T125/80 R17 (99M)	—	4,2	4,2

* Pneus à neige



En cas d'urgence

Démarrage d'urgence	112
Si vous crevez un pneu	113
Si un feu extérieur s'éteint	121
Si un éclairneur intérieur s'éteint	124
Si vous brûlez un fusible	128
Si la batterie se décharge	136
Si vous devez soulever la voiture	137
Si vous devez remorquer la voiture	137
En cas d'accident	139

Démarrage d'urgence

Si le système MASERATI CODE ne parvient pas à désactiver le verrouillage du moteur, le témoin **CODE**  reste allumé fixement, tandis que le témoin **EOBD**  s'éteint après 4 secondes pour se rallumer immédiatement, et le moteur ne démarre pas. Dans cette condition, pour mettre en marche le moteur, il est alors nécessaire de procéder à un démarrage d'urgence.

AVERTISSEMENT Il est conseillé de lire attentivement toute la procédure avant de l'effectuer. Si on commet un erreur, remettre la clé en position **STOP** et répéter l'opération à partir du point 1.

112 1 - Lire le code électronique à 5 chiffres indiqué sur la CODE CARD.

2 - Tourner la clé de contact en position **MAR**: à ce stade les témoins **CODE**  et **EOBD**  restent allumés fixement.

3 - Appuyer à fond la pédale de l'accélérateur et maintenir la pression. Après environ 8 secondes le témoin **EOBD**  s'éteint: à ce stade relâcher la pédale de l'accélérateur et se préparer à compter le nombre de clignotements du témoin **EOBD** .

4 - Attendre un nombre de clignotements égale au premier chiffre de la CODE CARD, puis appuyer à fond et maintenir la pression la pédale de l'accélérateur jusqu'à ce que le témoin **EOBD**  s'éteigne après s'être allumé pendant environ 4 secondes, enfin relâcher la pédale de l'accélérateur.

5 - Le témoin **EOBD**  recommence à clignoter: après un nombre de clignotements égal au second chiffre du code de la CODE CARD appuyer et maintenir la pression la pédale de l'accélérateur.

6 - Procéder de la même façon pour les autres chiffres composant le code indiqué sur la CODE CARD.

7 - Une fois introduit le dernier chiffre, maintenir appuyée la pédale de l'accélérateur. Le témoin **EOBD**  s'allume pendant environ 4 secondes et puis s'éteint: enfin vous pouvez relâcher la pédale de l'accélérateur.

8 - Un clignotement rapide du témoin **EOBD**  (pendant environ 4 secondes) confirme que l'opération s'est effectuée correctement et puis s'éteint: enfin vous pouvez relâcher la pédale de l'accélérateur.

9 - Procéder au démarrage du moteur en tournant la clé de la position **MAR** à la position **AVV**.

Si au contraire le témoin **EOBD**  reste allumé, tourner la clé en position **STOP** et répéter la procédure à partir du point 1.

AVERTISSEMENT Après un démarrage d'urgence, il est conseillé de contacter immédiatement le **Service après-vente Maserati**, car la procédure d'urgence devra être répétée à chaque mise en marche du moteur.



Si vous crevez un pneu

Précautions à adopter en cas de crevaison

En cas de crevaison d'un pneu, un premier dépannage d'urgence peut être fait à l'aide de la bombe A anticrevaison livrée avec la voiture et placée dans le compartiment spécialement prévu sur le côté gauche du coffre à bagages.

AVERTISSEMENT La bombe de réparation rapide doit toujours être conservée dans l'étui spécialement prévu.



Après le dépannage de secours, il faut cependant considérer que le véhicule se trouve dans une condition dangereuse: conduire avec prudence, en particulier dans les virages, et à vitesse modérée (vitesse max. admise 80 km/h).

Pourvoir le plus tôt possible au remplacement du pneu: des réparations de ce genre sont déconseillées pour des raisons de sécurité.

AVERTISSEMENT En cas d'utilisation de la bombe anticrevaison, suivre scrupuleusement les indications reportées sur celle-ci.

AVERTISSEMENT La bombe permet la réparation temporaire d'un seul pneu crevé par des corps étrangers pointus de diamètre contenu: le produit contenu dans la bombe est absolument inefficace en cas de crevaisons importantes ou de lacerations du pneu et quand le pneu résulte détérioré suite à l'utilisation de la voiture avec roue dégonflée.





Conserver la bombe dans son étui et loin de la portée des enfants. Ne pas inhaler, ne pas avaler et éviter le contact avec la peau et les yeux.



Le matériel épaississant de la bombe n'est pas adapté pour une réparation définitive du pneu. Le pneu gonflé à l'aide de la bombe doit être remplacé au plus tôt, en informant le personnel de l'atelier que le pneu usé a été traité avec le matériel épaississant de la bombe.

114



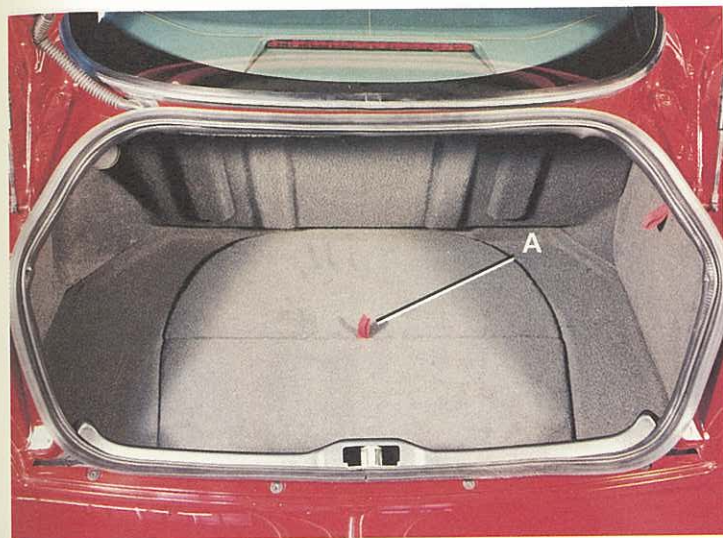
La bombe est sous pression: la protéger des rayons solaires et des températures supérieures à 50°C, ne pas la perforer ni l'exposer à des flammes même après l'usage. Ne pas vaporiser le contenu de la bombe sur des flammes ou des corps incandescents

Roue de secours (galette - sur demande)

Sur demande la voiture peut être équipée de roue de secours (galette), cric et outillages pour le remplacement de la roue.

Pour le montage de la roue de secours, procéder comme suit:

- Si possible arrêter la voiture sur sol plat et compact.
- Serrer le frein à main.
- Passer le premier rapport ou la marche arrière, ou placez sur la position P si votre voiture monte une boîte automatique électronique.
- S'il y a lieu, actionnez les feux de détresse et placez le triangle à la distance prévue.



AVERTISSEMENT Si la route est en pente ou en mauvais état, calez les roues en mettant des cales ou un autre matériel adapté à immobiliser la voiture.

- Oter le couvercle A de la galette de la tablette du coffre à bagages.
- Dévisser le dispositif de blocage et extraire la roue de secours, le cric et l'étui avec les outils.



L'étui contenant les outils, fixé sur la planche à l'aide de la courroie **A**, est composé de:

- pince universelle
- clé ouverte de 8 mm
- clé ouverte de 10 mm
- clé ouverte de 13 mm
- clé ouverte de 17 mm
- tournevis à entaille
- tournevis en croix
- anneau pour le remorquage de la voiture.

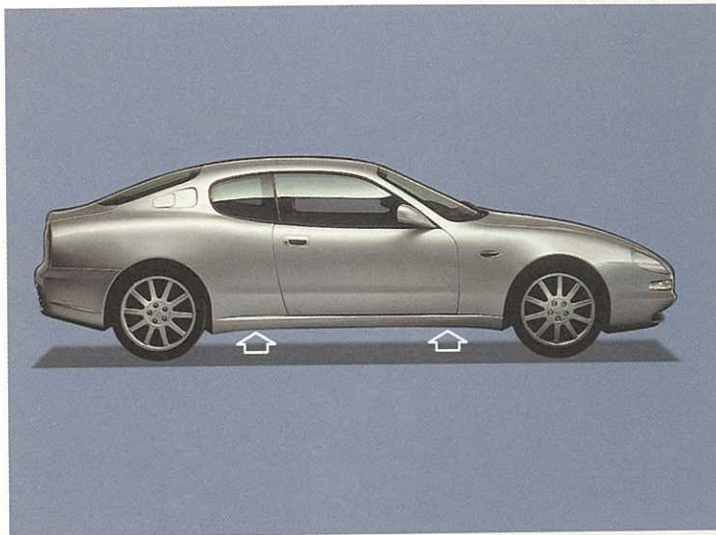
AVERTISSEMENT La composition de la mallette à outils varie selon les motorisations et l'aménagement de la voiture.

116



– En vous servant de la clé prévue à cet effet, desserrez d'un tour environ les 5 vis de fixation de la roue à remplacer.

- Ouvrir partiellement le cric.
- Mettre en place le cric près de la roue à remplacer.



117



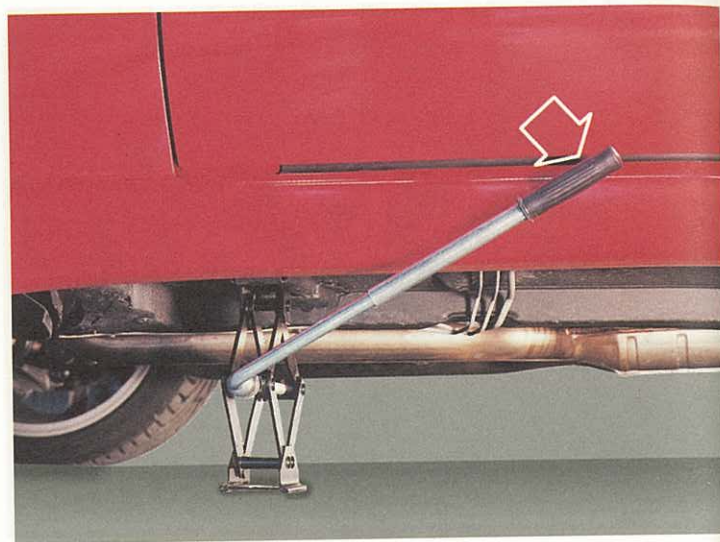
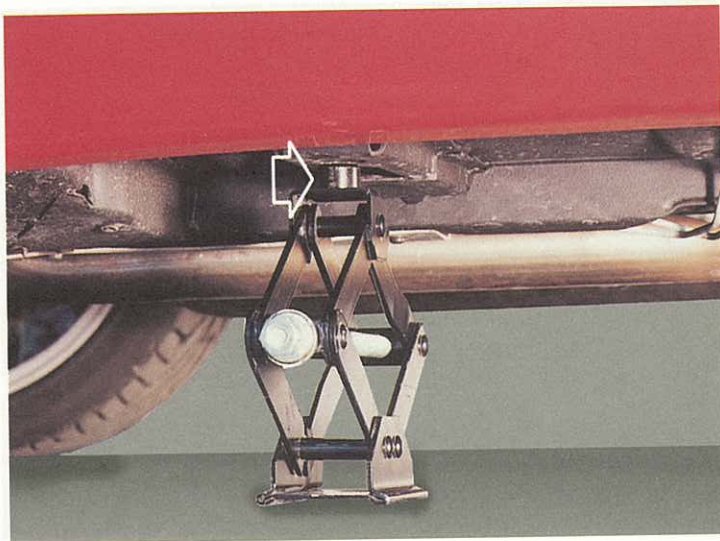
– S'assurez que la tête du cric est bien insérée dans un des emplacements prévus à cet effet, situés sur le longeron.



Tout positionnement incorrect du cric risque de provoquer la chute de la voiture soulevée.

- Introduisez la clé d'actionnement du cric et la tournez jusqu'à ce que la roue se soulève de quelques centimètre du sol.
- Desserrez complètement les 5 vis et dégagez la roue.
- Montez la roue de secours.
- Serrez les 5 vis de fixation.
- Tournez la clé du cric de manière à baisser la voiture et retirez le cric.

118



– Serrez les vis à fond, en passant alternativement d’une vis à celle diamétralement opposée, en suivant l’ordre illustré dans la figure.

AVERTISSEMENT La roue de secours est plus petite qu’une roue normale et il ne faudra l’utiliser que pour parcourir le chemin nécessaire pour rejoindre une station de service où faire remplacer le pneu crevé.



Lorsque la roue de secours est montée, ne dépassez jamais la vitesse maximum de 80 km/h; en effet, si vous dépassez cette limite, la stabilité, la tenue de route et le freinage de la voiture sont compromis.

La pression de gonflage de la roue de secours doit être de 4,2 bar (420 kPa - 60 P.S.I.).

Pour des raisons de sécurité, il est impérativement interdit de rouler avec plusieurs roues de secours montées en même temps sur la voiture.



Si votre voiture est munie de roue de secours ne dépassez jamais 80 km/h. Evitez d’accélérer à plein régime, de freiner brusquement et de négocier en vitesse les virages.



- N’utilisez pas deux ou plusieurs roues de secours en même temps.
- Les chaînes antidérapantes ne peuvent être montées sur la roue de secours.
- La durée totale maximum de la roue de secours est de 3.000 km.



Pour remonter la roue normale

- 1 - Suivre la marche précédemment décrite. Soulevez la voiture et démontez la roue de secours de dimensions réduites.
- 2 - Montez la roue normale.
- 3 - Serrez les vis à l'aide de la clé spéciale.
- 4 - Baissez la voiture et retirez le cric.
- 5 - Serrez à fond les vis dans l'ordre précédemment illustré.

A la fin de l'opération:

- Rangez le cric et les outils utilisés dans leurs emplacements correspondants.
- Rangez la roue remplacée et la fixer au plancher à l'aide du dispositif de blocage prévu à cet effet.

AVERTISSEMENT Contrôlez périodiquement la pression des pneus et celle de la roue de secours.

120



Respectez le couple de serrage des vis de fixation des roues (98 ± 10 Nm).



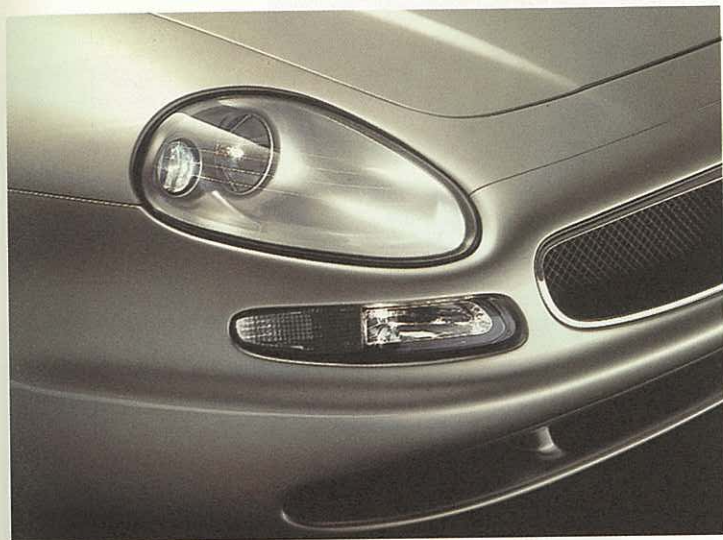
Le cric sert exclusivement à remplacer les roues. Dans aucun cas il ne devra être utilisé pour effectuer des réparations sous la voiture.

Si un feu extérieur s'éteint

Groupes optiques avant

Les ampoules des groupes optiques avant sont accessibles par dessous la voiture, après avoir enlevé le revêtement du passe-roue.

Pour remplacer les ampoules des feux de croisement, feux de route, anti-brouillards, feux de position et de direction avant il est donc conseillé de contacter le **Service après-vente Maserati**.



Groupes optiques arrière

Les feux arrière sont constitués de led intégrées dans les groupes optiques: en cas de non-fonctionnement, contacter le **Service après-vente Maserati**.



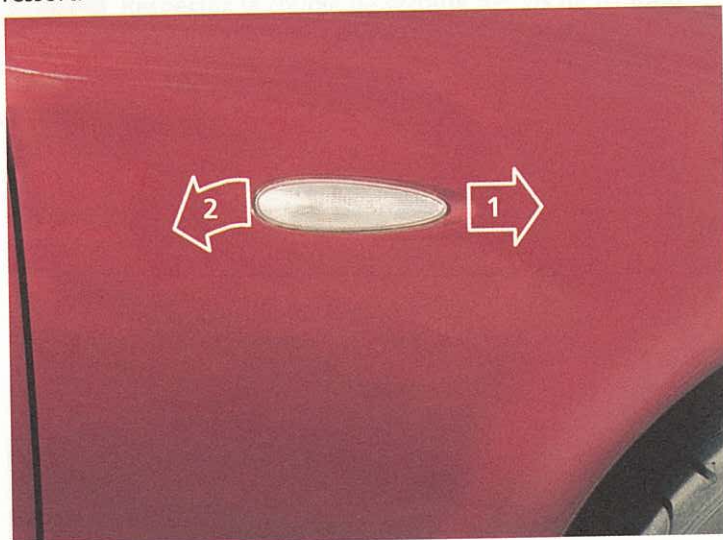
121



Feux de direction latéraux

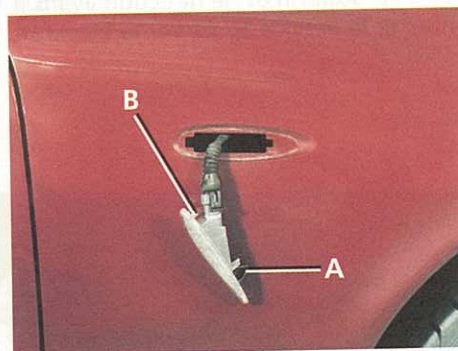
- 1 - Pousser en avant l'indicateur pour comprimer le ressort A.
- 2 - Retirer la partie postérieure de l'indicateur en dégageant le petit cran d'arrêt B et enlever le groupe.
- 3 - Extraire la douille C en la faisant tourner dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre.
- 4 - Enlever l'ampoule et la remplacer.
- 5 - Remontez la douille en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 6 - Remonter l'indicateur en introduisant en premier le cran d'arrêt sur la partie postérieure et en appuyant ensuite sur la partie antérieure jusqu'à percevoir le déclic de fixation du ressort.

122



indicateur.

Procéder avec précaution quand vous enlevez l'indicateur latéral pour ne pas endommager la carrosserie ou ce même





Feux du troisième stop

Pour remplacer des ampoules, il est nécessaire d'enlever le groupe optique. Il est par conséquent conseillé de contacter le Service après-vente Maserati.

Feux de plaque minéralogique

Pour remplacer une ampoule (12V - 5W) des feux de plaque minéralogique:

- 1 - Desserrer les vis de fixation du groupe transparent/douille.
- 2 - Extraire le groupe et remplacer l'ampoule.



Si un éclairateur intérieur s'éteint

Plafonnier avant

Pour remplacer les ampoules:

- 1 - A l'aide d'un tournevis faire délicatement levier sur le point A et retirer le plafonnier.
- 2 - Remplacer l'ampoule concernée:
 - Eclairer temporisé (12V - 10W flamme).
 - Spot (12V - 3W).
- 3 - Remonter le plafonnier en encastrant en premier la partie gauche et en poussant ensuite dans le logement de la partie droite.



Pendant le remontage vous assurer que les câbles électriques sont disposés correctement et ne créent pas d'interférences avec les bords du plafonnier et avec les languettes de blocage.

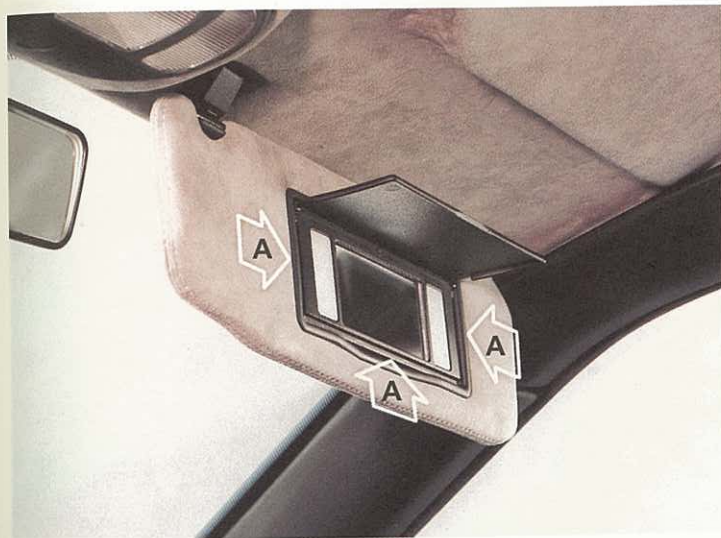
124



Eclaireur du miroir de courtoisie

Pour remplacer l'ampoule (12V - 5W flamme):

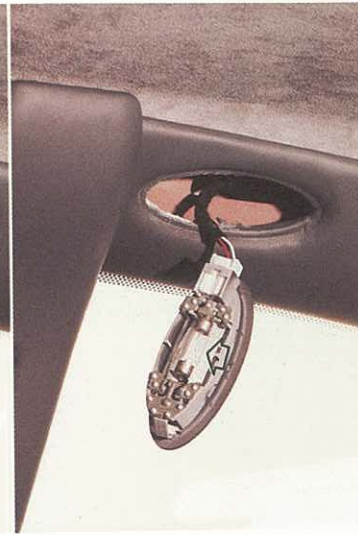
- 1 - Démontez le cache en faisant pression sur les points A.
- 2 - Remplacez l'ampoule.
- 3 - Rémontez le cache en faisant pression.



Plafonniers arrière

Pour remplacer l'ampoule (12V - 5W flamme):

- 1 - A l'aide d'un tournevis faire délicatement levier sur le point A et retirer le plafonnier.
- 2 - Remplacer l'ampoule.
- 3 - Remonter le plafonnier en encastrant en premier du côté du connecteur électrique et en appuyant ensuite sur l'autre jusqu'à ce qu'il s'encastre dans son logement.



125



Plafonnier boîte à gants

Pour remplacer l'ampoule (12V – 5W flamme):

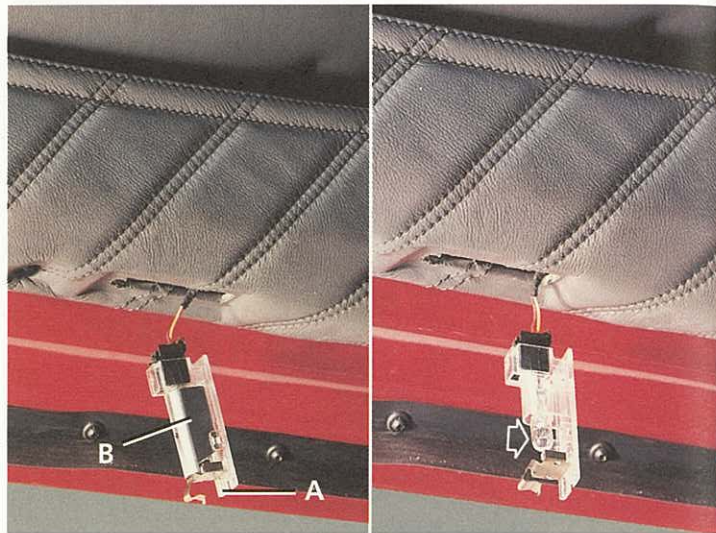
- 1 - A l'aide d'un tournevis faire délicatement levier sur le point **A** et retirer le cache.
- 2 - Remplacer l'ampoule.
- 3 - Remonter le cache en encastrant en premier le côté avec les deux ailettes et en appuyant ensuite l'autre côté.

Feux de courtoisie de bas de porte

Pour remplacer l'ampoule (12V - 5W en verre):

- 1 - A l'aide d'un tournevis faire délicatement levier sur le point **A** du plafonnier et l'extraire.
- 2 - Appuyer latéralement sur le cache **B** pour dégager les ailettes de retenue et l'extraire.
- 3 - Remplacer l'ampoule insérée par pression.
- 4 - Remonter l'écran.
- 6 - Remonter le plafonnier en encastrant en premier le côté avec le connecteur électrique et en appuyant ensuite l'autre côté pour accrocher le ressort.

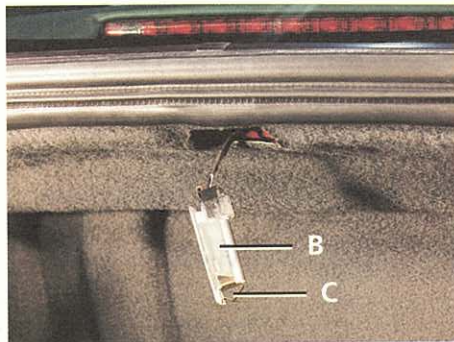
126



Plafonnier de coffre à bagages

Pour remplacer les ampoules (12V - 5W flamme):

- 1 - A l'aide d'un tournevis faire délicatement levier sur le point A du plafonnier central et l'extraire.
- 2 - Appuyer latéralement sur le cache B pour dégager les ailettes de retenue et l'extraire.
- 3 - Remplacer l'ampoule insérée par pression.
- 4 - Remonter le cache.
- 5 - Remonter le plafonnier en encastrant en premier le côté gauche et en appuyant ensuite le côté droit jusqu'à ce que le ressort C s'encastre correctement.



Si vous brûlez un fusible

Remplacement fusibles

Lorsque le dispositif électrique ne fonctionne plus, contrôlez l'état du fusible correspondant.

A - Fusible intact.

B - Fusible avec filament interrompu.

Remplacer le fusible brûlé avec un fusible de la même valeur (même couleur).

Si l'inconvénient se répète, contacter le **Service après-vente Maserati**.



Ne jamais remplacer un fusible grillé par autre chose qu'un fusible intact de la même couleur.

Position des fusibles/relais

Les fusibles/relais sont situés dans différentes parties de la voiture et précisément:

- Sous la planche côté droit.
- Dans le coffre moteur.
- Dans le coffre à bagages côté droit.

Légende

+ BATT = Alimentation directe par batterie

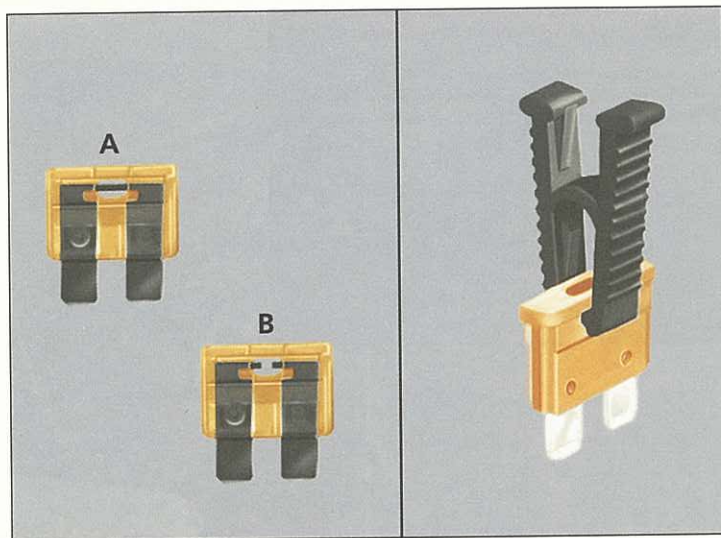
INT = Alimentation par commutateur

INT/AVVIAM = Alimentation par commutateur (sauf pendant le démarrage).

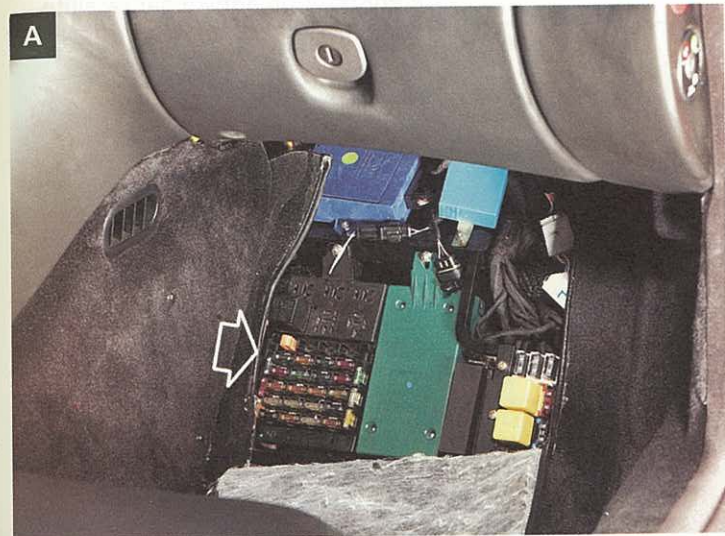
Fusibles sous la planche côté droit

Pour accéder à ces fusibles/relais il faut enlever le tapis, soulever le revêtement et enlever le couvercle de protection fixé à l'aide de 4 vis.

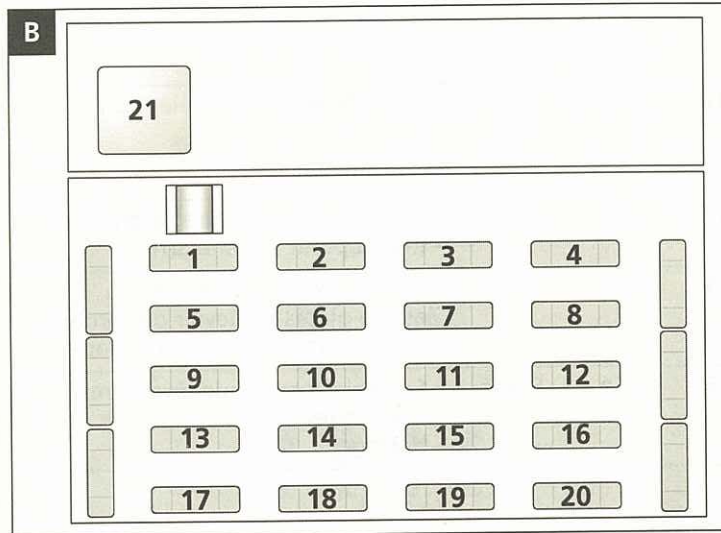
Les fusibles de rechange sont placés en position verticale.



Posit.	Amp.	Couleur	Utilisateur/Composant (Fig. A - B)
1	15A	Bleu ciel	- Centrale feux I.G.E. - Interrupteur feux d'arrêt
2	5A	Jaune ocre	- Tableau des instruments - Clavier sur la planche de bord - Groupe commandes miroirs rétroviseurs extérieurs - Centrale Bridge Can
3	-	-	Non utilisé



4	10A	Rouge	- Temporisateur pour plafonniers - Plafonnier avant éclairage interne voiture - Plafonniers postérieurs éclairage interne voiture - Feux éclairage sous porte - Centrale conditionneur
5	10A	Rouge	- Centrale boîte de vitesses automatique (version avec boîte de vitesses automatique électronique)



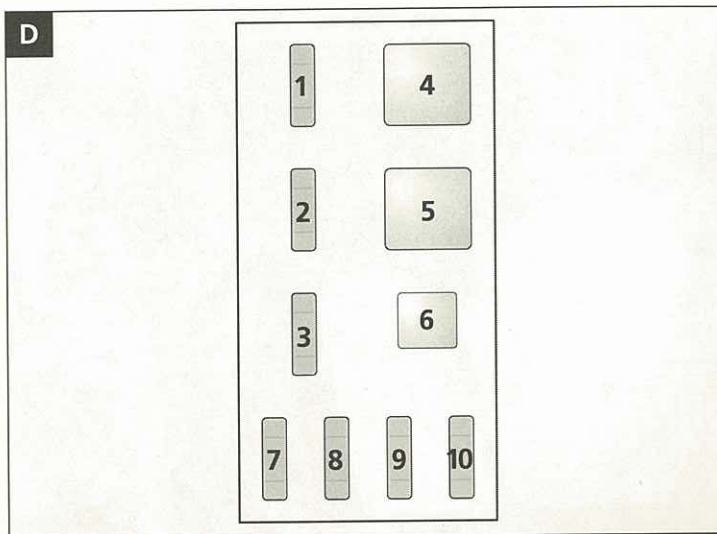
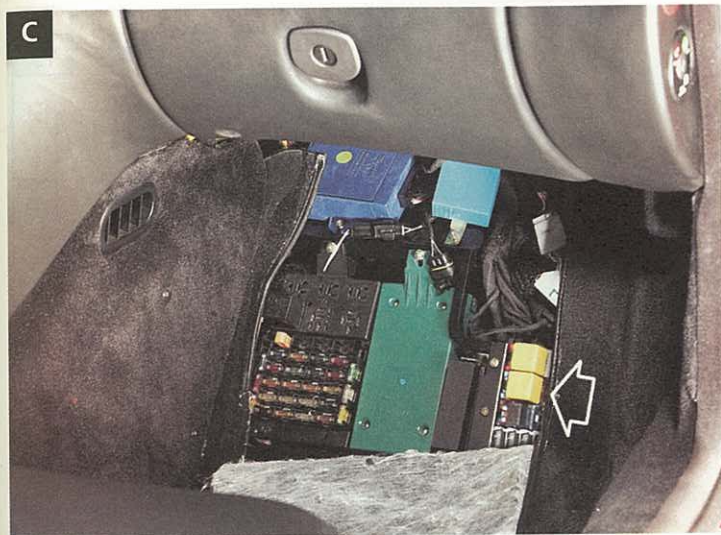
6	30A	Vert	- Centrale conditionneur - Electroventilateur conditionneur
7	15A	Bleu ciel	- Autoradio - Eclairage boîte à gants - Eclairage ailette pare-soleil passager
8	10A	Rouge	- Intermittence feux d'urgence - Centrale système d'alarme
9	5A	Jaune ocre	- Commandes chauffage sièges électriques - Relais compresseur conditionneur
10	5A	Jaune ocre	- Interrupteur ouverture capot du coffre - Interrupteur ouverture volet carburant
11	5A	Jaune ocre	- Prédiposition radiotéléphone
12	-	-	Non utilisé
13	25A	Blanc	- Centrale température catalyseurs - Interrupteur marche arrière
14	25A	Blanc	- Commutateur commande essuie-glaces sur levier de conduite - Groupe commande essuie-glaces
15	25A	Blanc	- Centrale commande lève-vitres électriques - Horloge

16	15A	Bleu ciel	- Centrale feux I.G.E. - Levier de commande feux de direction - Temporisateur pour plafonniers - Commandes sièges électriques - Centrale airbag - Centrale commande lève-vitres électriques - Centrale commande suspensions électroniques - Capteur body acceleration - Centrale alarme - Prédiposition radiotéléphone - Prédiposition antivol par satellite
17	7,5A	Marron	- Autoradio - Instrument multi-témoin sur le tableau des instruments - Centrale Bridge Can
18	5A	Jaune ocre	- Prise diagnostic unifiée
19	25A	Blanc	- Centrale fermeture centralisée - Allume-cigares
20	5A	Jaune ocre	- Clavier sur la planche de bord - Centrale MASERATI CODE
21	-	-	- Relais d'exclusion services en phase de démarrage



Posit.	Amp.	Couleur	Utilisateur/Composant (Fig. C - D)
1	10A	Rouge	Dispositif ABS/EBD/ASR
2	15A	Bleu	Témoins sous la clé
3	7,5 A	Marron	Témoins boutons-poussoir
4	-	-	Relais d'autorisation au démarrage
5	-	-	Relais de commande du ventilateur électrique climatiseur

6	-	-	Relais de commande des feux de position
7	-	-	Diode signal porte avant gauche ouverte
8	-	-	Diode signal porte avant droite ouverte
9	-	-	Diode signal capot moteur
10	-	-	Diode pour temporisateur du plafonnier éclairage habitacle

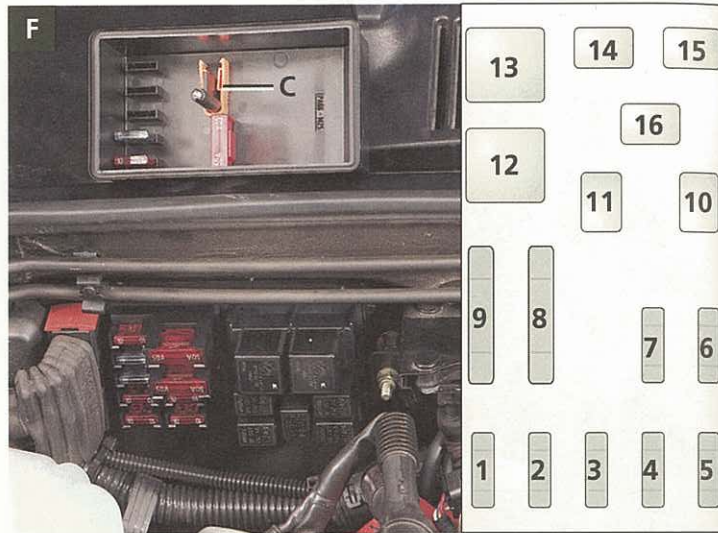


Fusibles/relais dans le coffre moteur

Pour accéder aux fusibles/relais de la centrale, desserrer la vis de fixation **A** et retirer le couvercle **B**. Pour extraire le fusible à remplacer, utiliser la pince **C** située dans la partie intérieure du couvercle avec les fusibles de réserve.

Posit.	Amp.	Couleur	Utilisateur/Composant (Fig. E - F)
1	10A	Rouge	+BATT (+30) - Compresseur climatiseur
2	15A	Bleu	+BATT (+30) - Avertisseur acoustique

3	15A	Bleu	+BATT (+30) - Projecteurs antibrouillard
4	10A	Rouge	+BATT (+30) - Feu de route gauche
5	10A	Rouge	+BATT (+30) - Feu de route droit
6	10A	Rouge	+BATT (+30) - Feu de croisement gauche
7	10A	Rouge	+BATT (+30) - Feu de croisement droit



8	50A	Rouge	+BATT (+30) - Ventilateurs électriques radiateur
9	50A	Rouge	+BATT (+30) - Ventilateurs électriques radiateur
10	-	-	Relais compresseur climatiseur
11	-	-	Relais projecteurs antibrouillard
12	-	-	Relais ventilateurs électriques radiateur
13	-	-	Relais ventilateurs électriques radiateur
14	-	-	Relais feux de croisement
15	-	-	Relais feux de route
16	-	-	Relais avertisseur acoustique

Pour accéder aux fusibles/relais situés sur le flanc droit du compartiment moteur, desserrer les vis de fixation et retirer le couvercle **A**. Les fusibles sont logés dans les porte-fusibles étanches; pour remplacer le fusible décrocher et enlever le cache.

Posit. Amp. Couleur Utilisateur/Composant (Fig. G - H)

1	30A	Vert	Protection installation injection/allumage électronique
2	30A	Vert	Protection injection électronique
3	30A	Vert	Protection sonde Lambda
4	-	-	Relais principal injection/allumage électronique



133



5	15A	Bleu ciel	Protection charges (injecteurs)
6	-	-	Relais commun bobine
7	7,5A	Marron	Protection centrale injection/allumage électronique
8	-	-	Relais Drive by Wire
9	15A	Bleu ciel	Protection Drive by Wire
10	10A	Rouge	Protection pompe (vide – soupape Pierbourg – pompe air secondaire – feedback sur centrale injection/allumage électronique)

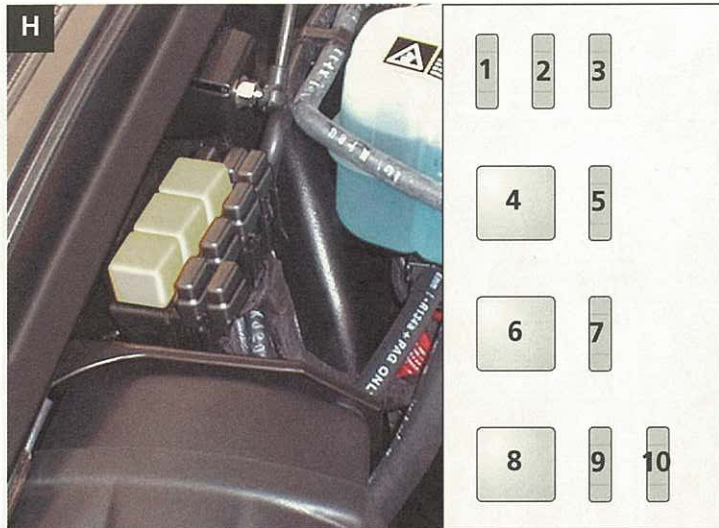
Centrale porte-fusibles/relais dans le coffre à bagages

Pour accéder aux fusibles/relais, retirer le cache sur le côté droit du coffre à bagages fixé à l'aide de scratch.

Posit. Amp. Couleur Utilisateur/Composant (Fig. I - L)

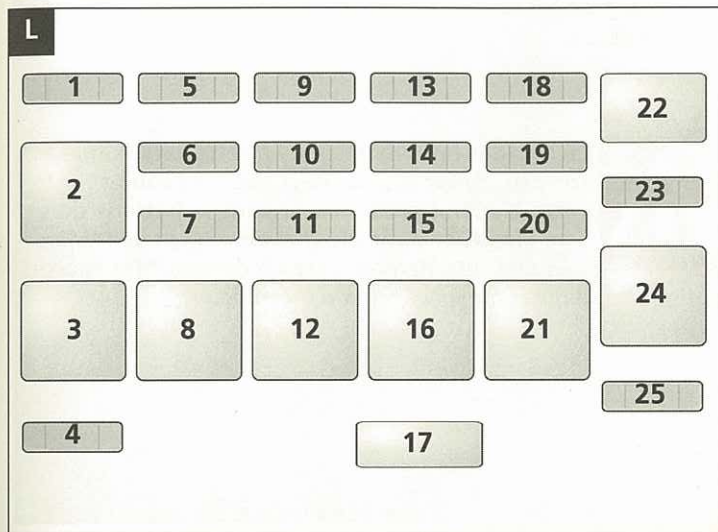
1	15A	Bleu	Protection du relais de la pompe carburant n° 2
2	-	-	Relais de la pompe carburant n° 2
3	-	-	Relais de la pompe carburant n° 1
4	15A	Bleu	Protection du relais de la pompe carburant n° 1

134





5	30A	Vert	Siège électrique avant gauche
6	-	-	Diode de chauffage siège avant droit
7	7,5A	Marron	Alimentation du chauffage siège avant gauche
8	-	-	Relais de chauffage siège avant gauche
9	30A	Vert	Siège électrique avant droit
10	-	-	Diode de chauffage siège avant gauche
11	7,5A	Marron	Alimentation de chauffage siège avant droit



12	-	-	Relais de chauffage siège avant droit
13	7,5A	Marron	Suspensions électroniques
14	-	-	Diode d'ouverture du coffre à bagages
15	25A	Blanc	Ouverture du coffre à bagages - Prédisposition antivol satellitaire
16	-	-	Relais d'ouverture du coffre à bagages
17	80A	Rouge	Général
18	10A	Rouge	Suspensions électroniques
19	-	-	Diode d'ouverture volet du carburant
20	30A	Vert	Commande d'ouverture du volet du carburant
21	-	-	Relais d'ouverture du volet du carburant
22	-	-	Relais d'exclusion ouverture - volet du carburant - coffre à bagages
23	7,5A	Marron	Dégivrage rétroviseurs externes
24	-	-	Relais lunette thermique
25	30A	Vert	Lunette thermique - Relais volet du carburant - Serrure coffre à bagages

Si la batterie se décharge

Avant tout, vous vous conseillons de lire le chapitre "Entretien de la voiture" les précautions pour éviter que la batterie se décharge et pour lui garantir une longue durée.

Démarrage avec une batterie auxiliaire

Voir le paragraphe "Démarrage du moteur" dans le chapitre "Utilisation de la voiture et conseils pratiques".



Eviter absolument d'employer un chargeur de batterie pour le démarrage d'urgence: vous risqueriez d'endommager le systèmes électroniques et notamment les centrales qui gèrent les fonctions d'allumage et d'alimentation.

136

Recharge de la batterie

Nous vous conseillons une recharge lente à bas ampérage de la durée de 24 heures environ.

Suivre la procédure ci-après:

- 1 - Couper l'alarme électronique avec la radiocommande.
- 2 - Ouvrir le capot et débrancher les bornes du système électrique des pôles de la batterie.
- 3 - Brancher aux pôles de la batterie les câbles de l'appareil de recharge.
- 4- Brancher l'appareil de recharge.
- 5 - Lorsque la batterie est chargée, éteindre l'appareil avant de le débrancher de la batterie.
- 6 - Rebrancher les bornes aux pôles de la batterie en respectant les polarités.



Le liquide contenu dans la batterie est toxique et corrosif. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. L'opération de recharge de la batterie doit être effectuée dans un environnement ventilé et loin de toute flamme libre ou de possibles sources d'étincelles: danger d'explosion et d'incendie.

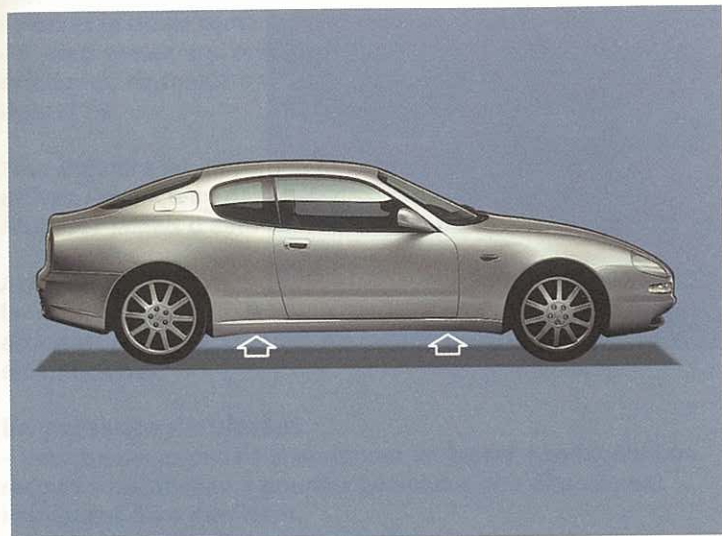
Si vous devez soulever la voiture

Avec le cric

Voir paragraphe "Si vous crevez un pneu" dans ce chapitre.



Le cric sert seulement au remplacement des roues. En aucun cas il ne devra être utilisé pour effectuer des réparations sous la voiture.



Si vous devez remorquer la voiture

La voiture est munie d'anneau de remorquage avant d'urgence.

L'anneau de remorquage se trouve dans la malette à outils. Evitez tout autre point de d'attelage.

Pour accéder à l'anneau de remorquage, retirez le couvercle placé sur la partie inférieure droite du parechocs avant. Visser à fond l'anneau dans son logement.

AVERTISSEMENT Si on doit remorquer la voiture avec 2 roues soulevées du sol, il faut s'assurer que la clé de contact est en position **STOP**. Dans le cas contraire, avec ASR inséré, la centrale relative mémorise un mauvais fonctionnement ayant pour conséquence l'allumage du témoin **NO/ASR** sur le tableau de bord qui requiert l'intervention du **Service après-vente Maserati** pour le rétablissement du bon fonctionnement du système. 137



En cas de remorquage de la voiture il est impératif de respecter les normes spécifiques de la circulation routière relatives aussi bien au dispositif de remorquage qu'à la conduite à tenir sur la route.



Avant de commencer le remorquage, tourner la clé de contact en position **MAR** et ensuite en position **STOP**; sans la retirer. Si vous retirez la clé, la direction se verrouille automatiquement avec l'impossibilité de braquer les roues.





nécessaire.

Pendant le remorquage, le moteur étant coupé, n'oubliez pas que vous n'avez pas le secours du servofrein et que, pour freiner vous avez besoin d'appuyer avec plus de force sur la pédale de frein et pour braquer le volant, un effort supérieur est



L'anneau de remorquage doit être vissé à fond dans son logement (il doit effectuer environ 11 tours). Nettoyer soigneusement le logement fileté avant de visser l'anneau.

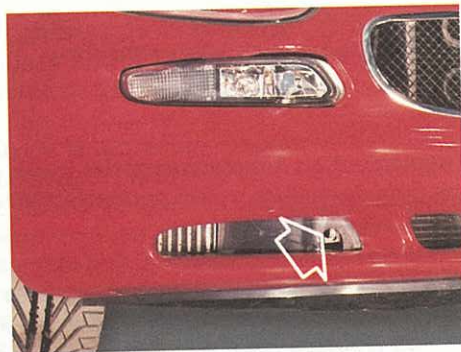
138

Version avec boîte automatique électronique

Si le remorquage a lieu pour des raisons étrangères à la boîte de changement de vitesses, il faudra:

- Placer le levier en position N.
- Ne pas dépasser 30 km/h.
- Ne pas remorquer la voiture sur plus de 20 km.

Si le remorquage a lieu pour des raisons dues à la boîte de vitesses ou sur de distances supérieures à 20 km, il faudra remorquer la voiture avec les roues arrière soulevées.





En cas d'accident

Il est important de toujours garder votre calme.

- Si vous n'êtes pas directement impliqués, arrêtez-vous à une distance d'au moins une dizaine de mètres de l'accident.
- Sur l'autoroute, arrêtez-vous sans entraver la bande d'arrêt d'urgence.
- Coupez le moteur et enclenchez le feux de détresse.
- La nuit, éclairez avec les phares le lieu de l'accident.
- Comportez-vous avec prudence pour éviter d'être heurté.
- Signalez l'accident en mettant un triangle bien visible et à la distance réglementaire.
- Appelez les secours, en fournissant les renseignements les plus précis possibles. Sur l'autoroute utilisez les bornes de secours prévues à cet effet.
- Retirez la clé de contact des véhicules impliqués dans l'accident.
- Si vous sentez une odeur de carburant ou d'autres produits chimiques, ne fumez pas et demandez qu'on éteigne les cigarettes.

Pour éteindre les incendies, même de petites dimensions, utilisez l'extincteur, des couvertures, du sable ou de la terre. N'utilisez jamais d'eau.

Au cours d'accidents multiples sur l'autoroute, en particulier si la visibilité est faible, le risque d'être impliqué dans d'autres accidents est élevé. Quittez immédiatement votre véhicule et éloignez-vous.

En présence de blessés

- Vous ne devez jamais abandonner un blessé. L'obligation de secours subsiste même pour les personnes non directement impliquées dans l'accident.
- Ne vous entassez pas autour des blessés.

- Rassurez le blessé sur la rapidité des secours et restez près de lui pour dominer d'éventuelles crises de panique.
- Détachez ou coupez les ceintures de sécurité qui retiennent les blessés.
- Ne donnez pas à boire aux blessés
- Le blessé ne doit jamais être déplacé.
- Extraire le blessé du véhicule seulement en cas de danger d'incendie, d'enfoncement dans l'eau ou d'une chute dans le vide. Lorsque vous extrayez un blessé n'exercez aucune traction sur ses membres, ne pliez jamais sa tête, conservez pour autant que possible son corps en position horizontale.

Mallette de premier secours

Elle doit contenir au moins:

- des compresses de gaze stérile pour couvrir et nettoyer les plaies
- des bandes de différentes largeurs
- des pansements de différentes dimensions
- du sparadrap
- un paquet de coton hydrophile
- un flacon de désinfectant
- un paquet de mouchoirs en papier
- une paire de ciseaux à pointes arrondies
- une paire de pinces
- deux garots.

Il serait opportun de conserver à bord, outre la mallette de premier secours, également un extincteur et une couverture.

Un entretien correct est certainement la meilleure manière pour conserver inaltérés dans le temps les performances de la voiture et les caractéristiques de sécurité, le respect pour l'environnement et de coûts faibles d'exercice.

En outre, n'oubliez pas qu'une observation scrupuleuse des normes d'entretien constitue la condition nécessaire pour l'application de votre garantie.



Entretien de la voiture

Entretien Programmé	142
Programme d'Entretien Programmé	143
Interventions supplémentaires	146
Vérification des niveaux	147
Filtres à air	154
Filtre anti-poussière/anti-pollen	154
Batterie	155
Centrales électroniques	156
Bougies	157
Roues et pneus	157
Tuyaux en caoutchouc	159
Essuie-glace	160
Climatiseur	162
Carrosserie	162
Intérieur	164

Entretien Programmé

Un entretien correct est déterminant pour garantir à la voiture une longue durée de vie dans des conditions optimales.

Dans ce but MASERATI a prévu une série de contrôles et d'interventions d'entretien qui comprennent le premier contrôle à 10.000 km et ensuite tous les 20.000 km jusqu'à 110.000 km.

Après 110.000 kilomètres

Après 110.000 kilomètres, l'entretien recommence avec les opérations prévues à 30 - 50 - 70.... mille kilomètres en l'intégrant avec les opérations de remplacement prévues hors programme.

142

AVERTISSEMENT Les contrôles d'Entretien Programmé sont prescrits par le constructeur. Leur non-exécution invalide la garantie.

Le service d'Entretien Programmé est effectué par le **Service après-vente Maserati**.

Lors du contrôle, si des remplacements ou des réparations supplémentaires s'avéraient nécessaires outre les opérations prévues, ceux-ci pourront être effectués qu'avec l'accord explicite du Client.

AVERTISSEMENT Il est conseillé de signaler sans délai au **Service après-vente Maserati**, toute petite anomalie de fonctionnement éventuelle, sans attendre le contrôle suivant.



Plan d'Entretien Programmé

Parcours en milliers de kilomètres

	10.000	30.000	50.000	70.000	90.000	110.000
Filtres à air	S	S	S	S	S	S
Bougies	C	S	S	S	S	S
Connexions capteurs et actionneurs système d'allumage/injection	C	C	C	C	C	C
Réglage jeu des soupapes	C	C	C	C	C	C
Huile moteur (1)	S	S	S	S	S	S
Filtre à huile moteur (1)	S	S	S	S	S	S
Huile BV mécanique (1)	S	S	S	S	S	S
Huile de différentiel (2)	S	C	S	C	S	C
Liquide de refroidissement moteur (2)	C	C	C	C	C	C
Fluide de direction assistée (2)	C	C	C	C	C	C
Fluide de freins et d'embrayage (2)	C	C	C	C	C	C
Huile de boîte de changement de vitesses automatique électronique (2)	C	S	C	S	C	S
Filtres à essence	S	S	S	S	S	S
Filtres à charbon actif	C	C	S	C	C	S
Filtre anti-pollen (1)	S	S	S	S	S	S
Courroie dentée distribution (3)	C	C	S	C	C	S

Parcours en milliers de kilomètres

	10.000	30.000	50.000	70.000	90.000	110.000
Chaînes postérieures de distribution	C	C	C	C	C	S
Courroie services (3)	C	C	S	C	C	S
Sondes lambda	C	C	C	C	C	C
Tenue pression installation essence			C			C
Installation anti-évaporation essence	C	C	C	C	C	C
144 Installation blow-by	C	C	C	C	C	C
Pots catalytiques	C	C	C	C	C	C
Contrôle émissions (5)	C	C	C	C	C	C
Contrôle avec système diagnostic moteur ASR, ABS, EBD, AIR BAG et auto-apprentissage course pédale accélérateur	C	C	C	C	C	C
Charge installation de climatisation (4)	C	C	C	C	C	C
Système de freinage et plaquettes de frein (5)	C	C	C	C	C	C
Freins de stationnement (5)	C	C	C	C	C	C
Contrôle serrage et état organes de direction	C	C	C	C	C	C
Serrage et état des organes des suspensions	C	C	C	C	C	C
Graissage général: joints, charnières, etc.	C	C	C	C	C	C
Traitement de la sellerie en peau (6)	M	M	M	M	M	M



Parcours en milliers de kilomètres

	10.000	30.000	50.000	70.000	90.000	110.000
Serrage vis, raccords et colliers	C	C	C	C	C	C
Fonctionnement et fixation ceintures de sécurité	C	C	C	C	C	C
Batterie: connexions, conditions de charge et absorption, niveau électrolyte	C	C	C	C	C	C
Orientation des phares, système d'éclairage	C	C	C	C	C	C
Assiette des roues	C	C	C	C	C	C
Les travaux terminés, contrôler l'état d'usure et la pression des pneus, les indicateurs sur le tableau de bord, les feux et les stop, puis essayer la voiture sur route	C	C	C	C	C	C
Contrôler après l'essai sur route le serrage des roues	C	C	C	C	C	C

145

C = Contrôle et éventuel réglage ou substitution

M = Entretien

S = Substitution

INTERVENTIONS HORS PROGRAMME D'ENTRETIEN

- (1) A remplacer tous les ans.
- (2) A remplacer tous les 2 ans.
- (3) A remplacer tous les 3 ans.
- (4) Recharge installation de climatisation au moins tous les 2 ans.
- (5) A contrôler au moins tous les ans.
- (6) Effectuer le traitement au moins tous les ans.

Interventions supplémentaires

Tous les 500 km ou avant de longs voyages contrôler et, s'il y a lieu, rétablir:

- le niveau du liquide de refroidissement du moteur
- le niveau du liquide de lave vitres
- la pression et la condition des pneus.

AVERTISSEMENT - Huile moteur

Au cas où la voiture serait principalement utilisée dans une des conditions suivantes particulièrement sévères:

- routes poussiéreuses
- trajets brefs (moins de 7-8 km) et répétés avec une température extérieure en dessous de zéro
- moteur tournant fréquemment au ralenti ou sans atteindre la

146 température de régime, vidanger l'huile moteur plus fréquemment qu'aux périodicités indiquées dans le Plan d'Entretien Programmé.

AVERTISSEMENT - Filtres à air

Si vous utilisez la voiture sur des routes poussiéreuses, remplacez les filtres à air plus fréquemment qu'aux périodicités indiquées dans le Plan d'Entretien Programmé. Si vous avez des doutes quant aux périodicités de vidange de l'huile moteur et de remplacement du filtre à air par rapport à la façon dont vous utilisez votre voiture, contacter le **Service après-vente Maserati**.



L'entretien du véhicule doit être confié au Service après-vente Maserati. En ce qui concerne les interventions d'entretien ordinaire et de petit entretien et les réparations que vous effectuez vous-mêmes, assurez-vous toujours que vous possédez bien l'équipement adapté, les pièces de rechange d'origine Maserati et les liquides de consommation; dans tous les cas, n'effectuez pas ces opérations si vous n'avez aucune expérience en la matière.



Vérification des niveaux



- 1 - Huile moteur
- 2 - Liquide de frein et commande hydraulique d'embrayage
- 3 - Liquide de lave-glace
- 4 - Liquide de refroidissement du moteur
- 5 - Liquide de direction assistée

Huile moteur

Le contrôle du niveau doit être effectué avec la voiture sur une surface plane et le moteur froid.

Le niveau de l'huile doit être compris entre les repères **MIN** et **MAX** de la jauge.

L'écart entre **MIN** et **MAX** correspond à 1,5 litres d'huile environ.



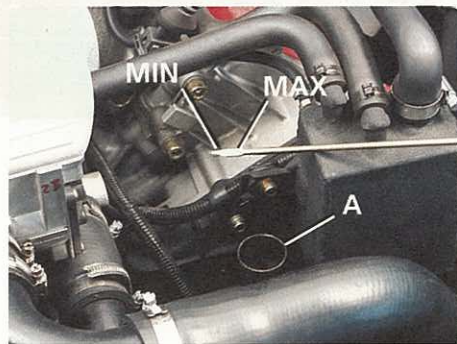
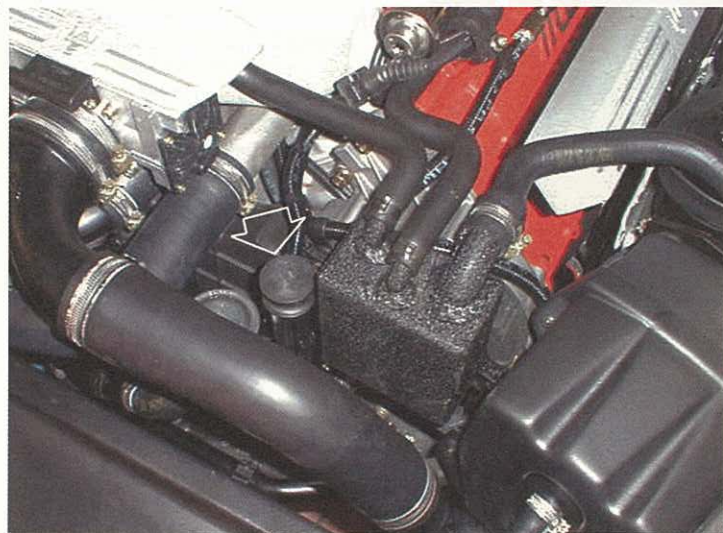
Lorsque le moteur est chaud, intervenez avec grande précaution à l'intérieur du coffre moteur: danger de

brûlures. N'oubliez pas que, lorsque le moteur est chaud, le ventilateur électrique peut se mettre en mouvement: danger de lésions.

Si le niveau de l'huile est proche ou même sous le repère **MIN**, faire l'appoint d'huile à travers la goulotte de remplissage **A** jusqu'à atteindre la référence **MAX**.

Le niveau de l'huile ne doit jamais dépasser le repère **MAX**.

148





Ne jamais faire l'appoint avec de l'huile ayant des caractéristiques différentes de celles de l'huile déjà présente dans le moteur.



L'huile moteur usagée et le filtre à huile remplacé contiennent des substances nuisibles pour l'environnement. Pour vidanger l'huile et remplacer les filtres, contacter le Service après-vente Maserati, qui est équipé pour éliminer

l'huile usagée et les filtres usés dans le respect de la nature et des normes en vigueur.

AVERTISSEMENT Après avoir vidangé ou fait l'appoint d'huile, avant toute vérification du niveau, laisser tourner le moteur pendant quelques secondes et attendre quelques minutes après l'avoir coupé.

Huile de la boîte de vitesses mécanique et de la boîte de vitesses automatique électronique

Pour le contrôle du niveau de l'huile, contactez le Service après-vente Maserati.



Ne jamais faire l'appoint avec de l'huile ayant des caractéristiques différentes de celles de l'huile déjà présente dans la boîte de vitesses.



L'huile moteur usagée contient des substances nuisibles pour l'environnement. Pour vidanger l'huile et remplacer les filtres, contacter le Service après-vente Maserati, qui est équipé pour éliminer l'huile usagée et les filtres usés dans le respect de la nature et des normes en vigueur.



Liquide du système de refroidissement du moteur

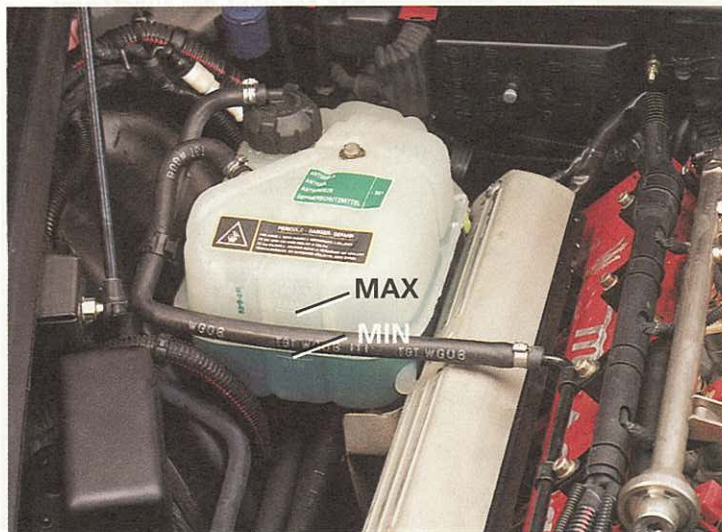


Quand le moteur est très chaud, ne retirez jamais le bouton du vase d'expansion: danger de brûlures.

Si le niveau est insuffisant, verser lentement, à travers la goulotte du vase d'expansion, un mélange à 50% d'eau distillée et de liquide **Paraflu¹¹**, jusqu'à ce que le niveau s'approche de **MAX**.

Le niveau du liquide doit être contrôlé quand le moteur est froid, et il doit être compris entre les repères **MIN** et **MAX** visibles sur le vase d'expansion.

150





Liquide de lave-glace

Pour ajouter du liquide, ouvrir le couvercle **A**, extraire la rallonge de la tubulure et verser un mélange d'eau et de liquide détergent, selon les pourcentages suivants:

- En été 30% de détergent et 70% d'eau.
- En hiver 50% de détergent et 50% d'eau.

En cas de températures inférieures à -20°C , utiliser du liquide détergent pur.

AVERTISSEMENT Ne roulez jamais avec le réservoir de lave-glace vide, l'action du lave-glace est fondamentale pour améliorer la visibilité.



Liquide de direction assistée



Eviter que le liquide de direction assistée n'entre en contact avec les parties chaudes du moteur: il est inflammable.

La voiture étant sur une surface plane et le moteur froid, vérifier que le niveau du liquide est compris entre les repères **MIN** et **MAX** visibles sur la jauge de contrôle solidaire du bouton du réservoir.

Pour effectuer le contrôle, desserrer le bouton, nettoyer la jauge, la resserrer et vérifier le niveau.

Lorsque l'huile est chaude, le niveau peut également dépasser le repère **MAX**.

S'il y a lieu, faire l'appoint de liquide en vous assurant qu'il possède les mêmes caractéristiques que celui déjà présent dans l'équipement.

152

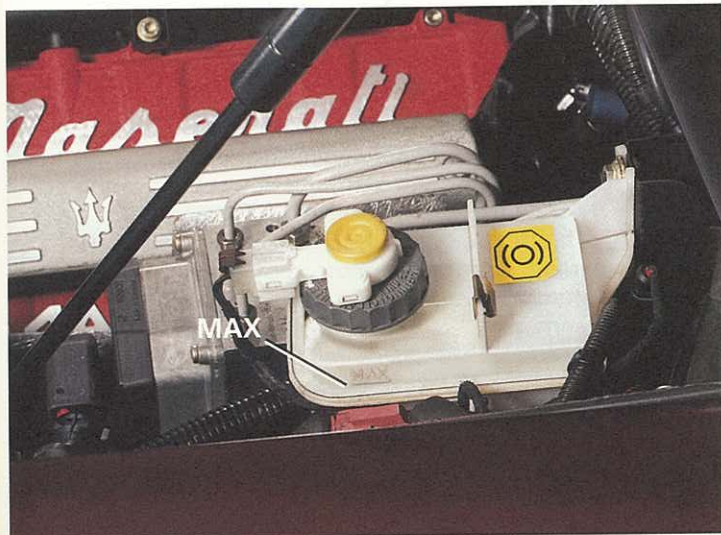




Liquide de frein et commande hydraulique d'embrayage

Contrôler que le niveau du liquide dans le réservoir est au maximum. Si le niveau descend sous le minimum avec la clé de contact sur **MAR**, le témoin (O) s'allume sur le tableau des instruments.

Pour vérifier le bon état du témoin, appuyer sur la partie centrale du bouchon de ravitaillement. Si vous devez faire l'appoint de liquide, utilisez seulement ceux classés DOT4. Nous vous conseillons en particulier **Tutela TOP 4** avec lequel le premier remplissage a été effectué.



AVERTISSEMENT Le liquide de frein est hygroscopique (c'est à dire qu'il absorbe l'humidité). Pour cela, si la voiture est principalement utilisée dans des zones à haut pourcentage d'humidité atmosphérique, la vidange du liquide doit s'effectuer à des périodicités plus rapprochées que celles indiquées dans le plan d'Entretien Programmé.



Eviter que le liquide des freins, hautement corrosif, entre en contact avec les parties peintes. Si toutefois, par mégarde, cela avait lieu, laver immédiatement à l'eau.



Le symbole (O) situé sur le conteneur, identifie le liquide des freins de type synthétique, en le distinguant de celui de type minéral. L'utilisation de liquides de type minéral endommage irrémédiablement les joints spéciaux en caoutchouc du système de freinage.

Filtres à air

Pour le remplacement des filtres à air, contacter le **Service après-vente Maserati**.

AVERTISSEMENT Remplacer toujours simultanément les deux filtres.

Filtre anti-poussière/anti-pollen

Le filtre a pour fonction de filtrer l'air mécaniquement/électrostatiquement, à condition que les vitres des porte soient fermées.

Faire remplacer au moins une fois par an le filtre anti-poussière/anti-pollen, auprès du **Service après-vente Maserati**, de préférence en début de saison chaude.

En cas d'utilisation surtout en ville, sur autoroute ou sur des terrains poussiéreux, il est conseillé d'effectuer le remplacement plus fréquemment par rapport à la cadence prévue par le plan d'Entretien Programmé.

AVERTISSEMENT Le non-remplacement du filtre peut réduire considérablement le bon fonctionnement du système de climatisation.



Le remplacement du filtre anti-poussière/anti-pollen comporte le démontage des baguettes des balais de l'essuie-glace qui doivent être remplacés par de nouveaux bras tous les 2 montages.

En effet, le système particulier de fixation des baguettes garantit la parfaite tenue mécanique uniquement au cours des 2 premiers montages, à condition que soit respecté le couple de serrage.

Il est par conséquent conseillé de faire effectuer le remplacement du filtre anti-poussière/anti-pollen et par conséquent le démontage des baguettes de l'essuie-glace auprès du **Service après-vente Maserati**.

154



Batterie

La batterie est du type à "entretien réduit", et elle est située sur le côté droit dans le coffre à bagages.

La voiture étant sur une surface plane, le niveau du liquide de la batterie (électrolyte) doit toujours être compris entre les repères **MIN** et **MAX** indiqués sur la batterie.

Au cas où le niveau serait inférieur au repère **MIN**, contactez le **Service après-vente Maserati** pour les contrôles nécessaires. Pour recharger la batterie, voir le chapitre "En cas d'urgence".



Le liquide contenu dans la batterie est toxique et corrosif. Eviter tout contact avec la peau et les yeux. Ne vous approchez pas de la batterie avec des flammes libres ou des sources possibles d'étincelles: risque d'explosion et d'incendie.



Les batteries contiennent des substances nuisibles pour l'environnement. Pour vidanger la batterie, contacter le Service après-vente Maserati, qui est équipé pour son élimination dans le respect de la nature et des normes en vigueur.



Tout montage incorrect des accessoires électriques et électroniques risque d'endommager gravement la voiture.

Conseils utiles pour prolonger la durée de la batterie

Lorsque vous gardez votre voiture, assurez-vous que les portes, coffres et les caches sont bien fermés. Les éclairateurs des plafonniers et les éclairateurs de lecture doivent être éteints. Lorsque le moteur est coupé, ne gardez pas les dispositifs allumés pendant longtemps (par exemple autoradio, feux de détresse, ventilateur, etc.).



AVERTISSEMENT La batterie conservée pendant longtemps avec une charge inférieure à 50% s'endommage par sulfatage, elle réduit sa capacité et son aptitude au démarrage et, en outre, elle souffre davantage du gel (qui peut commencer à -10°C).

Il est conseillé de faire réaliser le contrôle de l'état de la batterie de préférence au début de la saison froide pour éviter que l'électrolyte ne puisse geler.

Faites effectuer ce contrôle à des périodicités plus rapprochées si vous utilisez principalement votre voiture sur de brefs parcours, ou si elle est équipée d'utilisateurs à absorption permanente avec clé de contact retirée, surtout s'ils sont appliqués en "after market".

En cas d'immobilisation prolongée, se référer à "Immobilisation prolongée de la voiture", dans le chapitre "Utilisation de la voiture et conseils pratiques".

AVERTISSEMENT Si vous devez installer des équipements supplémentaires à bord de la voiture, n'oubliez pas le danger que représentent les dérivations impropres sur les connexions du câblage électrique, notamment si elles concernent les dispositifs de sécurité.

Centrales électroniques

Dans l'utilisation normale de la voiture aucune précaution particulière n'est requise.

En cas d'interventions sur l'équipement électrique, ou de démarrage d'urgence, il est impératif d'observer scrupuleusement les instructions suivantes:

- Ne jamais débrancher la batterie de l'équipement électrique lorsque le moteur tourne.
- Débrancher la batterie de l'équipement électrique en cas de recharge.
- Ne jamais effectuer le démarrage d'urgence avec un chargeur de batterie auxiliaire.
- Faire tout particulièrement attention à la connexion entre la batterie et de l'équipement électrique, en vérifiant aussi bien l'exactitude de la polarité que le bon état de la liaison.
- Ne jamais brancher ou débrancher les bornes des unités électroniques lorsque la clé de contact est sur **MAR**.
- Ne jamais vérifier les polarités électriques par scintillation.
- Débrancher les unités électroniques en cas de soudage électrique sur la coque. Les couper en cas de températures supérieures à 80°C (travaux particuliers de carrosserie, etc.).

AVERTISSEMENT Toute installation non correcte ou toute modification des équipements audio et d'alarme risque de provoquer des interférences sur le fonctionnement des centrales électroniques.



Toute modification ou réparation de l'équipement électrique effectuée non correctement et dans le non-respect des caractéristiques techniques de l'équipement, risque de provoquer des anomalies de fonctionnements avec des risques d'incendie.



Bougies

La propreté et l'intégrité des bougies sont déterminantes pour la performance du moteur et la limitation des émissions polluantes à l'échappement.



Le remplacement des bougies doit s'effectuer aux périodicités préconisées par le Plan d'Entretien Programmé. Utilisez exclusivement des bougies du type prescrit: si le degré thermique est inadéquat, ou si la durée prévue n'est pas garantie, vous risqueriez des inconvénients.

Type de bougie	Distance entre les électrodes
CHAMPION RG4 PHP	$0,5 \pm 0,05$ mm
NGK PMR 8A	$0,5 \pm 0,05$ mm

Roues et pneus



Pour obtenir la meilleure prestation des pneus et une longue durée kilométrique il est important, au cours des premiers 500 km, de suivre les recommandations suivantes:

- ne pas conduire aux vitesses maximum permises;
- négocier les virages à vitesse modérée;
- éviter les coups de volant brusques;
- éviter les coups de freins brusques;
- éviter les accélérations brusques;
- ne pas rouler, longtemps, à vitesse soutenue.

Instructions pour l'utilisation des pneus

Pour une conduite en toute sécurité, il est fondamental de maintenir les pneus en parfait état.

Les pressions de gonflage des pneus doivent correspondre aux valeurs indiquées et ne doivent être vérifiées qu'avec les pneus froids: en effet, la pression augmente progressivement avec la température des pneus.

Ne jamais réduire la pression de gonflage lorsque les pneus sont chauds.

Une pression de gonflage insuffisante peut être à l'origine d'un fort échauffement du pneu et provoquer des dommages internes irréparables pouvant entraîner la destruction du pneu.

AVERTISSEMENT Vérifier la pression de gonflage à froid, au moins toutes les deux semaines et avant d'entreprendre un long voyage.

Les pneus peuvent être endommagés parfois de façon non visible, si l'on heurte violemment un trottoir, des trous ou d'autres obstacles et si l'on roule longtemps sur des routes cahoteuses.

Contrôler régulièrement les pneus pour réparer d'éventuels dommages (par ex. abrasions, coupures, fissures, hernies, etc.).

158 Les corps étrangers qui pénètrent dans les pneus peuvent endommager leur structure, ce qui n'est visible que si l'on démonte le pneu.

Toutes les lésions doivent, dans tous les cas, être inspectées par un spécialiste sous peine de limiter la durée du pneu.

Le pneu vieillit même s'il est peu ou pas du tout utilisé.

L'apparition de fissures sur la bande de roulement, et sur les flancs peut être indice, parfois accompagnées d'hernies, de vieillissement.

Faire contrôler les vieux pneus par un spécialiste afin de s'assurer qu'ils soient encore utilisables. Les pneus montés sur un véhicule depuis 4 ou 5 ans doivent être impérativement contrôlés par un spécialiste.

Ne jamais utiliser de pneus d'occasion dont l'origine n'est pas certaine.



Les pneus de type "directionnel" présentent sur le côté une flèche qui indique le sens de roulement. Pour maintenir de bonnes performances, en cas de remplacement du pneu, le sens de roulement doit correspondre à celui indiqué par la flèche.

En cas de pneus "non directionnels", respecter impérativement le sens de rotation du premier montage, pendant toute la durée de vie du pneu.

Contrôler régulièrement la profondeur des sculptures des bandes de roulement (valeur minimum admise 1,6 mm). Plus ces sculptures sont usées, plus le danger de patinage est grand.

Une conduite prudente sur des routes mouillées diminue les risques d'hydroplanage.

Equilibrage

Les roues munies de pneus doivent être équilibrées de façon statique et dynamique à l'aide d'une machine à équilibrer et au moyen de contre-poids spéciaux.

AVERTISSEMENT Il est conseillé d'utiliser uniquement des poids auto-adhésifs.

Instructions pour l'application des contrepoids

Pour une application correcte des contrepoids, procéder de la façon suivante:

- Nettoyer soigneusement à l'**heptane** la partie de la jante où le contrepoids sera appliqué.
- Enlever le papier de protection et fixer le poids sur la jante en exerçant une pression uniforme afin d'obtenir une adhérence parfaite.

Tuyaux en caoutchouc

Pour les tuyaux flexibles en caoutchouc du système de freinage et du système d'alimentation, suivre scrupuleusement le plan d'Entretien Programmé.

En effet, l'ozone, les températures élevées et le manque prolongé de liquide dans l'équipement de freinage risque de durcir et de fêler les tuyaux, ainsi que de provoquer des fuites de liquide.

Un contrôle attentif s'impose, par conséquent.



Essuie-glace

Nettoyer périodiquement la partie en caoutchouc des balais d'essuie-glace à l'aide des produits spéciaux. Remplacez les balais d'essuie-glace si l'arête du caoutchouc est déformée ou usée. Nous conseillons cependant de les remplacer une fois par an.



Rouler avec des balais d'essuie-glace usés représente un risque grave car la visibilité est réduite en cas de mauvaises conditions atmosphériques.

160



Les baguettes des balais de l'essuie-glace doivent être remplacées par d'autres baguettes tous les deux démontages. En effet, le système particulier de fixation des baguettes garantit leur parfaite tenue mécanique seulement lors des deux premiers montages, à condition que soit respecté le couple de serrage prescrit. Il est par conséquent conseillé de faire effectuer auprès du Service après-vente Maserati d'éventuelles interventions qui comportent le démontage des baguettes de l'essuie-glace (par exemple en cas de remplacement du filtre anti-poussière/anti-pollen).

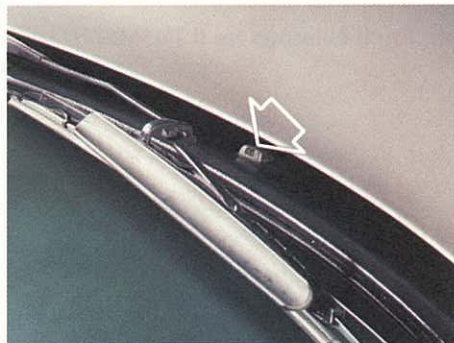
Quelques mesures simples suffiront à réduire la possibilité d'endommager les balais:

- En cas de températures en dessous de zéro, s'assurer que le gel n'a pas collé la partie en caoutchouc contre la vitre. Si nécessaire, décollez-la à l'aide d'un produit anti-gel.

- Enlever la neige qui se serait éventuellement accumulée sur la vitre: ceci vous permettra non seulement d'économiser les balais mais vous éviterez aussi de forcer et de surchauffer le démarreur.
- N'actionnez pas l'essuie-glace sur une vitre sèche.

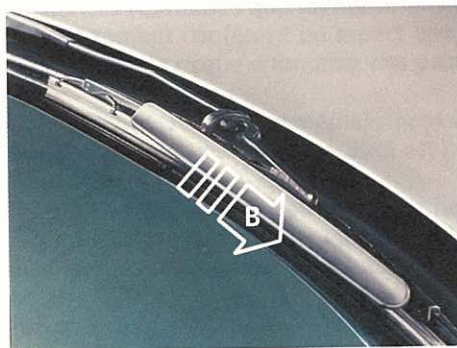
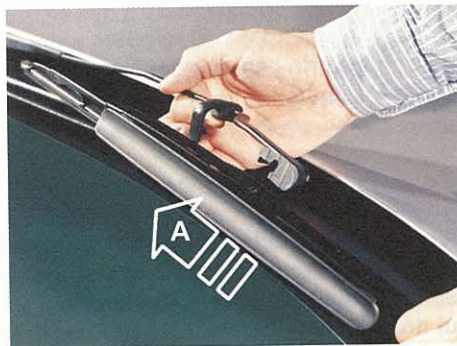
Gicleurs

Si le jet ne sort pas, vérifier tout d'abord que le réservoir contient du liquide: voir "Vérification des niveaux" dans ce chapitre. Contrôler ensuite que les trous de sortie ne sont pas bouchés, s'il y a lieu à l'aide d'une épingle.



Remplacement des balais d'essuie-glace

- 1 - Soulever légèrement la baguette de l'essuie-glace.
- 2 - Pousser le balai dans la direction de la flèche A, pour le décrocher de la baguette de l'essuie-glace, puis l'extraire.
- 3 - Monter le nouveau balai et l'encaster à fond sur la baguette de l'essuie-glace en la poussant dans la direction de la flèche B.



Climatiseur

Durant l'hiver, l'équipement de climatisation doit être mis en fonction au moins une fois par mois pendant 10 minutes. Avant l'été, faire vérifier le bon état de l'équipement par un atelier du **Service après-vente Maserati**.



L'équipement contient le fluide défrigérant R134a qui, en cas de fuites accidentelles, ne nuit pas à l'environnement. Evitez absolument d'utiliser du fluide R12 qui non seulement est incompatible avec les composants de l'équipement mais qui contient des chlorofluocarbures (CFC).

162

Carrosserie

La protection contre les agents atmosphériques

Les causes principales des phénomènes de corrosion sont:

- la pollution atmosphérique
- la salinité et l'humidité de l'atmosphère (zones marines ou climat humide)
- les conditions environnementales saisonnières.

Il ne faudra pas non plus sous-estimer l'action abrasive des poussières atmosphériques, du sable amené par le vent, de la boue et des graviers soulevés par les autres véhicules.

Sur votre voiture, MASERATI a adopté les meilleures solutions technologiques pour protéger efficacement la carrosserie contre la corrosion.

Le principales mesures sont les suivantes.

- Utilisation de produits et systèmes de peinture conférant à la voiture une résistance particulière contre la corrosion et l'abrasion.
- Emploi de tôles galvanisées (ou prétraitées), dotées d'une haute résistance à la corrosion dans leurs parties les plus exposées.
- Vaporisation du dessous du passage de roues et des autres éléments avec de la cire, pour son haut pouvoir de protection.
- Vaporisation de matières plastiques, ayant une fonction de protection dans les points les plus exposés: dessous de porte, intérieur des ailes, bords, etc.
- Utilisation des parties creuses ventilées, pour éviter la formation de vapeur d'eau de condensation et la stagnation de l'eau, qui peuvent favoriser la formation de rouille à l'intérieur, avec application de cire de protection.



Conseils pour la bonne conservation de la carrosserie

Peinture

La peinture n'a pas seulement une fonction esthétique, elle sert aussi à protéger les tôles. En cas d'abrasions ou de rayures profondes, nous vous conseillons donc de faire effectuer immédiatement les retouches nécessaires pour éviter la formation de rouille. Même sur les peintures métallisées, les retouches ne présentent aucune difficulté particulière. Pour les retouches de peinture utilisez seulement les produits d'origine indiqués sur la plaquette située sur la capot moteur.

L'entretien normal de la peinture consiste dans le lavage, dont la périodicité dépend des conditions et de l'environnement d'utilisation. Par exemple, dans les zones présentant un haut degré de pollution atmosphérique, ou si vous roulez sur des routes arrosées de sel antiverglas, il faudra faire laver votre voiture plus fréquemment.



Les produits détergents polluent les eaux. Il faudra par conséquent laver votre voiture dans des zones équipées pour le collectage et l'épuration des liquides employés pour le lavage.

Pour un lavage correct:

- Mouillez la carrosserie au jet d'eau basse pression.
- Passez sur la carrosserie une éponge avec une légère solution détergente en rinçant fréquemment l'éponge.
- Rincez à l'eau et essuyez au jet d'air et à la peau de daim.

Essuyer tout particulièrement les parties les moins en vue, comme les baies de porte, le coffre et le pourtour des phares, où l'eau risque de stagner plus facilement.

Ne garez pas tout de suite votre voiture dans un endroit fermé, laissez-la en plein air de manière à favoriser l'évaporation de l'eau.

Ne lavez pas votre voiture après une immobilisation au soleil ou lorsque le coffre moteur est encore chaud: vous risqueriez d'altérer le brillant de la peinture.

Le nettoyage des parties extérieures en plastique doit s'effectuer en suivant la même procédure indiquée pour le lavage normal de voiture.

Evitez le plus possible de garer votre voiture sous les arbres: les substances résineuses que de nombreuses espèces d'arbres laissent tomber confèrent un aspect opaque à la peinture en augmentant le risque d'amorcer des processus de corrosion.

AVERTISSEMENT Lavez immédiatement et avec soin les fientes laissées par les oiseaux, leur acidité est particulièrement agressive.

Pour mieux protéger la peinture cirez de temps en temps votre voiture avec le produit prévu à cet effet, ce produit laisse une couche de protection sur la peinture.

Vitres

Pour nettoyer les vitres, employez des détergents spécifiques. Utilisez des chiffons bien propres pour éviter de rayer les vitres ou d'altérer leur transparence.

AVERTISSEMENT Pour ne pas endommager les résistances électriques présentes sur la surface intérieure de la lunette arrière, frottez délicatement en suivant le sens des résistances.

Intérieur

Vérifier périodiquement que l'eau ne stagne pas sous les tapis (eau sur les chaussures ou des parapluies, etc.), ceci risque de provoquer l'oxydation de la tôle.

Nettoyage des parties en alcantara

- Eliminez de la surface la poussière et les corpuscules, à l'aide d'une brosse en poils naturels humide. Dans l'alternative, vous pourrez utiliser des brosses à rouleau adhésif pour éliminer les corps étrangers de la surface de l'alcantara. Le brossage à sec aurait un effet contraire car il risque de charger électrostatiquement la surface en attirant la poussière.
- Frottez avec une éponge imbibée d'une solution d'eau de détergent neutre.

164

Nettoyage de la sellerie en peau

- Eliminez de la saleté sèche à l'aide d'une peau en daim ou d'un chiffon à peine humide, sans excercer une pression trop importante.
- Enlever les taches de liquides ou de graisse avec un chiffon sec absorbant, sans frotter. Passer ensuite un chiffon doux ou une peau en daim humififiée avec de l'eau et du détergent neutre.
- Si la tache persiste, utilisez des produits spécifiques en faisant particulièrement attention aux instructions d'emploi.

AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser d'alcool, ni un produit à base d'alcool ou un solvant.

Traitement de la sellerie en peau

Effectuer le traitement de la sellerie dans le plan d'Entretien Programmé exclusivement auprès du **Service après-vente Maserati**, qui dispose de produits spécialement conçus.

Parties en ronce

Eliminez la saleté éventuelle à l'aide d'une peau en daim ou d'un chiffon humide.

AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser d'alcool, des essences ou des solvants pour nettoyer le transparent du tableau de bord.



Ne gardez jamais de bombes aérosol dans votre voiture sous risque d'explosion. Les bombes aérosol ne doivent jamais être exposées à une température supérieure à 50°C. A l'intérieur d'une voiture immobilisée au soleil, la température peut largement dépasser cette valeur.



Caractéristiques techniques

Moteur	166
Transmission	168
Roues	169
Freins	170
Direction	170
Suspensions	170
Dimensions	172
Performances	173
Masses	173
Ravitaillements	174
Caractéristiques des lubrifiants et des liquides	176
Pressions des pneus	177
Consommation de carburant	178

Moteur

Généralités

Code type	AM585	
Cycle	Otto	
Nombre et position des cylindres	8 en V de 90°	
Nombre des soupapes par cylindre	4	
Diamètre et course des pistons	mm	80 x 80
Cylindrée totale	cm ³	3.217
Rapport volumétrique	8 : 1	
Puissance maximum (CEE)	kW	271
	CV	370
régime correspondant:		
	– boîte mécanique	tours/min 6.250
	– boîte automatique	tours/min 6.000
Couple maximum (CEE)	Nm	491
	kgm	50
régime correspondant	tours/min	4.500

Alimentation/Allumage

Gestion électronique intégrée de l'injection, de l'allumage, de la suralimentation et du contrôle des émissions.

Allumage statique, type IAW 4EM, à bobine simple par cylindre.

- Ordre d'allumage: 1 - 8 - 4 - 5 - 7 - 3 - 6 - 2.
- Filtres à air: deux à sec, avec élément filtrant en papier.
- Pompe à essence: par immersion dans le réservoir.
- Bougies d'allumage: CHAMPION RG4 PHP
NGK PMR 8A.
- Distance entre les électrodes: 0,5 ± 0,05 mm.
- Deux turbocompresseurs refroidis par eau, avec soupape de réglage de la pression de suralimentation (Waste-gate) intégrée avec la centrale.
- Deux échangeurs de chaleur (intercoolers) frontaux (air-air).



Lubrification

Forcée par pompe à engrenages avec soupape de limitation de pression incorporée.

Radiateur de refroidissement avec contrôle thermostatique.

Epuration de l'huile par filtre à cartouche en débit total.

Refroidissement

Equipement de refroidissement avec radiateur pompe centrifuge et vase d'expansionn.

Thermostat sur le circuit secondaire pour recirculation de l'eau du moteur au radiateur.

Deux ventilateurs électriques pour le refroidissement du radiateur avec branchement/débranchement réglé par la centrale contrôle moteur.

Pour les versions avec boîte automatique électronique: circuit dérivé pour le refroidissement de l'huile de la boîte de changement de vitesses avec échangeur de chaleur air/huile.

Transmission

Embrayage

Par commande hydraulique assistée.

Boîte de changement de vitesses mécanique

Six rapports en avant plus marche arrière.

Les rapports sont:

	Rapports
en 1ère vitesse	4,227
en 2ème vitesse	2,506
en 3ème vitesse	1,669
168 en 4ème vitesse	1,226
en 5ème vitesse	1,000
en 6ème vitesse	0,828
en marche arrière	3,746

Boîte automatique électronique

Quatre rapports en avant et marche arrière avec système de contrôle à gestion électronique.

	Rapports
en 1ère vitesse	2,39
en 2ème vitesse	1,45
en 3ème vitesse	1,00
en 4ème vitesse	0,68
en marche arrière	2,09

Embrayage de lock up

Il s'agit d'un dispositif qui équipe le modèle avec boîte automatique électronique: il permet de relier rigidement l'entrée de la boîte de changement de vitesses avec son arbre primaire, en bypassant le convertisseur de couple. Une soupape électrique demande sa fermeture pour optimiser les consommations de carburant et améliorer le confort de conduite, en fonction de la vitesse de la voiture et du régime de rotation du moteur.

Train arrière

Châssis à structure tubulaire pour ancrage du différentiel et des suspensions.

Différentiel autobloquant (25% en accélération – 45% en relachement) avec embrayage multidisques.

Transmission du mouvement aux roues par arbres de roues à deux joints homocinétiques.

Les rapports sont:

	Couple de réduction du différentiel
boîte mécanique	3,23
boîte automatique électronique	3,91



Roues

Jantes et pneus

	Dimensions jantes	Dimensions pneus	Marque pneu
avant	8" J x 18"	235/40 ZR18	MICHELIN PILOT SPORT TL PIRELLI P ZERO
arrière	9.5" J x 18"	265/35 ZR18	MICHELIN PILOT SPORT TL PIRELLI P ZERO
*avant	8" J x 18"	225/40 R18	–
*arrière	9.5" J x 18"	265/35 R18	–

*Pneu à neige

Dans le respect des dimensions prescrites pour la sécurité de marche, la voiture doit impérativement être dotée de pneus de la même marque et du même type sur toutes les roues.

Roue de secours (roue galette – sur demande)

Jante en alliage.

Pneu Tubeless à carcasse radiale.

Dimension jante	Dimension pneu
4" J x 17"	T125/80 R17 (99M)

AVERTISSEMENT Ne monter en aucun cas des chambres à air avec des pneus Tubeless.

Chaines à neige antidérapantes

Dépassement radial maximum admis au-delà du profil du pneu: 169 12 mm.

Pneu arrière	Chaîne: marque/type
265/35 ZR18	KONIG/Rallie 114

Freins

Freins de service et de secours

A disque, sur les quatre roues, autoventilés et percés. Deux circuits hydrauliques de commande croisés et indépendants entre eux.

Servofrein à dépression. Système ABS à 4 canaux avec correcteur électronique de freinage (EBD).

Frein à main

Mécanique à tambour sur les roues arrière, actionné par le levier central.

Direction

170

Direction assistée avec pignon et crémaillère, pompe commandée par le vilebrequin et réservoir. Colonne de direction articulée, à absorption d'énergie et réglable en inclinaison et axialement.

- Diamètre de braquage = 11,5 m
- Nombre de tours du volant = 2,85

Suspensions

Avant et arrière

A quadrilatère déformable avec bras et porte-moyeu en alluminium forgé.

Amortisseurs BILSTEIN à gaz avec corps en aluminium et ressorts hélicoïdaux.

Suspensions avec amortissement réglable (disponibles sur demande)

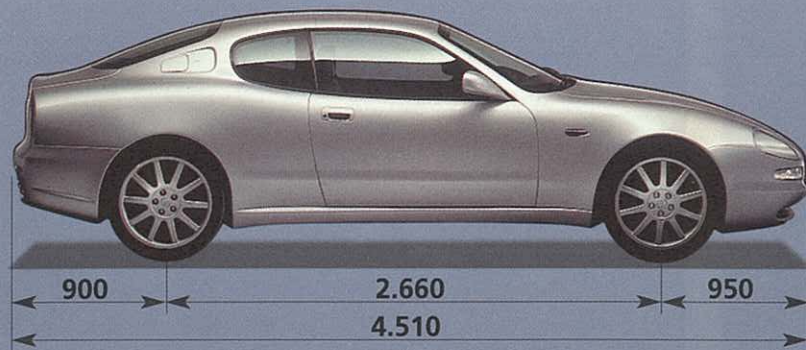
C'est un système qui permet au conducteur de choisir deux niveaux d'étalonnage des amortisseurs en fonction de l'état de la chaussée, de la vitesse et du confort.



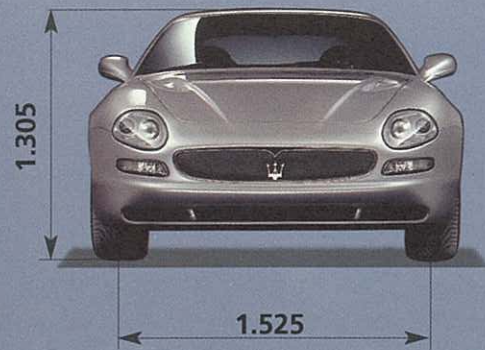
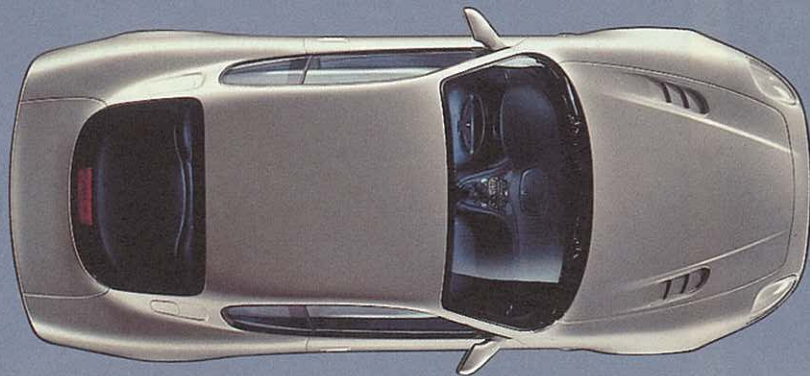
171



Dimensions



Volume du coffre à bagages (norme VDA): 340 dm³ environ
y compris 60 dm³ environ du logement de la roue de secours.



La garde au sol est considérée à vide.
Les dimensions sont exprimées en mm.





Performances

Vitesses maxi (en km/h)

	1ère	2ème	3ème	4ème	5ème	6ème
- Boîte mécanique	57	96	144,5	196,7	241	280
- Boîte automatique électronique	-	-	-	270		

Accélérations avec départ à l'arrêt (en secondes)

	0-100 km/h	400 m	1.000 m
- Boîte mécanique	5,12	13,3	24,2
- Boîte automatique électronique	5,7	13,8	25,2

173

Masses

Masses (kg)	Boîte mécanique	Boîte automatique électronique
Masse voiture à vide (avec les ravitaillements, les outils et les accessoires)	1.590	1.615

Ravitaillements

	litres	kg	Combustibles prescrits Produits conseillés
Réservoir à carburant	90	–	Essence Super sans plomb non inférieur à 95 R.O.N.
Compris une réserve de:	15 ÷ 17	–	
Équipement de refroidissement moteur	14	–	Mélange d'eau distillée et liquide Paraflu¹¹ à 50%
Carter moteur	6,5	–	SELENIA RACING SAE 10W/60
Carter moteur et filtre	7,0	–	
Carter moteur, filtre et tuyaux (1er remplissage)	8	–	
174 Boîte de vitesses manuelle	1,7	–	TUTELA GX
Boîte de vitesse automatique électronique	4,0	–	TUTELA BT
Différentiel autobloquant	1,7 ÷ 1,8	–	TUTELA MULTIGEAR LS
Direction assistée hydraulique	1,7	–	TUTELA GI/A
Circuit hydraulique freins et commande hydraulique d'embrayage	1,3	–	TUTELA TOP 4
Réservoir liquide de lave-vitres	2,5	–	Mélange d'eau et de liquide détergent DP1
Installation air conditionné	–	0,7 ÷ 0,8	R134a



Remarques sur l'utilisation des fluides

Huile

Ne pas faire l'appoint avec de l'huile ayant des caractéristiques différentes de celles de l'huile présente dans le réservoir.

Liquide de refroidissement du moteur

Le mélange de **Paraflu¹¹** et d'eau distillée à la concentration de 50% protège du gel jusqu'à la température de -35°C .

Liquide de lave-vitres

Utiliser un mélange d'eau et de liquide détergent **DP1**, dans les quantités suivantes:

En été 30% de liquide détergent et 70% d'eau.
En hiver 50% de liquide détergent et 50% d'eau.

En cas de température inférieure à -20°C utiliser du liquide détergent pur.

Consommations d'huile moteur

A titre indicatif, les consommations d'huile moteur exprimées en litre tous les 1.000 km sont les suivantes:

Litres tous les 1.000 km

0,4 ÷ 0,7

La consommation de l'huile moteur dépend du style de conduite et des conditions d'utilisation de la voiture.

Caractéristiques des lubrifiants et des liquides

Produits utilisables et leurs caractéristiques

Emploi	Caractéristiques qualitatives des lubrifiants et des fluides pour un fonctionnement correct de la voiture	Lubrifiants et fluides conseillés	Applications
Lubrifiants pour moteurs	Lubrifiants multigrades semisynthétiques de degré SAE 10W/60 dépassant les spécifications API SG - CD - CCMC - G5	SELENIA RACING SAE 10W/60	Températures -25°C +40°C
Lubrifiants et graisses pour la transmission du mouvement	Fluide ATF spécifique pour cette application	TUTELA GX	Boîte mécanique
	Fluide ATF spécifique pour cette application	TUTELA BT	Boîte automatique électronique
	Lubrifiants multi-degrés avec base synthétique de gradation SAE 80W90 qui dépassent la spécification API GL5	TUTELA MULTIGEAR LS	Différentiel autobloquant
	Graisse au bisulfure de molybdène à base de savons au lithium, hygrofuge, consistance N.L.G.I. = 2	TUTELA MRM 2	Joints homocinétiques
Liquide de frein et commande hydraulique d'embrayage	Fluide synthétique. F.M.V.S.S DOT 4 ISO 4925. CUNA NC 956 - 01	TUTELA TOP 4	
Liquide de direction assistée	ATF DEXRON II D	TUTELA GI/A	
Protecteur pour radiateurs	Protecteur à action antigel, à base de glycol, monéthylque inhibé. CUNA NC 956 - 16	Paraflu ¹¹	Pourcentage d'emploi: 50% jusqu'à -35°C
Liquide de lave-vitres	Mélange d'alcools et tensioactifs. CUNA NC 956 - II	DP1	A employer pur ou dilué



Pression des pneus

Pression de gonflage des pneus à froid (bars)

Lorsque le pneu est chaud, la valeur de la pression doit être +0,3 bar rapport à la valeur prescrite.

	Dimensions jantes	Dimensions pneus	Marque pneus	Charge moyenne	Pleine charge
avant	8" J x 18"	235/40 ZR18	MICHELIN PILOT SPORT TL PIRELLI P ZERO	2,0	2,0
arrière	9.5" J x 18"	265/35 ZR18	MICHELIN PILOT SPORT TL PIRELLI P ZERO	2,0	2,0
* avant	8" J x 18"	225/40 R18	—	2,0	2,0
* arrière	9.5" J x 18"	265/35 R18	—	2,0	2,0
roue de secours (galette)	4" J x 17"	T125/80 R17 (99M)	—	4,2	4,2

*Pneus à neige

Consommation de carburant

Les valeurs de consommation d'essence indiquées dans le tableau suivant ont été déterminées sur la base des essais d'homologation prescrits par des Directives Européennes spécifiques.

Pour mesurer la consommation, les procédures prévoient:

- **cycle urbain:** il commence par un démarrage à froid, suivie d'une simulation de parcours urbain varié;
- **cycle extra-urbain:** comprenant de fréquents accélérations. à tous les régimes, qui simule une utilisation extra-urbaine normale du véhicule; la vitesse varie de 0 à 120 km/h;
- **consommation sur parcours combiné:** elle est déterminée par pondération d'environ 37% de cycle urbain et d'environ 63% de cycle extra-urbain.

Consommations selon la Directive 1999/102/CE (litres x 100 km)

	Urbain	Extra-urbain	Combiné
Boîte de vitesses mécanique	24,00	10,70	15,60
Boîte de vitesses autom. électronique	26,20	12,20	17,30

AVERTISSEMENT Typologies de parcours, situations de la circulation, conditions atmosphériques, style de conduite, état général de la voiture, niveau de finition/équipements/accessoires, utilisation du conditionneur, chargement de la voiture, présence de porte-paquets sur le toit, d'autres situations qui pénalisent la pénétration aérodynamique ou la résistance à l'avancement donnent lieu à des consommations de carburant différentes de celles mesurées (voir le paragraphe "Conduite en économie et dans le respect de l'environnement" au chapitre "Utilisation de la voiture et conseils pratiques").

Index alphabetique

Caractéristiques techniques	165
Connaître la voiture.....	3
Données d'identification	
de la voiture	1
En cas d'urgence	111
Entretien de la voiture	141
Utilisation de la voiture	
et conseils pratiques.....	87

A l'arrêt.....	90
ABS (équipement antiblocage	
des freins)	66
ASR (contrôle électronique	
de la traction):	
– commande	31
– description et fonctionnement.....	94
– fonction MSR	95
– indication d'anomalie	96
Allume-cigares.....	39
Accessoires achetés par le Client.....	106
Accoudoirs:	
– avant.....	14
– arrière.....	15
Alarme électronique	7
Appui tête	14-15

Autoradio:	
– autoradio avec lecteur mono-CD	
et fonction "TMC"	78
– autoradio avec navigateur GPS	
et reproducteur CD	74
– autoradio avec reproducteur	
de cassettes.....	70
– équipement autoradio	68
– système HI-FI à haute	
puissance.....	69

B atterie:	
– démarrage avec une	
batterie auxiliaire.....	136
– entretien	155
– interrupteur coupe-batterie	83
– recharge	136
Boîte à gants	40
Boîte de changement de vitesses:	
– caractéristiques techniques.....	168
– rapports de transmission.....	168
– utilisation de la boîte	
automatique électronique.....	92
– utilisation de la boîte	
mécanique	91

Bouchon du réservoir carburant	32
Bougies	157

C apot moteur	56
Caractéristiques des lubrifiants	
et des liquides	176
Carburant:	

– au poste de ravitaillement.....	108
– interrupteur inertiel bloc	
carburant	82
– jauge.....	22

Carrosserie:	
– entretien	162
Ceintures de sécurité	57
– avertissements généraux.....	60
– dispositif de prétensionneurs	58
– emploi	57-59
– entretien	61
– réglage en hauteur	58

Cendrier:	
– avant.....	39
– arrière.....	39
Centrales électroniques	156
Chaînes à neige	
antidérapantes	105-169



Chassis (N° marquage)	1
Clés	4
– doubles	6
Clignotements feux	29
Climatisation	42
– bouches de climatisation	43-44-45
– commandes	45
– description des commandes	47
– filtre à air anti-poussière/ anti-pollen	51
– fonctionnement	50
– température équivalente	46
– entretien	162
Code (système Maserati)	4
Coffre à bagages (ouverture)	34
Commande feux extérieurs et indicateurs de direction	29
Commandes	31
Commutateur de démarrage	28
Compte-tours	22
Conduite en économie et dans le respect de l'environnement	104
– sauvegarde des dispositifs réducteurs d'émissions	104
Conduite en sécurité	101

Conseils pour accessoires utiles	107
Consommation de carburant	178
Consommations d'huile moteur	175
Contrôles périodiques et avant de longs voyages	106
Coussin de sécurité (Air bag)	62
– désactivation coussin de sécurité côté passager	64
Crochets portemanteau	41

D émarrage du moteur:	
– commutateur de démarrage	28
– démarrage d'urgence	6-88-112
– mise à régime du moteur à peine démarré	88
– par poussée, etc.	89
– pour couper le moteur	89
– procédure pour versions avec boîte automatique électronique ..	88
– procédure pour versions avec boîte mécanique	88
Dimensions	172
Direction	170
Direction assistée:	
– niveau du liquide	152

Données pour l'identification voiture	1
Dotations et accessoires	37

E clairage habitacle:	
– avant	37
– arrière	37
Eclaireur boîte à gants:	
– remplacement ampoule	126
Eclaireur coffre à bagages:	
– remplacement ampoule	127
Eclaireur de courtoisie de bas de porte	54
– remplacement ampoule	126
Eclaireur de courtoisie (remplacement ampoule)	126
Eclaireurs de lecture:	
– avant/arrière	124-125
Eclaireur du miroir de courtoisie:	
– remplacement ampoule	125
Ecran multifonctions	23
Ecran portes et capots moteur/hayons ouverts	23
Embrayage:	
– niveau du liquide	153



En cas d'accident.....	139
EOBD (système contrôle moteur).....	100
Équipement autoradio:	
– autoradio avec lecteur mono-CD et fonction "TMC"	78
– autoradio avec navigateur GPS et reproducteur CD	74
– autoradio avec reproducteur de cassettes.....	70
– système HI-FI à haute puissance.....	69
Essuie-glace:	
– remplacement balais	161
– commande	30
– gicleurs	160
– maintenance	160
– réglage intermittence	30
Extincteur.....	85

F eux de croisement:	
– commande	29
– remplacement d'une ampoule	121
Feux de détresse.....	32
Feux de direction:	
– commande	29

– remplacement d'une ampoule avant	121
– remplacement d'une ampoule latérale	122
Feux de arrêt.....	29
Feux de plaque minéralogique (remplacement lampe)	123
Feux de position:	
– commande	29
– remplacement d'une ampoule avant	121
Feux de marche-arrière.....	121
Feux de route:	
– clignotement.....	29
– commande	29
– remplacement d'une ampoule	121
Feux de stop:	
– remplacement ampoule 3ème stop	123
Feux extérieurs:	
– commande	29
Feux intérieurs:	
– ampoule miroir de courtoisie	125
– commande plafonnier avant	37
– commande plafonnier arrière	37

– remplacement ampoules plafonnier avant.....	124
– remplacement ampoules plafonnier arrière.....	125
Filtres à air.....	154
Filtre anti-poussière/anti-pollen	154
Frein à main.....	90
Freins:	
– caractéristiques techniques.....	170
– de niveau du liquide	153
Fusibles.....	128 181

Huile boîte de vitesses:

– caractéristiques	176
– quantité.....	174
– vérification du niveau	149

Huile moteur:

– caractéristiques.....	176
– consommation	175
– quantité.....	174
– vérification du niveau	148

I dentification voiture	1
Immobilisation prolongée de la voiture	107

Indicateur de direction	29
Indicateur sélection de vitesse	24
Instruments de bord	21
Intérieur (entretien).....	164
Interrupteur coupe-batterie	83
Interrupteur de bloc inertiel de carburant.....	82

Jantes	169
Jauge à carburant	22

Lave-vitres:

– commande	30
– liquide	151
– gicleurs	160
Levage de la voiture	137
Lève-vitres électriques	53
Lubrifiants (caractéristiques)	176
Lunette chauffante	32

Maintenance:

– Entretien Programmé	142
– interventions supplémentaires	146
– plan d'Entretien Programmé	143
Manomètre huile moteur	21

Masse	173
Miroir de courtoisie	38
Miroirs rétroviseurs:	

– extérieurs	16
– intérieurs	17
– interne électrochromique	17
– résistances miroirs extérieurs.....	32
Montre	35

Moteur:

– code d'identification	1
– données techniques.....	166
– lubrification	167
– marquage du moteur.....	1
– refroidissement.....	167

Niveaux:

– huile boîte mécanique et automatique électronique.....	149
– huile moteur	148
– liquide de direction assistée	152
– liquide de frein et commande hydraulique embrayage	153
– liquide de lave-vitres	151
– liquide du système de refroidissement du moteur.....	150

Orientation du faisceau lumineux:

– phares.....	55
---------------	----

Pare-soleil.....

Peinture:

– conseils pour une bonne conservation	163
– plaquette d'identification	2

Performances.....

Phares:

– compensation de l'inclinaison.....	36-55
– orientation du faisceau lumineux	55

Plafonnier avant/arrière

– remplacement ampoule.....	124-125
-----------------------------	---------

Plafonnier coffre à bagages.....

Planche de bord

Plaquette de récapitulation

des données d'identification.....

Plaquette d'identification

de la peinture.....

Pneus:

– bombe pour gonflage d'urgence	113
--	-----



– mesures	109
– remplacement	115
– précautions en cas de crevaisson	113
Portes:	
– dispositif lève-vitres électriques	53
– éclairage de courtoisie sous porte	54
– ouverture de l'extérieur	52
– ouverture de l'intérieur	52
– indication de portes ouvertes	54
– témoins porte ouvertes	52
Porte-objets (dans l'accoudoir)	14
Poste de ravitaillement:	
– carburant	108
– huile moteur	108
– liquide refroidissement moteur	108
– pression de gonflage à froid des pneus	108-109
Pression des pneus	109-177
Pretensionneurs	58
Programme conduite sportive (version avec BV automatique)	31

Projecteurs antibrouillard avant:	
– commande	31
– remplacement d'une ampoule	121
Projecteurs antibrouillard arrière:	
– commande	31
– remplacement d'une ampoule	121

Radiocommande (alarme électronique):	
– demande de nouvelles radiocommandes	9
– homologations Ministérielles	9-185
– remplacement piles	10
– Rolling Code	9
Ravitaillements	174
Réglage éclairage tableau de bord	27
Réglage électronique	
des suspensions	31-97
Relais	128
Régulateur de l'assiette	
des phares	36
Remorquage de la voiture	137
Remplacement des ampoules	121-124
Réservoir à carburant:	
– bouchon	32
– contenance	174

Roues (caractéristiques techniques) ...	169
Roue de secours (galette)	115
– remplacement	115
Roues et pneus (avertissements)	157

Sauvegarde dispositif contre les émissions	104
Set valises spécifique	81
Sièges avant:	
– accoudoir/boîte à gants	14
– appuie-tête	14
– basculement dossier	11
– chauffage	13
– mémorisation des positions du siège du conducteur	13
– poches	14
– réglage en hauteur	11
– réglage inclinaison dossier	11
– réglage inclinaison siège (basculement)	11
– réglage en longueur	11
– réglage lombaire	11
Sièges arrière:	
– accoudoir	15

– appuie-tête	15
Système contrôle moteur (EOBD)	100
Suspensions:	
– caractéristiques techniques	170
– réglage électronique	31-97
Système Maserati CODE	4

184	T ableau de bord	20
	– commandes sur le tableau	
	de bord	27
	– dispositif de mise à zéro du	
	compteur kilométrique partiel	27
	– réglage éclairage	27
	Témoins	24-25-26-27
	Thermomètre moteur à liquide	
	de refroidissement du moteur	22
	Thermomètre température	
	extérieure	24
	Transmission (caractéristiques	
	techniques)	168
	Tuyaux en caoutchouc	
	(avertissements)	159

V érification des niveaux	147
Vitesses maxima	173

Vitres (nettoyage)	163
Volant (réglage)	16
Volet réservoir carburant:	
– ouverture électrique	32
– ouverture d'urgence	33
Voltmètre	22



Télécommande à radiofréquence: homologations Ministérielles

Autriche	CEPT LPD-D
Belgique	RTT/D/X1187
Suisse	BAKOM 96.0114.K.P
Allemagne	G119223F
France	96 0414 PPL 1
Angleterre	MPT 1340 WT 11581
Italie	CEPT LPD-I DCSR/2/4/144/03/332278/FO

Dans certains pays, si l'on délivre déjà d'autres homologations valables au niveau européen, aucune homologation spécifique n'est demandée pour le pays en objet.

BUNDESAMT FÜR ZULASSUNGEN IN DER TELEKOMMUNIKATION



ZULASSUNGSURKUNDE

Zulassungsnummer: G119223F

Zus. Kennzeichen: CEPT LPD-D

Objektbezeichnung: M 300 RC

Zulassungsinhaber: Meta System S.p.A.
Via Majakovskij 10b/c/d/e
I-42100 REGGIO EMILIA

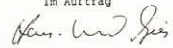
Zulassungsart: Allgemeinzulassung

Objektart: Fernwirk-Funkanlagen kleiner Leistung des nichtöffentlichen mobilen Landfunks für den Einsatz in Kraftfahrzeugen

Das Zulassungsobjekt erfüllt die Zulassungsvorschrift BAPT 222 ZV 125 Ausgabe Dezember 1994 auf der Grundlage der angewandten technischen Vorschrift I-ETS 300 220, Ausgabe August 1993.

Saarbrücken, den 22.06.1995

Im Auftrag

 
Hans-Werner Bies

1 Anlage

Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation, Teilsstraße 34-42, D-66119 Saarbrücken, Tel.: (06 91) 5 90-0, Fax: (06 91) 5 90-10 00

L'équipement des modèles MASERATI et les relatives options peuvent varier pour les besoins du marché ou pour des exigences de type légal, par conséquent les informations contenues dans le présent manuel sont fournies uniquement à titre indicatif.

Pour des raisons de nature technique ou commerciale, MASERATI se réserve le droit d'apporter, à tout moment, des modifications aux modèles décrits dans le présent manuel.

Pour plus de détail, vous adresser au concessionnaire le plus proche de chez vous ou à MASERATI.

Pour un bon fonctionnement de votre voiture et dans un souci de sécurité, ainsi que pour la bonne conservation de la valeur de votre voiture, nous vous conseillons d'éviter toute modification de l'équipement qui ne corresponde pas à l'homologation prévue.

Imprimé n. 920000425 (EOBD) - 1ère Edition - 10/2000

Printed by DECA s.n.c. Lugo - RA (Italy)

Propriété exclusive. Reproduction, même partielle, interdite sans autorisation écrite de MASERATI S.p.A

Coordinamento Editoriale DECA s.n.c. Lugo - RA (Italy)



Maserati spa
322 viale Ciro Menotti 41100 Modena Italia



F